

Waggaa 31<sup>ffaa</sup> ..... Lak. ....6/2015  
 31<sup>st</sup> ዓመት ..... ቁጥር .....6/2015  
 31<sup>th</sup> year ..... No. ....6/2023



Finfinnee,.....Guraandhala 11 Bara 2015  
 ፊንፊኔ፣ .....የካቲት 11 ቀን 2015 ዓ.ም  
 Finfine,.....February 18, 2023

# MAGALATA OROMIYAA

## L μ E p % Z Më ;

# MEGELETA OROMIA

Gatiin Tokkoo ..... Qarshii 50 የአኒቂ " ብ ..... ብር 50 Unit Price ..... Birr 50	To'annoo Caffee Mootummaa Naannoo Oromiyaatiin Kan Bahe በኦሮሚያ ብሔራዊ ክልላዊ መንግስት በጨፌ ኦሮሚያ ጠባቂነት የወጣ	Lak. S. Poostaa ..... 21383-1000 የፖ.ሳ.ቁጥር .....21383-1000 P.O.Box ..... 21383-1000
--	--	--

<b>QABIYYEE</b> <b>Labsii Lak. 249/2015</b> Labsii Bulchiinsa Investimentii Mootummaa Naannoo Oromiyaa Murteessuuf Bahe, Lakkoofsa 249/2015 .....Fuula 1	<b>ማዕጫ</b> <b>አዋጅ ቁጥር 249/2015</b> የኦሮሚያ ብሔራዊ ክልላዊ መንግስት የኢንቨስትመንት አስተዳደርን ለመወሰን የወጣ አዋጅ ቁጥር 249/2015 .....ገጽ 1	<b>CONTENT</b> <b>Proclamation No. 249/2023</b> Proclamation to Determine Oromia Regional State Investment Administration, Number 249/2023 .....Page 1
--	---	--

Labsii Bulchiinsa Investimentii Mootummaa Naannoo Oromiyaa Murteessuuf Bahe, Lakkoofsa 249/2015

Gaheen investimentiifi industiriin guddina diinagdee, hawaasummaa, ce'umsa teeknooloojiifi carraa hojii uumuu Naannichaa keessatti qabu ol'aanaa waan ta'eef, karaa kana milkeessuu danda'amuun seera Bulchiinsa Investimentii Naannichaa tumuun waan barbaachiseef;

Bulchiinsi investimentii Naannichaa-karaa bu'uura seeraafi iftoomina qabuun akka gaggeeffamuu taasi-suuf, akkasumas pirojeektoonni investimentii guddina diinagdeetiif shoora ol'aanaa qaban haala itti bal'atan mijeessuufi sirna deeggarsaafi hordoffii ittifufiinsa qabu diriirsuun bu'a qabeessummaa pirojeektoota investimentii mirkaneessuun barbaachisaa ta'ee waan argameef;

የኦሮሚያ ብሔራዊ ክልላዊ መንግስት የኢንቨስትመንት አስተዳደርን ለመወሰን የወጣ አዋጅ ቁጥር 249/2015

ኢንቨስትመንት እና ኢንዱስትሪ በክልሉ ኢኮኖሚያዊ፣ ማህበራዊ፣ ቴክኖሎጂ ሽግግር እና የስራ ዕድል ፈጠራ ያለው ሚና ከፍተኛ በመሆኑ፣ ይህንኑ ለማሳካት በሚቻልበት መንገድ የክልሉን የኢንቨስትመንት አስተዳደር ሕግ መደንገግ በማስፈለጉ፤

የክልሉ ኢንቨስትመንት አስተዳደር የሕግ መሰረትና ግልጽነት ባለው መንገድ እንዲመራ ለማድረግ፣ እንዲሁም ለኢኮኖሚ ዕድገት የላቀ ሚና ያላቸው የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች የሚስፋፋቸውን ሁኔታ ለማመቻቸትና ቀጣይነት ያለው የድጋፍና ክትትል ሥርዓት በመዘርጋት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶችን ውጤታማነት ማረጋገጥ አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

Proclamation to Determine Oromia Regional State Investment Administration, Number 249/2023

WHEREAS, the role of investment and industry in the economic and social development, transfer of technology and job creation of the Region is high and it is necessary to enact the Regional Investment Administration Law in a way that this can be achieved;

WHEREAS, it has become necessary to make sure that the investment administration of the Region is to be conducted on the basis of law and in transparent manner, to facilitate the expansion of investment projects that play major role in economic growth and to establish sustainable support and monitoring system, thereby to ensure the effectiveness of investment projects;

Qaamolee bulchiinsa investmentiifi Aangoofi hojii isaanii ifatti tumuun Naannicha keessatti kenna tajaajilaa, komiifi waldiddaa dhimmoota investmentiin wal-qabatanii jiran karaa si'oomina, qulqullina, iftoomina qabuufi, ittigaafatamummaa mirkaneessuu danda'uun diriirsuun investmentii Naannichaa hawwataa taasisuun barbaachisaa ta'ee waan argameef;

Qonnaan bulaa, horsiisee bulaafi gamisa horsiisee bulaa akkasumas Interpiraayizota qabeenya horatanii gara hojii investmentiitti ce'uu barbaadaniif dhuunfaadhaan yookiin bifa gurma'een gara hojii investmentiitti ceesisuun sochii investmentii keessatti hirmaachisuun ittifufiinsa fayyadamtoota taasisuun ce'umsa diinagdee Naannichaa keessatti gahee isaanii akka bahan taasisuuf sirna bifa addaatiin itti deeggaraman diriirsuun barbaachisaa ta'ee waan argameef;

Akkaataa Heera Mootummaa Naannoo Oromiyaa Fooyya'ee Bahe Labsii Lakkoofsa 46/1994 Keewwata 49 (3) (a) tiin kan kanatti aanu labsameera.

**Kutaa Tokko**  
**Tumaalee Waliigalaa**

**1. Mata Duree Gabaabaa**

Labsiin kun "Labsii Bulchiinsa Investmentii Mootummaa Naannoo Oromiyaa Lakkoofsa 249/2015" jedhamee waamamuu ni danda'a.

**2. Hiika**

Akkaataan jechichaa hiika biroo kan kennisiisuuf yoo ta'e malee, Labsii kana keessatti:

- 1) "Babal'ifannaa yookiin Fooyyesuu" jechuun hanga dandeettii oomishtummaa yookiin kenna tajaajilummaa dhaabbanni duraan ture irra gahuu danda'u yoo Xiqqaate hanga % 50'n guddisuun yookiin oomishummaa yookiin sararaa kenna tajaajilaa haaraa dhaabbata duraan ture dabaluudhaan oomishaa yookiin tajaajila yoo Xiqqaate % 100 dabaluun yookiin lameeninuu guddisuu ni dabalata.

የኢንቨስትመንት አስተዳደር አካላት እና ስልጣንና ተግባራቸውን በግልፅ በመደንገግ በክልሉ ውስጥ ከኢንቨስትመንት ጉዳይ አገልግሎት አሰጣጥ፣ ቅራታዎችና አለመግባባቶች ጋር ተያይዞ ያሉትን ጉዳዮች ቅልጥፍና፣ ጥራት፣ ግልጽነት ባለውና ተጠያቂነትን ማረጋገጥ በሚችል መንገድ በመዘርጋት የክልሉን ኢንቨስትመንት ማራኪ ማድረግ አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

አርሶ አደሮች፣ አርብቶ አደሮችና ከፊል አርብቶ አደሮች እንዲሁም ሃብት አፍርተው ወደ ኢንቨስትመንት ስራ መሸጋገር ለሚፈልጉ ኢንተርፕራይዞች በግል ወይም በተደራጀ ሁኔታ ወደ ኢንቨስትመንት ስራ በማሸጋገር በኢንቨስትመንት እንቅስቃሴ ውስጥ በማሳተፍ ተጠቃሚዎች በማድረግ በክልሉ ኢኮኖሚያዊ ሽግግር ውስጥ ድርሻቸውን እንዲወጡ ለማድረግ በተለየ መልኩ ሊደገፉ የሚችሉበትን ሥርዓት መዘርጋት አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

ተሻሻሎ በወጣው የኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት ሕገ መንግስት አዋጅ ቁጥር 46/1994 አንቀጽ 49 (3) (ሀ) መሠረት የሚከተለው ታውጇል።

**ክፍል አንድ**  
**ጠቅላላ ድንጋጌዎች**

**1. አጭር ርዕስ**

ይህ አዋጅ "የኦሮሚያ ብሔራዊ ክልላዊ መንግሥት የኢንቨስትመንት አስተዳደር አዋጅ ቁጥር 249/2015" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

**2. ትርጓሜ**

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፡-

- 1) "ማስፋፋት ወይም ማሻሻል" ማለት ለደረሰበት የሚችል የነባር ድርጅትን የማምረት ወይም አገልግሎት የመስጠት አቅም ቢያንስ እስከ 50% በመጠን በማሳደግ ወይም የነባር ድርጅትን አዲስ የማምረቻ ወይም አገልግሎት መስጫ መስመር በመጨመር ምርትን ወይም አገልግሎትን ቢያንስ በ100% ማሳደግ ወይም በሁለቱም ማሳደግን ይጨምራል።

WHEREAS, it has become necessary that by clearly providing the investment administration bodies and their powers and duties and through establishing work systems whereby the service delivery, complaints and disputes related to investment matters handling in the region can be performed in a manner that ensures efficiency, quality, transparency and accountability and thereby enable investment of the region to be attractive;

WHEREAS, it has become necessary to establish a system of special support for the farmer, pastoralist and semi pastoralist as well as enterprises by which those who owed capital and wishing to progress to investment activities can be thrived and sustainably benefited by participating on investment either individually or in an organized manner and play their role in the economic transition of the Region

Now therefore, in accordance with article 49(3)(a) of the Revised Constitution of Oromia Regional State, Number 46/2001, it is hereby proclaimed as follows:

**Part One**  
**General Provisions**

**1. Short Title**

This Proclamation may be cited as "Oromia Regional State Investment Administration Proclamation, Number 249/2023."

**2. Definitions**

In this Proclamation, unless the context requires otherwise:

- 1) "Expansion or Upgrading" means increasing in volume, by at least 50 percent of the attainable productivity or service rendering capacity of an existing enterprise, or increasing in productivity by at least 100 percent by introducing new production or service rendering line of the existing enterprise or includes increment by both;

- 2) “Biiroo” jechuun Biiroo Investimentiifi Industirii Oromiyaa ta’ee akkaataa barbaachisummaa isaatti caasaa isaa sadarkaan jiru kan dabalatu dha.
- 3) “Boordii” jechuun qaama bulchiinsa investmentii Naannichaa olaanaa ta’uun bu’uura Labsii kaanan hundeeffamedha.
- 4) “Ce’umsa Teeknooloojii” jechuun oomisha oomishuuf yookiin adeemsa oomishaa hojii irra oolchuuf yookiin fooyyeessuuf yookiin tajaajila kennuuf kan gargaaru beekumsa sirna qabu dabarsuu yoo ta’u, hooggansa hojiifi beekumsa teekinikaa akkasumas haala gabaa teeknooloojii kan dabalatudha. Ta’us meeshaalee gurguruu qofaaf yookiin kireessuuf wal qunnamtii yookiin walitti dhufeenya taasifamu hin dabalatu.
- 5) “Dhaabbata Misooma Mootummaa” jechuun dhaabbata misoomaa mootummaan guutummaan guutuutti yookiin gar-tokkee qooda aksiyoona keessa qabu dha.
- 6) “Dhaabbata” jechuun dhaabbata bu’aaf hundeeffame dha.
- 7) “Dorgommii” jechuun pirojektota investmentii lafa investmentiif qophaa’e tokko irratti investerrri adda addaa karoora hojii dhiyeeffatee dorgomudha.
- 8) “Gamisa Horsiisee Bulaa” jechuun nama caalmaadhaan jireenyi isaafi kan maatii isaa horii horsiisuufi sadarkaa murtaa’een oomisha qonna irraa argamu irratti hundaa’e ta’ee qabeenya horateen gara investmentiitti galuuf fedhii qabudha.
- 9) “Horsiisee Bulaa” jechuun nama jiruufi jireenyi isaa beelladaafi bu’aa beelladaa irraa argamu irratti hundaa’e ta’ee qabeenya horateen gara investmentiitti galuuf fedhii qabudha.

- 2) “ቢሮ” ማለት የኦሮሚያ ክልል የኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ቢሮ ሆኖ፣ እንደ አስፈላጊነቱ በየደረጃው ያለውን መዋቅሩን የሚጨምር ነው።
- 3) “ቦርድ” ማለት የክልሉ የኢንቨስትመንት አስተዳደር የበላይ አካል በመሆን በዚህ አዋጅ የተቋቋመ ነው።
- 4) “የቴክኖሎጂ ሽግግር” ማለት ምርትን ለማምረት ወይም የአመራረት ሂደትን ተግባራዊ ለማድረግ ወይም ለማሻሻል ወይም አገልግሎትን ለመስጠት የሚረዳ ሥርዓት ያለው ዕውቀት ማስተላለፍ ሲሆን የሥራ አመራር እና የቴክኒክ ዕውቀት እንዲሁም የግብይት ሁኔታ ቴክኖሎጂንም ይጨምራል። ሆኖም ግን ዕቃዎችን ለመሸጥ ወይም ለማከራየት ብቻ የሚደረግ ግንኙነትን አያካትትም።
- 5) “የመንግሥት ልማት ድርጅት” ማለት የአክሲዮን ድርሻው ሙሉ በሙሉ ወይም በከፊል በመንግሥት የተያዘ የልማት ድርጅት ነው።
- 6) “ድርጅት” ማለት ለትርፍ የተቋቋመ ድርጅት ነው።
- 7) “ውድድር” ማለት የተለያዩ ኢንቨስተሮች አንድ ለኢንቨስትመንት በተዘጋጀ መሬት ላይ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች የስራ እቅድ በማቅረብ የሚወዳደሩበት ነው።
- 8) “ከፊል አርብቶ አደር” ማለት የራሱ እና የቤተሰቡ መተዳደሪያ በአብላጫው በእንስሳት እርባታ ላይ እና በተወሰነ ደረጃ ከግብርና በሚገኝ ምርቶች ላይ የተመሰረተ ሆኖ ባፈራው ሃብት ወደ ኢንቨስትመንት ለመግባት ፈቃደኛ የሆነ ሰው ነው።
- 9) “አርብቶ አደር” ማለት መተዳደሪያው እና የቤተሰቡ መተዳደሪያ በእንስሳትና ከእንስሳት በሚገኝ ተዋጽኦ ላይ የተመሰረተ ሆኖ ባፈራው ሃብት ወደ ኢንቨስትመንት ለመግባት ፈቃደኛ የሆነ ሰው ነው።

- 2) “Bureau” means Oromia Investment and Industry Bureau and includes its structures at each hierarchy as necessary.
- 3) “Board” means the supreme investment administration body of the region established by this Proclamation.
- 4) “Transfer of Technology” means the transfer of systematic knowledge for the manufacture of a product, the application or improvement of a process or for rendering service, including management and technical know-how as well as marketing technologies, but may not extend to transactions involving mere sale or lease of goods;
- 5) “Public Enterprises” means the public enterprises in which the government holds wholly or partly of the shares as a shareholder.
- 6) “Organization” means organization established for profit.
- 7) “Competition” means competition amongst various investors for investment projects on a land prepared for investment by submitting their business plans.
- 8) “Semi-pastoralist” means a person whose livelihood and that of his family is predominantly based on livestock rearing and to a certain extent on agricultural products and who is willing to engage in investment with the resource he owned.
- 9) “Pastoralists” means a person whose livelihood depends on livestock rearing and livestock products and is willing to engage in investment with the resource he owned.



- 10) "Industirii" jechuun adeemsa maashinarii yookiin meeshaalee warshaa fayyadamuun oomshinni itti oomishamu yookiin tajaa-jilli itti kennamu ta'ee hojiiwwan seektara qonnaa, tajaajilaa yookiin maanufaakcharingii kan ham-matedha.
- 11) "Industirii Manufaakcharingii" jechuun damee industirii maashina-motoraa, meeshaa-harkaa yookiin humna namaatiin gargaaramuun, meeshaalee dheedhii yookiin bu'aalee industirii biroo irratti jijjiirama fiizikaalaa yookiin keemikaalaa taasisuudhaan meeshaa haaraa galteewwan irraa adda ta'e kan oomishudha.
- 12) "Interpiraayizii Cee" jechuun Interpiraayizii Maaykiroofi Xix-iqqaa gara abbaa qabeenyaa gid-du-galeessaatti ce'uu isaatiif ragaa ce'umsaa qaama aangoo qabu irraa dhiyeeffatee gara investimentii galuuf fedhii qabudha.
- 13) "Investera" jechuun nama dhuunfaa yookiin dhaabbata hojii investimentii irratti seera investimentii eeggatee bobba'e ta'ee, lammii biyya keessaa yookiin biyya alaati.
- 14) "Investara Biyya Alaa" jechuun Kaappitaala alaa Itoophiyaa keessatti seensisuun hojii irra kan oolche:
  - (a) Lammii biyya alaa;
  - (b) Dhaabbata lammiin biyya alaa abbummaan irratti hirmaate;
  - (c) Dhaabbata abbaa qabeenyaa kaminiyyuu biyya alaatti hundeeffame;
  - (d) Dhaabbata Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 14(b fi c) jalatti ibsaman abbootii qabeenyaa waliin hundeesan; yookiin
  - (e) Lammii Itoophiyaa jireenyi idilee isaa biyya alaa kan ta'e akka investara biyya alaatti ilaalamuu kan barbaadedha.

- 10) "ኢንዱስትሪ" ማለት ማሽነሪዎችን ወይም የፋብሪካ መሳሪያዎችን በመጠቀም ምርት የሚመረትበት ወይም አገልግሎት የሚሰጥበት ሂደት ሆኖ የግብርና ዘርፍ፣ የአገልግሎት ወይም የማኑፋክቸሪንግ ተግባራትን የሚያጠቃልል ነው።
- 11) "ማንፋክቸርንግ ኢንዱስትሪ" ማለት በሞተር ማሽን፣ በእጅ መሳሪያ ወይም በሰው ጉልበት በመታገዝ ጥሬ ዕቃዎች ወይም የሌሎች ኢንዱስትሪ ምርቶች ላይ አካላዊ ወይም ኬሚካላዊ ለውጦችን በማድረግ ከግብዓቶቹ የተለየ አዲስ ነገር የሚያመርት የኢንዱስትሪ ዘርፍ ነው።
- 12) "የተሻገረ ኢንተርፕራይዥ" ማለት ወደ መካከለኛ ባለሀብት ለመሸጋገፍ ስልጣን ካለው አካል ላይ የሽግግር ሰርተፍኬት በማቅረብ ወደ ኢንቨስትመንት ሥራ ለመግባት ፈቃደኛ የሆነ የጥቃቅንና አካላዊ ኢንተርፕራይዥ ነው።
- 13) "ኢንቨስተር" ማለት በኢንቨስትመንት ሕግ መሰረት በኢንቨስትመንት ስራ ላይ የተሰማራ የሀገር ውስጥ ወይም የውጭ ሀገር ዜጋ የሆነ ግለሰብ ወይም ድርጅት ነው።
- 14) "የውጭ ሀገር ኢንቨስተር" ማለት የውጭ ካፒታልን ወደ ኢትዮጵያ በማስገባት ሥራ ላይ ያዋለ፡-
  - (ሀ) የውጭ ሀገር ዜጋ ፤
  - (ለ) የውጭ ሀገር ዜጋ በባለቤትነት የተሳተፈበት ድርጅት ፤
  - (ሐ) በማንኛውም ባለሀብት ውጭ ሀገር የተቋቋመ ድርጅት ፤
  - (መ) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 14 (ለ እና ሐ) መሠረት በተመለከቱት ባለሀብቶች በጋራ የተቋቋመ ድርጅት፣ ወይም
  - (ሠ) መደበኛ ነዋሪነቱ ውጭ ሀገር የሆነ ኢትዮጵያዊ ሆኖ እንደ ውጭ ባለሀብት መቆጠር የፈለገ ነው።

- 10) "Industry" means the process of producing products or providing services using factory machinery or equipment and includes activities in the agricultural, service or manufacturing sectors.
- 11) "Manufacturing Industry" means a branch of industry that by utilizing machinery-motor, hand tools or manpower cause physical or chemical changes in raw materials or other industrial by-products and produce a new material different from inputs.
- 12) "Promoted Enterprise" means a Micro and Small Enterprise which is willing to enter into investment after submitting a transition certificate from the competent authority for its transition to a medium investor.
- 13) "Investor" means individual or an organization engaged on investment activities in accordance with investment laws and can be domestic or foreign national.
- 14) "Foreign Investor" means any one of the following who has invested foreign capital in Ethiopia:
  - (a) A Foreign National;
  - (b) An Enterprise in which a Foreign National has an ownership stake;
  - (c) An Enterprise incorporated outside of Ethiopia by any investor;
  - (d) The co-owners of an enterprise established jointly by any of the investors specified under Sub-article 14(b fi c)
  - (e) An Ethiopian permanently residing abroad and preferring treatment as a foreign investor;

- 15) “Investara Biyya keessaa” jechuun investera Itoophiyaa keessatti kaappitalaa isaa hojii irra oolche ta’ee:
  - (a) Lammii Itoophiyaa kan ta’e;
  - (b) Qonnaan bulaa, horsiisee bulaa yookiin gamisa horsiisee bulaa gara investmentitti ce’an;
  - (c) Dhaabbata Itoophiyaa keessatti hunda’ee kan guutummaan guutuutti lammii Itoophiyaatiin qabame;
  - (d) Dhaabbata Misoomaa Mootummaa;
  - (e) Intarpiraayizoota Maayikiroofi Xixiqqaa gara investmentiitti ce’an;
  - (f) Waldaa Hojii Gamtaa akkaataa seera ro gummaa qabuutiin hunda’ee;
  - (g) Akkaataa seera ro gummaa qabuutiin yookiin bu’uura waliigaltee idil-addunyaa Itoophiyaan raggaasisteen lammii biyya alaa yookiin Dhaabbata biyya alaa akka investera biyya keessatti lakkaa’ame;
  - (h) Dhaabbata kanneen Keewwata kana Keewwata Xiqqaa (a-f)tti ibsaman waliin Itoophiyaa keessatti hundeessan
  - (i) Yeroo Labsiin Investimentii Mootummaa Federaalaa Lakk.1180/2012 bahetti investimatii hojii irra ture qofa ta’ee bu’uura seerota kanaan dura lab-samanii yeroon booda haqamaniin investara biyya keessa hayyamni investimantii kennameefii ammas Itoophiyaa keessatti lammii biyya alaa yookiin dhaabbata biyya alaa hojii irra jiru; yookiin
  - (j) Investimantiin Keewwata kana Keewwata Xiqqaa (h) qofa kan ilaallatu ta’ee akkaataa Keewwata Xiqqaa kanaatiin dhalataa lammii biyya alaa kan ta’edha.
- 16) “Investimantii” jechuun baasii kaappitalaa maallaqaan yookiin gosaan yookiin lamaaniinuu hojii investmentii haaraa tokko gaggeessuuf, dhaabbata haaraa hundeessuuf yookiin kan jiru babal’isuuf yookiin ol-guddisuuf yookiin fooyyeessuuf yookiin kan duraan ture guutummaan yookiin gartokkeen bituuf investaraan taasifamudha.

- 15) “የሀገር ውስጥ ኢንቨስተር” ማለት ኢትዮጵያ ውስጥ ካፒታሉን ሥራ ላይ ያዋለ ኢንቨስተር ሆኖ፡-
  - (ሀ) ኢትዮጵያዊ ዜጋ የሆነ፤
  - (ለ) ወደ ኢንቨስትመንት የተሸጋገረ አርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደር፤
  - (ሐ) ኢትዮጵያ ውስጥ ተቋቁሞ ሙሉ በሙሉ በኢትዮጵያዊ ዜጋ የተያዘ ድርጅት፤
  - (መ) የመንግሥት የልማት ድርጅት፤
  - (ሠ) ወደ ኢንቨስትመንት የተሸጋገሩ የማይክሮና ጥቃቅን ኢንተርፕራይዞች፤
  - (ረ) አግባብነት ባለው ሕግ መሠረት የተቋቋመ የሕብረት ሥራ ማኅበር፤
  - (ሰ) አግባብነት ባለው ሕግ ወይም ኢትዮጵያ ባደረገው ዓለም አቀፍ ስምምነት መሠረት እንደ ሀገር ውስጥ ኢንቨስተር የተቆጠረ የውጭ ሀገር ዜጋ ወይም ድርጅት፤
  - (ሸ) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (ሀ እስከ ረ) በተመለከተት በጋራ ኢትዮጵያ ውስጥ የተቋቋመ ድርጅት፤
  - (ቀ) የፌዴራል መንግሥት የኢንቨስትመንት አዋጅ ቁጥር 1180/2012 በወጣበት ጊዜ በሥራ ላይ የነበረ ኢንቨስትመንትን በተመለከተ ብቻ ሆኖ ከዚህ በፊት ታውጀው ከጊዜ በኋላ በተሻሩ ሕጎች መሠረት የሀገር ውስጥ ባለሀብት የኢንቨስትመንት ፈቃድ የተሰጠው እና አሁንም ኢትዮጵያ ውስጥ ሥራ ላይ ያለ የውጭ ሀገር ዜጋ ወይም ድርጅት፤ ወይም
  - (በ) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (ሸ) ሥር የተገለጸውን ኢንቨስትመንት በተመለከተ ብቻ ሆኖ በዚህ ንዑስ አንቀጽ መሰረት የውጭ አገር ዜጋ ተወላጅ ነው።
- 16) “ኢንቨስትመንት” ማለት አንድ አዲስ የኢንቨስትመንት ሥራ ለማካሄድ፣ አዲስ ድርጅት ለማቋቋም ወይም ያለውን ነገር ድርጅት ለማስፋፋት ወይም ለማሳደግ በኢንቨስተር ገንዘብ ወይም በዓይነት ወይም በሁለቱም የሚደረግ የካፒታል ወጪ ነው።

- 15) “Domestic Investor” means any one of the following who has invested capital in Ethiopia:
  - (a) An Ethiopian National;
  - (b) Farmer, Pastoralist, and semi-pastoralist transit to investment;
  - (c) An Enterprise incorporated in Ethiopia and wholly owned by Ethiopian National;
  - (d) Public Enterprise;
  - (e) Promoted Enterprise to investment;
  - (f) A cooperative society established as per the relevant law;
  - (g) A Foreign National or Foreign Enterprise treated as domestic investor as per the relevant law or international treaty ratified by Ethiopia;
  - (h) An Enterprise incorporated in Ethiopia jointly between any of the investors specified under sub article (a - f) of this Article;
  - (i) At the time of the issuance of the Federal Government Investment Proclamation Number 1180/2020 investment permit was granted to the domestic investor under the previously announced laws which were later repealed a foreign national or foreign company employed in Ethiopia; or
  - (j) Descendant of a foreign national specified under sub-article (h) of this Article, provided that this applies only in respect of investments specified in the same Sub-article;
- 16) “Investment” means expenditure of capital in cash or in kind or in both by an investor to establish a new enterprise, or to acquire, in whole or in part, or to expand or upgrade an existing enterprise;

- 17) “Kaappitaala” jechuun maallaqa biyya keessaa yookiin maallaqa biyya alaa, sanada daddarbaa, meeshaalee oomishaa yookiin meeshaalee tajaajilaaf oolu, gammoo, baajata hojii adeemsiftuu, mirga qabeenyaa, mirga kalaqaa yookiin qabeenya daldalaa biroo kan qabatamaa ta’ee yookiin hin taane kan hammatudha.
- 18) “Komii Investimentii” jechuun komii mootummaafi investara gidduutti dhimma simannaa investimentii bulchiinsa investimentiin wal-qabatee investeraan caasaa bulchiinsa investimentii Naannichaa sadarkaan jiranitti murtii kenname irraa komii dhiyaatedha.
- 19) “Koree Bulchiinsa Investimentii” jechuun koree sadarkaa godinaa, bulchiinsa magaalaa yookiin aanaa irratti mana hojii mootummaa dhimmi isaan ilaalu irraa seeraan hundeeffamee hojii investimentii hooggananiifi qaama ol-aanaaf yaada murtii dhiyees-sanidha.
- 20) “Koree Raawwachiistuu Dhimma Investimentii” jechuun qaama bulchiinsa investimentii Naannichaa ta’ee Labsii kanaan hundeeffameefi dhimmoota komiifi waldiddaa dhimma investimentiin walqabatee Naannicha keessatti uumamu ilaaluun murtii dhumaa kennudha.
- 21) “Lafa Baadiyyaa” jechuun lafa daangaa bulchiinsa gandoota baadiyyaa keessatti argamu ta’ee, lafa akkaataa seera roggummaa qabuun daangeeffamee pilaanii Magaalaa jala galee wal-harkaa fuudhinsi hin taasifamne hunda kan dabalatu dha.
- 22) “Lafa Magaalaa” jechuun lafa akkaataa seeraatiin bulchiinsa magaalaa jalatti daangeeffamee daangaa bulchiinsa magaalaa keessatti argamudha.

- 17) “ካፒታል” ማለት የሀገር ውስጥ ወይም የውጭ ሀገር ገንዘብ፣ የሚተላለፍ ሰነድ፣ የማምረቻ ወይም የአገልግሎት መስጫ መሣሪያዎች፣ ሕንጻ፣ የሥራ ማስኬጃ በጀት፣ የንብረት መብት፣ የአዕምሯዊ ንብረት መብት ወይም ሌላ የሚዳሰስ ወይም የማይዳሰስ የንግድ ንብረትንም የሚያጠቃልል ነው።
- 18) "የኢንቨስትመንት ቅሬታ" ማለት በክልሉ የኢንቨስትመንት አስተዳደር መዋቅሮች በመንግስትና ኢንቨስተር መካከል ከኢንቨስትመንት መስተንግዶ ወይም ቅበላና አስተዳደር ጉዳዮች ጋር በተያያዘ በተሰጠ ውሳኔ ላይ ባለሀብቱ የሚያቀርበው ቅሬታ ነው።
- 19) "የኢንቨስትመንት አስተዳደር ኮሚቴ" ማለት በዞን፣ ከተማ አስተዳደር ወይም በወረዳ ደረጃ ከሚመለከተው የመንግስት መስሪያ ቤት በሕግ በመቋቋም የኢንቨስትመንት ስራዎችን የሚመሩና የውሳኔ ሃሳቦችን ለበላይ አካል የሚያቀርብ ኮሚቴ ነው።
- 20) "የኢንቨስትመንት ጉዳዮች ስራ አስፈጻሚ ኮሚቴ" ማለት በዚህ አዋጅ የተቋቋመ የክልሉ የኢንቨስትመንት አስተዳደር አካል ሆኖ በክልሉ ውስጥ ከኢንቨስትመንት ጋር የተያያዙ ቅሬታዎችንና አለመግባባቶችን ተመልክቶ የመጨረሻ ውሳኔ የሚሰጥ አካል ነው።
- 21) "የገጠር መሬት" ማለት በገጠር መንደሮች አስተዳደር ድንበር ውስጥ የሚገኝ መሬት ሆኖ አግባብነት ባላቸው ሕጎች መሰረት ተከልሎና በከተማ ፕላን ውስጥ የገባና ርክክብ ያልተደረገበት ማንኛውም መሬትን የሚጨምር ነው።
- 22) "የከተማ መሬት" ማለት በሀገር መንገድ ከተማ አስተዳደር ስር የተከለለ እና ከተማ አስተዳደሩ ክልል ውስጥ የሚገኝ መሬት ነው።

- 17) “Capital” means local or foreign currency, negotiable instrument, machinery or equipment, building, working capital, property right, intellectual property right, or other tangible or intangible business assets;
- 18) “Investment Complaint” means a complaint filed by an investor against a decision given by investment administration structures of the Region regarding investment reception and administration related issues between the government and investor.
- 19) “Investment Administration Committee” means a committee established by law at the Zone, Urban Administration or Woreda level from the relevant public office to manage investment activities and submit recommendations to the higher authority.
- 20) “Investment Affairs Executive Committee” means the investment administration body of the Region established by this Proclamation that consider complaints and disputes related to investment in the Region and gives final decisions thereof.
- 21) “Rural Land” means all land found within the administrative boundaries of rural villages and includes all land incorporated under the urban plan in accordance with the applicable laws which its hand over has not yet been performed.
- 22) “Urban Land” means land legally demarcated under and located within urban boundary.



- 23) “Mana Maree Bulchiinsaa” jechuun Mana Maree Bulchiinsaa Mootummaa Naannoo Oromiyaati.
- 24) “Naannawaa Investimantii” jechuun akkaataa seera rogummaa qabuutiin gurmaa’insa investimentii Naannawaa tokkooffaa hanga arfaaffaa jedhamuun kan adda baheedha.
- 25) “Naannoo” jechuun Naannoo Oromiyaati.
- 26) “Nama” jechuun nama uumamaa yookiin qaama mirgi namummaa seeraan kennameefidha.
- 27) “Paarkii Industirii” jechuun kaayyoowwan guddina magaalotaafi baadiyyaa sirnaafi pilaaniin gaggeessuu of keessatti kan qabateefi bu’uuraaleen misoomaa kan guutameef ta’ee, industiriiwwan hunda qabeessa, qindaa’aa, gosa hedduu yookiin gosa tokkoo, yookiin wal-fakkaatina kan qaban haala walirraa fudhachuu danda’aniin misoomsuuf kan hundeeffamu daangaan kan kaa’ameef iddoo murtaa’e qaama aangoo qabuun kan moggaafameefi bu’uura seera Bulchiinsa Paarkiiwwan Industiriitiin kan buludha.
- 28) “Qaamolee Bulchiinsa Investimantii” jechuun qaama bulchiinsa mootummaa Naannichaa ta’ee hojjiwwan investimantii Naannichaa keessatti gaggeeffaman abbummaan akka babal’isu, qindeessu, hoogganu, deeggaru, hordofuufi jajjabeessuuf Labsii kanaan kan hundeeffamedha.
- 29) “Qonnaan Bulaa” jechuun nama lafa baadiyyaa yookiin lafa baadiyyaa daangaa magaalaa jalatti daangeeffame keessatti mirga ittifayyadamaa qabaatee galii laficharraa argamuun ofiisaafi maatiisaa bulchu ta’ee qabeenya horateen gara investimantiitti galuuf fedhii qabudha.

- 23) “መስተዳድር ምክር ቤት” ማለት የኦሮሚያ ብሔራዊ ክልል መስተዳድር ምክር ቤት ነው።
- 24) “የኢንቨስትመንት አካባቢ” ማለት አግባብነት ባለው ሕግ መሰረት ከአንደኛ እስከ አራተኛ አካባቢ በመባል የተለየ የኢንቨስትመንት አደረጃጀት ነው።
- 25) “ክልል” ማለት የኦሮሚያ ብሔራዊ ክልል ነው።
- 26) “ሰው” ማለት የተፈጥሮ ሰው ወይም በሕግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው።
- 27) “የኢንዱስትሪ ፓርክ” ማለት የተቀናጀና በፕላን መሰረት የከተማና የገጠር ልማት ስርዓት ማካሄድን የሚያካትት መሰረተ ልማት የተሟላለት ሆኖ፣ ሁሉን አቀፍ የተቀናጀ፣ ባለብዙ ወይም ነጠላ አይነት ወይም ተመሳሳይ ኢንዱስትሪ ሊይዝ የሚችል በቀጣይነት በሚመጋገቡበት ሁኔታ ለማልማት አግባብ ባለው አካል የተለየ ወሰን ያለው አካባቢና በኢንዱስትሪ ፓርኮች አስተዳደር ሕግ መሠረት የሚተዳደር አካባቢ ነው።
- 28) “የኢንቨስትመንት አስተዳደር አካላት” ማለት የክልሉ መንግሥት የአስተዳደር አካል ሆኖ፣ በክልሉ የሚከናወኑ የኢንቨስትመንት ሥራዎችን ለማስፋፋት፣ ለማስተባበር፣ ለማስተዳደር፣ ለመደገፍ፣ ለመከታተልና ለማበረታታት በዚህ አዋጅ የተቋቋመ አካል ነው።
- 29) “አርሶ አደር” ማለት የገጠር መሬትን ወይም በከተማ ክልል ስር የተካለለ የገጠር መሬትን የመጠቀም መብት ያለውና ከመሬቱ በሚያገኘው ገቢ ራሱንና ቤተሰቡን የሚያስተዳድር እና ወደ ኢንቨስትመንት ለመግባት ፈቃደኛ የሆነ ሰው ነው።

- 23) “Administrative Council” means the Administrative Council of the Oromia Regional State.
- 24) “Investment Area” means the investment area clustering identified as the first investment area to fourth in accordance with applicable law.
- 25) “Region” means Oromia Regional State.
- 26) “Person” means a natural person or a body to which rights have been granted by law.
- 27) “Industrial Park” means an area with distinct boundary designated by the appropriate organ to develop comprehensive and integrated system of urban and rural development that equipped with infrastructure and may take on a comprehensive, coordinated, multi- or single-type, or similar industries established for the development with a boundary designated by the competent authority and governed in accordance with the Industrial Parks Proclamation.
- 28) “Investment Administration Bodies” means the administrative bodies of the Regional government established by this Proclamation to promote, coordinate, manage, support, monitor and encourage investment activities conducted in the Region.
- 29) “Farmer” means a person who has the right to use rural land or rural land demarcated under the urban boundary who supports himself and his family with the income derived from the land and is willing to enter into investment with the assets he has acquired.

- 30) “Qe’ee Industirii” jechuun qa-beenya lafaa bu’aa ol’aanaatiif oolchuudhaaf, tokkoon tokkoo magaalaa fi ganda baadiyyaa Naan-nichaa keessatti pooteenshaala jiruun gosa Pirojektii investmentii gaggeeffamuu danda’an gurmeessee kan qabate, bu’uura pilaanii itti-fayyadama lafaatiin tajaajila misooma Industirii Maanufaakcharingiitiif akka oolan iddoowan qorannoodhaan filatamanii qophaa’an yookiin tajaajila industirii maanufaakcharingiitiif ooluu-fi iddoowwan tajaajila qe’ichaaf pilaaniidhaan ramadaman kan haammatu, naannawa misooma industiriif adda bahee daangeeffamee yookiin paarkii hin qaqqabamneetti ittifufiinsaan ijaarsa mataa isaanii gaggeessuudhaan kan ittifayyadamamu, lafa bu’uurri misoomaa mootummaadhaan guutamee dabarfamudha;
- 31) “Ramaddii” jechuun pirojeektota investmentii faayidaa ol-aanaa ha-waasummaafi diinagdee keessatti qaban madaaluun dorgommiin ala haala lafti magaalaa fi baadiyyaa keessatti hojii investmentiitiif liizii yookiin kiraadhaan qaama aangoo qabuun hayyamamudha.
- 32) “Simannaa Pirojektii Investimentii” jechuun Pirojektii investimantii gaggeessuuf yookiin hayyama investimantii argachuuf karoora bu’a qabeessummaa hojii investmentii qopheessuun hojii qabatamaatti jijjiiruuf dandeessisu waliin gaaffii investerrri dhiyeessu simachuudha.
- 33) “Waldiddaa Dhimma Investimentii” jechuun waldiddaa mootummaafi investera gidduutti waliigaltee pirojektii investmentii wajjiin walqabatee yookiin tilmaama qabeenyaa addaan citiinsaa waliigaltee pirojektiin raawwatameen walqabatee dhiyaatu yookiin haqamu hayyama investmentii wajjiin walqabatee uumamuun dhiyaatan kan of keessatti dabalatu ta’a.

- 30) "የኢንዱስትሪ መንደር" ማለት የመሬት ሀብትን ለከፍተኛ ጠቀሜታ ለማዋል፣ በኢንዱስትሪ የክልሉ ከተማ እና የገጠር መንደር ውስጥ ባለው አቅም መሠረት ሊከናወኑ የሚችሉ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ዓይነቶችን አቀናጅቶ የያዘ በመሬት አጠቃቀም ፕላን መሰረት ለአምራች ኢንዱስትሪ ልማት አገልግሎት እንዲውሉ በጥናት ተመርጠው የተዘጋጁ ወይም ለአምራች ኢንዱስትሪ ልማት አገልግሎት የሚውሉ ቦታዎች እና በፕላን መሰረት ለመንደሩ የተመደቡትን የሚያጠቃልል ለኢንዱስትሪ ልማት ተለይቶ የተከለለ ወይም ፓርኮች ተደራሽ በማይሆኑበት አካባቢ የራሳቸውን ግንባታ በቀጣይነት በማካሄድ ጥቅም ላይ የሚውል፣ መሠረተ ልማቱ በመንግስት ተሞልቶለት የሚተላለፍ መሬት ነው።
- 31) "ምደባ" ማለት በከተማና በገጠር የሚገኝ መሬትን የላቀ ማኅበራዊና ኢኮኖሚያዊ ጠቀሜታ ያላቸው የኢንቨስትመንት ስራዎችን በመመዘን ስራ ለመቀየር አካል በሊዝ ወይም በኪራይ ያለጨረታ የሚፈቀድበት አሰራር ነው።
- 32) "የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት መስተንግዶ" ማለት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ለማካሄድ ወይም የኢንቨስትመንት ፈቃድ ለማግኘት ወደ ተጨባጭ ስራ ለመቀየር የሚያስችል የኢንቨስትመንት አዋጪነት ዕቅድ ጋር ኢንቨስተር የሚያቀርበውን ጥያቄ መቀበል ማለት ነው።
- 33) "የኢንቨስትመንት ጉዳይ አለመግባባት" ማለት ከኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውል ጋር በተያያዘ ወይም የኢንቨስትመንት ፈቃድ መቋረጥ ወይም መሰረዝን ተከትሎ የሚነሱ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነት ወይም የንብረት ግምት ጋር ተያይዞ በመንግስት እና በኢንቨስተሩ መካከል በመከሰት የሚቀርቡ አለመግባባቶችን በውስጡ የሚያካትት ነው።

- 30) “Industrial Zone” means sites where structures are developed by the government to use land resources for high results, includes the existing potential in the urban and rural villages of the region based on investment project to be undertaken, includes land identified based on research and areas prepared for the manufacturing industrial development services in accordance with land use plan, or places assigned for the manufacturing industry services as per the plan.
- 31) “Allocation” means the approval of land in urban and rural areas by the competent authority without competition on lease or rent for investment activities that have higher social and economic benefits.
- 32) “Reception of Investment Projects” means the reception of an investor’s request to conduct an investment project or to obtain an investment permit with an investment feasibility plan.
- 33) “Investment Dispute” means a dispute between the government and the investor which includes dispute arising in relation to an investment project agreement or property valuation issue due to termination of project agreement or cancellation of an investment permit.



34) “Waliigaltee Pirojeektii Investimentii” jechuun pirojeektii investimentii naannicha keessatti gaggeeffamu ilaalchisee akkaataa misoomni pirojeektii investimentii tokko ittigaggeeffamu irratti waliigaltee investarri Biirtoon yookiin Bulchaa Godinaa yookiin Kantiibaa Bulchiinsa Magaalota ittiwaamaamni isaanii Naannoof ta’e waliin mallatteessu ta’ee, mirgaafi dirqama waliigaltee kennaa fi fudhataa tumudha.

35) “Xiinxala Pirojektii Investimentii” jechuun karoora bu’a qabeessummaa pirojektii investimantii investeraan qoratamee dhiyaate ilaalchisee ulaagaalee xiinxala giddugaleessa godhachuun madaaluun gahumsa isaanii mirkaneessuudha.

**3. Ibsa Koornayaa**

Labsii kana keessatti jechi koornayaa dhiiraatiin ibsame kan dubartiis ni dabalata.

**4. Daangaa Raawwatinsaa**

Seera birootiin addatti kan tumaame yoo jiraate malee, Labsiin kun hojiilee investimentii Naannicha keessatti gaggeeffaman, qaamolee mootummaa Naannichaa hojii investimentii keessatti gahee qabaniifi namoota Naannicha keessatti hojii investimentii irratti bobba’an hunda irratti raawwatiinsa ni qabaata.

**5. Qajeeltoo Bu’uuraa**

Hojiin investimentii Naannicha keessatti gaggeeffamu kamiyyuu qajeeltoowwan bu’uura armaan gadii irratti kan hundaa’u ta’a:

- 1) Hojiin investimentii Naannichatti gaggeeffamu kamiyyuu guddinaafi misooma ariifataa, hundagaleessaafi ittifufiinsa qabu kan mirkaneessu ta’uu qaba.
- 2) Hojiin investimentii kamiyyuu uummata Naannichaaf carraa hojii kan uumu, ce’umsa beekumsaafi teeknoolojii kan babal’isu ta’uu qaba.

34) "የኢ.ንብሰት-መንገት ፕሮጀክት ስምምነት" ማለት በክልሉ በሚካሄድ የኢ.ንብሰት-መንገት ፕሮጀክት አስመልክቶ አንድ የኢ.ንብሰት-መንገት ፕሮጀክት የሚለማበት ሁኔታ ላይ ኢ.ንብሰተሩ ከቢሮው ወይም ከዞኑ አስተዳዳሪ ወይም ተጠሪነታቸው ለክልሉ የሆኑ የከተማ አስተዳደሮች ከንቲባ ጋር የሚፈራረሙበት እና የውል ሰጪና ውል ተቀባይ መብትና ግዴታን የሚደነግግ ነው።

35) "የኢ.ንብሰት-መንገት ፕሮጀክት ግምገማ" ማለት በባለሀብቱ ተጠንተው የቀረቡ የኢ.ንብሰት-መንገት ፕሮጀክት የውጤታማነት ዕቅድን አስመልክቶ የግምገማ መስፈርቶችን መሰረት በማድረግ ውጤታማነታቸውን ማረጋገጥ ማለት ነው።

**3. የጾታ አገላለፅ**

በዚህ አዋጅ ውስጥ በወንድ ጾታ የተገለፀው ቃል የሴትንም ይጨምራል።

**4. የተፈጻሚነት ወሰን**

በሌላ ሕግ በተለየ ሁኔታ የተደነገገ ካለ በስተቀር፣ ይህ አዋጅ በክልሉ በሚካሄደው የኢ.ንብሰት-መንገት ሥራዎች፣ በኢ.ንብሰት-መንገት ተግባራት ውስጥ ሚና ባላቸው የክልሉ የመንግስት አካላት እና በክልሉ ውስጥ በኢ.ንብሰት-መንገት ላይ የተሰማሩ ሰዎች ሁሉ ላይ ተፈጻሚነት ይኖረዋል።

**5. መሠረታዊ መርሆዎች**

በክልሉ የሚካሄደው ማንኛውም የኢ.ንብሰት-መንገት ስራ በሚከተሉት መሰረታዊ መርሆዎች ላይ የሚመሰረት ይሆናል፡-

- 1) በክልሉ የሚካሄደው ማንኛውም የኢ.ንብሰት-መንገት ስራ ፈጣን፣ ሁሉን አቀፍ እና ቀጣይነት ያለው እድገትና ልማትን የሚያረጋግጥ መሆን አለበት።
- 2) ማንኛውም የኢ.ንብሰት-መንገት ስራ ለክልሉ ህዝብ የስራ እድል የሚፈጥር፣ የአውቀትና የቴክኖሎጂ ሽግግርን የሚያስፋፋ መሆን አለበት።

34) “Investment Project Agreement” means an agreement that stipulates rights and duties signed by the investor with the Bureau or the Zone Administrator or Mayor of the City Administration that are accountable for the region on the manner of conducting development of investment projects in the region.

35) “Investment Project Analysis” means the assessment regarding the effectiveness of investment project plans submitted by an investor based on criteria of analysis and ensuring their efficiency.

**3. Gender Reference**

In this Proclamation, any term expressed in masculine gender shall include the feminine gender.

**4. Scope of Application**

Unless provided by other laws otherwise, this Proclamation shall apply to investment activities carried out in the region, the regional government bodies having role in the investment activities and all persons engaged in investment activity in the region.

**5. Basic Principles**

Any investment activity in the region shall be based on the following basic principles:

- 1) Any investment activity in the region shall ensure fast, comprehensive and sustainable growth and development.
- 2) Any investment activity shall create job opportunity for the people of the Region and promote knowledge and technology the transfer.

- 3) Hojiin investmentii gaggeeffamu kamiyyuu qorannoo sakattaa'iinsa dhiibbaa naannoo irraatti kan hundaa'ee fi fayyaa namaafi naannoo irratti haala dhiibbaa hin geessifneen ta'uu qaba.
- 4) Investimentiin Naannichatti gaggeeffamu kamiyyuu seerota akka biyyaafi Naannichaatti bahhan waliin haala walsimuun kan raawwatamu ta'uu qaba.
- 5) Hojiin investmentii gaggeeffamu kamiyyuu mirga namoomaa yookiin duudhaafi safuu hawaasa Naannichaa kan hin faallessinee ta'uu qaba.
- 6) Investeerri kamiyyuu pirojeektii investmentii gaggeessu waliin walqabatee dirqama hawaasummaa isaa bahuu qaba.

- 3) ማንኛውም የኢንቨስትመንት ስራ የአካባቢ ተጽዕኖ ግምገማ ላይ የተመሰረተ እና በሰው ጤና እና አካባቢ ላይ ጉዳት በማያስከትል መልኩ መከናወን አለበት።
- 4) በክልሉ ውስጥ የሚካሄድ ማንኛውም ኢንቨስትመንት በሀገር አቀፍ እና በክልል ደረጃ በወጡ ሕጎች ጋር በሚጣጣም ሁኔታ መፈጸም አለበት።
- 5) ማንኛውም የኢንቨስትመንት ስራ ሰብአዊ መብቶችን የሚያከብር ወይም የክልሉን ማህበረሰብ እሴት እና ወግ የማይጻጸር መሆን አለበት።
- 6) ማንኛውም ኢንቨስተር ከኢንቨስትመንት ፕሮጀክቱ ጋር በተያያዘ ማህበራዊ ግዴታውን መወጣት አለበት።

- 3) Any investment activity shall be based on an environmental impact assessment and shall be conducted in a manner that does not affect human health and the environment.
- 4) Any investment in the Region shall be carried out in accordance with the laws issued at the national and regional levels.
- 5) Any investment activity shall not contravene human rights or the values and morals of the community of the Region.
- 6) Any investor shall fulfill his corporate social responsibilities in connection with the investment projects.

**Kutaa Lama**

**Sirna Simannaa, Calaalliifi Xiinxala Piroojeektii Investmentii**

**6. Qaamolee Hojii Investmentii Irraatti Bobba'uu Danda'an**

- 1) Hojiin investmentii qaamolee armaan gadiitiin gaggeeffamuu ni danda'a:
  - (a) Nama;
  - (b) Qonnaan bulaa yookiin horsisee bulaa yookiin gamisa horsisee bulaan;
  - (c) Dhaabbata daldalaa akkaataa seera ro gummaa qabuun hundeeffamaniin;
  - (d) Waldaalee Hojii Gamtaa akkaataa seera ro gummaa qabuun hundeeffamaniin;
  - (e) Dhaabbata Misoomaa Mootummaa seera ro gummaa qabuun hundeeffameen;
  - (f) Intarpiraayizoota Maayikiroofi XiXiqqaa gara investmentiitti ce'an.
- 2) Qaamni hojii investmentii akkaataa Keewwata kana KeewwataXiqqaa 1 tiin raawwatu bu'uura seera daldalaatiin yookiin seera ro gummaa qabu birootiin galmaa'uu qaba.

**ክፍል ሁለት**

**የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት መስተገንደ፤ ማጣራት እና ግምገማ ሥርዓት**

**6. የኢንቨስትመንት ስራ ላይ ሊሰማሩ የሚችሉ አካላት**

- 1) የኢንቨስትመንት ስራ በሚከተሉት አካላት ሊከናወን ይችላል፡-
  - (ሀ) በሰው፤
  - (ለ) በአርሶ አደር ወይም አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደር፤
  - (ሐ) አግባብነት ባለው ሕግ መሠረት በተቋቋመ የንግድ ድርጅት፤
  - (መ) አግባብነት ባለው ሕግ መሠረት በተቋቋሙ የኅብረት ሥራ ማኅበራት፤
  - (ሠ) አግባብነት ባለው ሕግ መሠረት በተቋቋመ የመንግሥት ልማት ድርጅት፤
  - (ረ) ወደ ኢንቨስትመንት በተሸጋገሩ ማይክሮና ጥቃቅን ኢንተርፕራይዞች።
- 2) በዚህ አንቀጽን ዑስ አንቀጽ 1 መሠረት የኢንቨስትመንት ሥራዎችን የሚያከናውን አካል በንግድ ሕጉ ወይም በሌላ አግባብነት ባለው ሕግ መሠረት መመዝገብ አለበት።

**Part Two**

**Reception, Screening and Analysis Procedures of Investment Projects**

**6. Bodies that May Engage in Investment Operations**

- 1) Investment activities may be conducted by the following bodies:
  - (a) Person;
  - (b) Farmer or pastoralist or semi-pastoralist;
  - (c) Business organization established in accordance with relevant law;
  - (d) Cooperative societies established in accordance with relevant laws;
  - (e) Public Enterprises established in accordance with relevant laws;
  - (f) Micro and Small Enterprises that have promoted to investment.
- 2) An entity carrying out investment activities in accordance with Sub-Article 1 of this Article shall be registered in accordance with the Commercial Code or other relevant laws.

**7. Mootummaa Waliin Qindoominaan Hojii Investmentii Gaggeessuu**

Mootummaan Naannichaa karaa Dhaabbilee Misoomaa Mootummaa Naannichaa hundeeffamee jiru yookiin haaraa hundeessuun sektera dhuunfaa waliin qindaa'uun hojii investmentii irratti bobba'uu ni danda'a. Haalli raawwii isaa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.

**8. Simannaa Pirojektii Investmentii**

1) Namni pirojektii investmentii Naannicha keessatti gaggeessuu barbaadu kamiyyuu ulaagaa seeraan tumame guutuun iyyannoo isaa Biiricha yookiin caasaa Biirichaa iyyaticha simachuuf aangoo qabutti dhiyeessuu ni danda'a.

2) Biiron yookiin caasaan isaan gaaffii investmentii dhiyaatu kan simatu lafa qaamni aangoo qabu pilaanii magaalaa yookiin karoora itti fayyadama lafa baadiyyaa irratti hundaa'uun tajaajila investmentii qopheesseefi Mana Maree Bulchiinsaatiin mirkaneessise irratti hundaa'uun ta'a.

3) Keewwata kana KeewwataXiqqaa 2 jalatti kan tumame akkuma eegametti ta'ee, pirojektii investmentii biyyaafi Naannichaaf bu'aa ol'anaa kan qabu ta'uu Boordiidhaan kan itti amaname yoo ta'e, lafti dursee osoo hin qophaa'in simachuun lafti akka qophaa'uuf qaama aangoo qabuuf fedhii lafa investmentii dhiyeessuu ni danda'a.

4) Haalli Raawwii Keewwata kanaa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.

**9. Dorgommii Pirojektii Investmentii**

1) Investerra lafa investmentii kan argatu dorgomiidhaan ta'a.

**7. ከመንግሥት ጋር በቅንጀት የሚካሄድ የኢንቨስትመንት ሥራ**

የክልሉ መንግሥት ተቋቁመው ባሉት የመንግሥት ልማት ድርጅቶች ወይም አዲስ በማቋቋም ከግል ሴክተር ጋር በመቀናጀት በኢንቨስትመንት ሥራዎች ላይ ሊሰማራ ይችላል። አፈጻጸሙ በሚወጣ ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

**8. የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት መስተገባዶ**

1) የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት በክልሉ ውስጥ ማካሄድ የሚፈልግ ማንኛውም ሰው በሕግ የተደነገገውን መስፈርት በማሟላት ማመልከቻውን ለቢሮው ወይም ማመልከቻውን የማስተናገድ ስልጣን ላለው የቢሮው መዋቅር ሊያቀርብ ይችላል።

2) ቢሮው ወይም መዋቅሩ የሚቀርበውን የኢንቨስትመንት ጥያቄ የሚያስተናግደው ስልጣን ያለው አካል በከተማ ፕላን ወይም የገጠር መሬት አጠቃቀም ዕቅድ ላይ በመመስረት ለኢንቨስትመንት አገልግሎት ባዘጋጀውና በአስተዳደር ምክር ቤቱ ያስፀደቀው መሬት ላይ በመመስረት ይሆናል።

3) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 2 ሥር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ፣ ቦርዱ ለአገርና ለክልሉ የላቀ ጠቀሜታ ያለው የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት መሆኑ ካመነበት፣ አስቀድሞ መሬቱ ባይዘጋጅም እንኳን ፕሮጀክቱን በማስተናገድ መሬት እንዲዘጋጅለት የኢንቨስትመንት መሬት ፍላጎቱን ሥልጣን ላለው አካል ማቅረብ ይችላል።

4) የዚህ አንቀጽ አፈጻጸም በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

**9. የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውድድር**

1) ኢንቨስተር የኢንቨስትመንት መሬት የሚያገኘው በውድድር ይሆናል።

**7. Investments Undertaken Jointly with the Government**

The Regional Government may engage in investment operations in partnership with the private sector through existing public enterprise of the Region or by establishing new ones. Its implementation particulars shall be determined by the Regulation to be issued.

**8. Reception of Investment Project**

1) Any person wishing to conduct investment in the region may, by satisfying the criteria provided by law, submit his application to the Bureau or structure of the Bureau authorized to accept the application.

2) The Bureau or its structures shall accept the application for investment on the land prepared by the authorized body for investment service based on the urban plan or on the rural land use plan and is approved the Administrative Council.

3) Without prejudice to Sub Article 2 of this Article, if the investment project is believed by the Board to have greater benefit for the country and region, may accept the application without prior preparation of the land and may present its demand of investment land for authorized body requiring/requesting the land to be prepared for him.

4) Particulars of this Article shall be determined by the Regulation to be issued.

**9. Competition of Investment Projects**

1) An Investor shall get investment land through competition.



- 2) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 jalatti kan tumame jiraatus, gosoota pirojektii investmentii adda bahanii murtaa’an yookiin Pirojektii qonnaan bulaa, horsiisee bulaa, gamisa horsiisee bulaa, Waldaalee hojii gamtaa, yookiin Interpiraayizii cée lafa mootummaan pirojektii investmentiif qopheessu irratti dorgommii malee keessummaa’uu ni danda’a.
- 3) Raawwiin Keewwata kanaa Dambii bahuun kan murtaa’u ta’a.

**10. Ulaagaa Gaaffii Pirojektii Investmentii Dhiyeessuuf Guutamuu Qabu**

Namni hojii investmentii irratti bobba’uuf gaaffii pirojektii investmentii dhiyeessu kamiyyuu ulaagaa kanneen akka karoora bu’a qabeessummaa, kaappitaala sirrummaan isaa mirkanaa’ee fi carraa hojii uumuu irratti kan hundaa’u ta’a. Tarreeffamni ulaagaa kanaa Dambii bahuun murtaa’u irratti hundaa’uun ta’a.

**Kutaa Sadii**

**Kenniinsaafi Haaromsa Hayyama Investmentii**

**11. Hayyama Investmentii**

- 1) Namni hojii investmentii irratti bobba’u barbaadu hayyamni investmentii akka kennamuuf Biirichatti yookiin caasaa isaa aangoo qabutti iyyachuu ni danda’a. Haalli raawwii isaa Dambii bahuun kan murtaa’u ta’a.
- 2) Hayyama investmentii qabaachuu qofti investera abbaa mirga ittifayyadama qabiyyee lafa investmentii isa hin taasisu.

- 2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ሥር የተደነገገው ቢኖርም፣ ተለይተው የተወሰኑ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ዓይነቶች ወይም የአርሶ አደር፣ የአርብቶ አደር፣ የክፍል አርብቶ አደር፣ የሕብረት ሥራ ማህበራት ወይም የተሽጋገረ ኢንተርፕራይዝ ፕሮጀክት መንግሥት ለኢንቨስትመንት ፕሮጀክት በሚያዘጋጀው መራት ላይ ያለ ውድድር ሊስተናገድ ይችላል።
- 3) የዚህ አንቀጽ አፈጻጸም በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

**10. የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ጥያቄን ለማቅረብ መሟላት ያለበት መስፈርት**

በኢንቨስትመንት ሥራ ላይ ለመሰማራት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ጥያቄ የሚያቀርብ ማንኛውም ሰው እንደ የውጤታማነት እቅድ፣ ትክክለኛነቱ የተረጋገጠ ካፒታል እና የሥራ ዕድል መፍጠር የመሳሰሉ መስፈርቶች ላይ የሚመሰረት ይሆናል። የዚህ መስፈርት ዝርዝር በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

**ክፍል ሦስት**

**የኢንቨስትመንት ፈቃድ አሰጣጥ እና ዕድገት**

**11. የኢንቨስትመንት ፈቃድ**

- 1) በኢንቨስትመንት ሥራ ላይ ለመሰማራት የሚፈልግ ሰው የኢንቨስትመንት ፈቃድ እንዲሰጠው ለቢሮው ወይም ስልጣን ላለው የቢሮው መዋቅር ማመልከቻ ሊያቀርብ ይችላል። የአፈጻጸሙ ሁኔታ በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።
- 2) የኢንቨስትመንት ፈቃድ ያለው መሆኑ ብቻ ኢንቨስተሩን የኢንቨስትመንት መራት ይዞታ የመጠቀም ባለመብት አያደርገውም።

- 2) Notwithstanding to Sub Article 1 of this Article, the types of investment projects specifically determined or projects of the farmers, pastoralists, semi-pastoralists, cooperative associations or promoted enterprises may be entertained on the land prepared by the government for investment projects without completion.
- 3) Particulars of this Article shall be determined by the Regulation to be issued.

**10. Criteria to be fulfilled for Presenting Request for Investment Projects**

Any person presenting request for investment project shall be based on criteria such as effectiveness/efficiency plan, capital the genuineness of which is approved and job opportunity creation. Particulars of these criteria shall be determined by the Regulation to be issued.

**Part Three**

**Issuance and Renewal of Investment Permit**

**11. Investment Permit**

- 1) Any person wishing to engage on investment may apply for investment permit to the Bureau or to its structures having power. Its implementation particulars shall be determined by the Regulation to be issued.
- 2) Sole ownership of investment permit shall not qualify an investor to be the owner of investment land use right.

**12. Hayyama Investimantii Sadarkaa Mootummaa Federalaatti Kenname**

- 1) Labsii kana Keewwata 6 jalatti kan tumame akkuma eegametti ta'ee, investerri sadarkaa Mootummaa Federalaatti qaama aangoo qabu irraa hayyamni investimentii kennameef Naannicha keessatti hojjechuu barbaadu kamiyyuu hayyama kennameef Biirichatti dhiyaatee galmeessisuu qaba.
- 2) Biirichiis hayyama investimentii akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 tiin dhiyaateef galmeessuun dura seera qabeessummaa hayyamichaa qaama hayyamicha kenne irraa qullulleessuun galmeessuu qaba.
- 3) Akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1tiin investarichi dhiyaatee hayyama isaakan hin galmeessisne yoo ta'e Naannicha keessatti kan hin simatamne ta'a.

**13. Hayyama Investimentii Qaama Biraatiif Dabarsuu**

- 1) Investarri hayyama investimantii argate tokko hayyama isaa qaama biraatti dabarsuun dhorkadha.
- 2) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 jalatti kan tumame jiraatus, iyyata dhiyeessee hayyama Biirichaatiin qaama biraatti dabarsuu ni danda'a.
- 3) Haalli raawwii Keewwata kanaa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.

**14. Hayyama Investimantii Argachuuf Iyyannoo Dhiyaatu**

- 1) Namni hayyama investimentii argachuuf iyyata dhiyeessu kamiyyuu ulaagaalee armaan gadii guutuu qaba:
  - (a) Iyyata gaaffii hayyama investimentii;
  - (b) Kooppii waraqaa eenyummees-saa yookiin paaspoortii kan haaromfame suuraa waliin;
  - (c) Qorannoo karoora bu'a qabeessummaa hojii piroojektii investimentii qoratamee dhiyaateefiqaama piroojektii xiinxaleen mirkanaa'e;

**12. በፌዴራል መንግሥት ደረጃ የተሰጠ የኢንቨስትመንት ፈቃድ**

- 1) በዚህ አዋጅ አንቀጽ 6 ሥር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ፣ በፌዴራል መንግሥት ደረጃ ስልጣን ካለው አካል የኢንቨስትመንት ፈቃድ የተሰጠውና በክልሉ ውስጥ መሥራት የሚፈልግ ማንኛውም ኢንቨስተር የተሰጠውን የኢንቨስትመንት ፈቃድ በሮው ዘንድ በመቅረብ ማስመዘገብ አለበት።
- 2) በሮውም በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሠረት የቀረበለትን የኢንቨስትመንት ፈቃድ ከመመዘገቡ በፊት የፈቃዱን ሕጋዊነት ፈቃዱን ከሰጠው አካል በማጣራት መመዘገብ አለበት።
- 3) ኢንቨስተሩ ፈቃዱን በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሠረት በመቅረብ ያላስመዘገበ ከሆነ በክልሉ ውስጥ የማይስተናገድ ይሆናል።

**13. የኢንቨስትመንት ፈቃድን ለሌላ አካል ማስተላለፍ**

- 1) አንድ የኢንቨስትመንት ፈቃድ ያገኘ ኢንቨስተር ፈቃዱን ለሌላ አካል ማስተላለፍ የተከለከለ ነው።
- 2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ሥር የተደነገገው በኖርም፣ ኢንቨስተሩ ማመልከቻ አቅርቦ በሮውን በማስፈቀድ ፈቃዱን ለሌላ አካል ማስተላለፍ ይችላል።
- 3) የዚህ አንቀጽ አፈጻጸም ሁኔታ በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

**14. የኢንቨስትመንት ፈቃድ ለማግኘት የሚቀርብ ማመልከቻ**

- 1) የኢንቨስትመንት ፈቃድ ለማግኘት ማመልከቻ የሚቀርብ ማንኛውም ሰው የሚከተሉትን መስፈርቶች ማሟላት አለበት፡-
  - (ሀ) የኢንቨስትመንት ፈቃድ ጥያቄ ማመልከቻ፣
  - (ለ) የታደሰ መታወቂያ ወይም ፓስፖርት ኮፒ ከፎቶ ግራፍ ጋር፣
  - (ሐ) ተጠንቶ የቀረበና ፕሮጀክቱን በመረመረው አካል የተረጋገጠ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስራ ውጤታማነት ዕቅድ ጥናት፣

**12. Investment Permit Issued at Federal Government Level**

- 1) Without prejudice to Article 6 of this Proclamation, any investor who has been granted an investment permit by the competent authority at the Federal Government level and who wishes to work in the Region shall submit the permit to the Bureau and register it.
- 2) Before registering an investment permit submitted in accordance with Sub-Article 1 of this Article, the Bureau shall verify the legality of the permit from the body that issued the permit and register it.
- 3) The investor who fails to register his permit as per sub-Article 1 of this Article shall not be admitted to work in the Region.

**13. Transfer of Investment Permit to Other Body**

- 1) An investor who obtained investment permit is prohibited to transfer such permit to other body.
- 2) Notwithstanding to Sub Article 1 of this Article, an investor may transfer his permit to other body under the authorization of the Bureau.
- 3) Particulars of this Article shall be determined by the Regulation to be issued.

**14. Application Submitted to Obtain Investment Permit**

- 1) Any person applying to obtain investment permit shall satisfy the following criteria:
  - (a) Application requesting investment permit;
  - (b) Copy of renewed identity card or passport along with photos;
  - (c) A study of investment project effectiveness plan submitted and approved by project analyzing body;

- (d) Ragaa sochii maallaqa baankii agarsisuufi kaappitaala hojiif barbaachisu agarsiisu;
  - (e) Diyaaspooraa yoo ta'e Diyaaspooraa ta'uu isaafi dandeettii faayinaansii qabaachuu ragaa agarsiisu dhiyeeffachuu;
  - (f) Pirojektichi waldaan kan gaggeeffamu yoo ta'e barreeffama hundeeffamaafi Dambii ittiin bulmaataa waldaa qaama aangoo qabuun mirkanaa'e;
  - (g) Pirojeektichi qorannoo sakata'iinsa dhiibbaa naannoo barbaachisu yoo ta'e ragaa qaama aangoo qabuun mirkanaa'e.
- 2) Ulaagaaleen Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 jalatti tumaman akkuma eegamanitti ta'ee, qaamni hayyama kennu pirojektii investmentii qonnaan bulaa, horsiisee bulaan yookiin gamisa horsiisee bulaan dhiyaatanii murtii lafa pirojektii investmentii qabaniifi kanneen lafa qabiyyee dhuunfaa yookiin mootummaa irratti hojjechuuf karoofame irratti hayyama kennuuf gurmaa'insa investmentii eeguuf hin dirqamu.

**15. Dhaabbilee Misoomaa Mootummaa Investimantiidhaan Gara Dhuunfaatti Darban**

Dhaabbileen Misoomaa Mootummaa Naannicha keessa turaaniifi gurgurtaadhaan gara dhuunfaatti darban seera investimantii Naannichaa hordofuun hayyama investimantii qabaachuufi waliigaltee pirojektii investmentii qaama aangoo qabu waliin raawwachuuf irra deebiin galmaa'uu qabu.

**16. Haaromsa Hayyama Investimantii**

- 1) Investarri hayyama investimanti fudhatee hayyama isaa waggaa waggaa haaromsuu qaba.

- (መ) የባንክ ፋይናንስ እንቅስቃሴን እና ለሥራ የሚያስፈልገውን ካፒታል የሚያሳይ ማስረጃ፤
  - (ሠ) ዲያስፖራ ከሆነ፣ ዲያስፖራ መሆኑን እና የፋይናንስ አቅም ያለው መሆኑን የሚያሳይ ማስረጃ ማቅረብ፤
  - (ረ) ፕሮጀክቱ በማህበር የሚካሄድ ከሆነ ስልጣን ባለው አካል የተረጋገጠ የማህበሩ መመስረቻ ጽሁፍና መተዳደሪያ ደንብ፤
  - (ሰ) ፕሮጀክቱ የአካባቢ ተጽዕኖ ግምገማ የሚያስፈልገው ከሆነ ስልጣን ባለው አካል የተረጋገጠ ማስረጃ።
- 2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ሥር የተደነገጉት እንደተጠበቁ ሆኖ፣ ፈቃድ ሰጪው አካል በአርሶ አደሩ፣ በአርብቶ አደሩ ወይም በከፊል አርብቶ አደሩ ቀርበው የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውሳኔ ያላቸውና በግል ወይም በመንግሥት መራት ይዞታ ላይ ለመሥራት ለታቀዱ ኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች ፈቃድ ለመስጠት የኢንቨስትመንት አደረጃጀትን ለመጠበቅ አይገደድም።

**15. የኢንቨስትመንት ወደ ግል የተዛወሩ የመንግሥት ልማት ድርጅቶች**

በክልሉ ውስጥ የነበሩና በሽያጭ ወደ ግል የተላለፉ የመንግሥት ልማት ድርጅቶች የክልሉን የኢንቨስትመንት ሕግ በመከተል የኢንቨስትመንት ፈቃድ ለማግኘት እና ስልጣን ካለው አካል ጋር የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውል ለመፈጸም እንደገና መመዘገብ አለባቸው።

**16. የኢንቨስትመንት ፈቃድ ዕድሣት**

- 1) የኢንቨስትመንት ፈቃድ የወሰደ ኢንቨስተር ፈቃዱን በየዓመቱ ማሳደስ አለበት።

- (d) Evidence indicating bank account transaction and capital necessary for the work;
  - (e) If he is diaspora, to present evidence ascertaining his being a diaspora and as he has financial capacity;
  - (f) If the project is undertaken by Association, the memorandum of establishment and administrative bylaw of the Association approved by authorized body;
  - (g) If the project requires environmental impact assessment, evidence approved by authorized body.
- 2) Without prejudice to Sub Article 1 of this Article, the permit issuing body shall not be obliged to adhere clusters of investment to issue permit for investment projects presented by the farmers, pastoralists or semi-pastoralists having land for investment projects planned to be undertaken on the private land possession or on government land.

**15. Public Enterprises Privatized Through Investment**

Public Enterprises that have been in the Region and are privatized by sale shall, by getting re-registered, possess an investment permit and conclude investment project agreements with the competent authority in accordance with the investment laws of the Region.

**16. Renewal of Investment Permit**

- 1) An investor who obtained an investment permit shall renew his permit annually.



- 2) Investarichi hayyama guyyaa fudhate irraa eegalee hojii osoo hin eegaliin waggaa lama (2) yoo ture yookiin yeroo hojii pirojektii investmentichaa xumuruuf Biir-icha yookiin caasaa isaa aangoo qabu waliin guyyaa waliigale irraa waggaa lamaatiif (2) duubaatti kan hafe yoo ta'e hayyamichi kan hin haarofamne ta'a.
- 3) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 2 jalatti kan tumame jiraatus, investarichi ijaarsa kan hin eegalle yookiin xumuruu kan hin dandeenye sababa humnaa ol ta'e irraa kan ka'e yoo ta'e hayyamichi haaromfamuufii ni danda'a.
- 4) Haalli raawwii Keewwata kanaa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.

**17. Sababoota Hayyama Investimantii Dhorkisan Yookiin Haqsiisan**

- 1) Hayyamni investimantii kan dhorkamu yookiin kan haqamu qaama hayyamicha kenneen qofa ta'a.
- 2) Hayyamani investmentii sababoota armaan gadiitiin dhorkamuu ni danda'a:

  - (a) Qaama Bulchiinsa investmentii dhimmi ilaallatuuf odeeffannoo yookiin gabaasa raawwii pirojektii sirrii hin taaneefi yeroo isaa eegate kan hin dhiyeessine yookiin itti yaadee yookiin daggannoodhaan gabaasa dogoggoraa yoo dhiyeesse;
  - (b) Hayyama investimantii yookiin haaromsa hayyamaa kan argate gowwomsuudhaan yookiin ragaa yookiin odeeffannoo sobaa dhiyeessuun yoo ta'e;
  - (c) Hayyama Investmentii Kaayyoo fudhateen alatti kan itti tajajilame yoo ta'e;
  - (d) Pirojektichi naannoo yookiin fayyaa namaa irratti miidhaa geessisuun isaa qaama aangoo qabuun mirkanaa'ee akka sirreessu beeksi-famee yeroo kennameef keessatti kan hin sirreessine yoo ta'e;

- 2) ኢንቨስተሩ ፈቃዱን ከወሰደ ቀን አንስቶ ሥራውን ሳይጀምር ሁለት (2) ዓመት ከቆየ ወይም ሥራውን ለማጠናቀቅ ከቢሮው ወይም ስልጣን ካለው የቢሮው መዋቅር ጋር ከተስማማበት ቀን ጀምሮ ለሁለት (2) ዓመት ሥራውን ሳይጠናቅቅ ወደኋላ ካንተተ ፈቃዱ የማይታደስ ይሆናል።
- 3) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 2 ሥር የተደነገገው ቢኖርም ኢንቨስተሩ ግንባታ ያልጀመረው ወይም ሊያጠናቅቅ ያልቻለው ከአቅም በላይ በሆነ ምክንያት ከሆነ ፈቃዱ ሊታደስለት ይችላል።
- 4) የዚህ አንቀጽ አፈጻጸም ሁኔታ በሚወጣ ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

**17. የኢንቨስትመንት ፈቃድን የሚያሳግዱ ወይም የሚያስርዱ ምክንያቶች**

- 1) የኢንቨስትመንት ፈቃድ የሚታገደው ወይም የሚሰረዘው ፈቃዱን በሰጠው አካል ብቻ ይሆናል።
- 2) የኢንቨስትመንት ፈቃድ በሚከተሉት ምክንያቶች ሊታገድ ይችላል፡-
  - (ሀ) ትክክለኛ የሆነ እና ወቅቱን የጠበቀ የፕሮጀክት አፈጻጸም መረጃን ወይም ሪፖርትን ለማመልከተው የኢንቨስትመንት አስተዳደር አካል ካላቀረበ ወይም ሆነ ብሎ በማሰብ ወይም በቸልተኝነት የተሣሣተ ሪፖርት ካቀረበ፤
  - (ለ) የኢንቨስትመንት ፈቃድ ወይም የኢንቨስትመንት ፈቃድ ዕድሣት ያገኘው በማጭበርበር ወይም የሃሰት ማስረጃን ወይም መረጃን በማቅረብ ከሆነ፤
  - (ሐ) የኢንቨስትመንት ፈቃዱን ከወሰደበት ዓላማ ውጪ የተጠቀመ ከሆነ፤
  - (መ) ፕሮጀክቱ በአካባቢ ወይም በሰው ጤና ላይ ጉዳት የሚያስከትል መሆኑ ስልጣን ባለው አካል ተረጋግጦና እንዲያስተካክልም ማስጠንቀቂያ ተሰጥቶት በተሰጠው ጊዜ ውስጥ የማያስተካክል ከሆነ፤

- 2) If the investor fails to commence work for two (2) years from the date he has obtained permit or delays completion of the project for two (2) years from the time he agreed to complete with the Bureau or with the structure of the Bureau having power, the permit shall not be renewed.
- 3) Notwithstanding to Sub Article 2 of this Article, the permit may be renewed if the investor fails to commence construction or unable to complete the project due to force majeure.
- 4) The implementation particulars of this Article shall be determined by the Regulation to be issued.

**17. Reasons Entailing Suspension or Cancellation of Permit**

- 1) Investment permit shall only be suspended or Cancelled by the body that issued such permit.
- 2) Investment permit may be suspended for the following reasons:
  - (a) If he presents incorrect and untimely information or report about performance of project for the project administration body or if he intentionally or negligently presents mistaken/erroneous report;
  - (b) If he has obtained permit or renewal of permit through fraud or by producing false evidence or information;
  - (c) If he has used investment permit contrary to the purpose thereof;
  - (d) If he fails to make timely correction or adjustment in response to the notification of authorized body to make correction by proving that his project causes damage on the environment or human health;

- (e) Sababa gahaa malee akkaataa labsichaafi Dambii Labsii kana bu'ura godhatee bahuun hayyama investmentii isaa kan hin haaromsine yoo ta'e;
- (f) Tumaale Labsii kanaa, Dambiifi qajeelfama bu'ura labsii kanaatiin bahaniifi seerota biroo rogummaa qaban irra darbee yoo argame dha.
- 3) Investarri hayyamni investmentii isaa dhorkame dhimma dhorkaa hayyama isaatiif sababa ta'e akka sirreessuuf yeroon waggaa tokkoo kan kennamuuf ta'a.
- 4) Hayyamni investmentii sababoota armaan gadiitiin haqamuun danda'a:
  - (a) Waliigalteen pirojektii investmentii investerichaa yoo diigame yookiin addaan cite;
  - (b) Daangaa yeroo Labsii kana Keewwata 16 Keewwata Xiqqaa 2 jalatti tumame keessatti pirojektii investmentii kan hin eegallee yookiin kan hin xumuurreefi hayyamichi kan hin haaromfamne yoo ta'e;
  - (c) Dhimma hayyama investmentii dhorkuuf sababa ta'e yeroo kennameef keessatti kan hin sirreessine yoo ta'e;
  - (d) Investerichi jajjabeessituun ashuuraan ala hojii investimentii galfate hojii investmentii isaaf hayyamameen alatti yoo ittifayyadame yookiin seeraan ala nama biraatiif dabarsee yoo argame;
  - (e) Investerichi hayyama investmentii kan fudhate ragaa sobaatiin ta'uun isaa yoo mirkanaa'e;
  - (f) Akkaata Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 2(d) jalatti tumameen sababa Pirojektichi naannoo yookiin fayyaa namaa irratti miidhaa geessisuun isaa qaama aangoo qabuun mirkanaa'ee yeroo dhorkaa kenname keessatti kan hin sirreessine yoo ta'e;

- (ሠ) ያለ በቂ ምክንያት የኢንቨስትመንት ፈቃዱን በአዋጁና አዋጁን መሠረት በማድረግ በሚወጣው ደንብ መሠረት የማያሳድስ ከሆነ፤
- (ረ) የዚህን አዋጅና አዋጁን መሠረት በማድረግ የሚወጡትን ደንብና መመሪያዎችና ሌሎች አግባብነት ያላቸው ሕጎችን ተላልፎ የተገኘ እንደሆነ ነው።
- 3) የኢንቨስትመንት ፈቃዱ የታገደበት ኢንቨስተር ለፈቃዱ መታገድ የሆነውን ምክንያት እንዲያስተካክል የአንድ ዓመት ጊዜ የሚሰጠው ይሆናል።
- 4) የኢንቨስትመንት ፈቃድ በሚከተሉት ምክንያቶች ሊሰረዘ ይችላል፡-
  - (ሀ) የኢንቨስተሩ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውል ከፈረሰ ወይም ከተቋረጠ፤
  - (ለ) የኢንቨስትመንት ፕሮጀክትን በዚህ አዋጅ አንቀጽ 16 (2) ሥር በተደነገገው የጊዜ ገደብ ውስጥ የማይጀምር ወይም የማያጠናቅቅና ፈቃዱ የማይታደስ ከሆነ፤
  - (ሐ) የኢንቨስትመንት ፈቃድን ለማገድ ምክንያት የሆነውን ጉዳይ በተሰጠው ጊዜ ውስጥ የማያስተካክል ከሆነ፤
  - (መ) ኢንቨስተሩ ከቀረጥ ነጻ ማበረታቻ ለኢንቨስትመንት ሥራ ያስገባውን ከተፈቀደለት የኢንቨስትመንት ሥራ ውጪ ከተጠቀመበት ወይም በሕገወጥ መንገድ ለሌላ ሰው አስተላልፎ ከተገኘ፤
  - (ሠ) ኢንቨስተሩ የኢንቨስትመንት ፈቃዱን የወሰደው በሃሰት ማስረጃ መሆኑ ከተረጋገጠ፤
  - (ረ) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 2(መ) ሥር በተደነገደው መሠረት ፕሮጀክቱ በአካባቢ ወይም በሰው ጤና ላይ ጉዳት የሚያስከትል መሆኑ ስልጣን ባለው አካል ተረጋግጦ በተሰጠው የክልከላ ጊዜ ውስጥ የማያስተካክል ከሆነ፤

- (e) If he fails to renew his permit in accordance with this Proclamation and Regulation to be issued based on this Proclamation without sufficient reason.
- (f) Violates provisions of this Proclamation, regulations and directives issued based on this Proclamation and other relevant laws.
- 3) An investor whose permit is suspended shall be given period of one year to correct the problem that becomes reason for suspension of his permit which he is required to correct.
- 4) Investment permit may be cancelled for the following reasons:
  - (a) If the contract of investment project of the investor is canceled or terminated;
  - (b) If the investment project has not been commenced or completed and the permit has not been renewed within the time limit of Article 16 (2) of this Proclamation;
  - (c) If he failed to correct the matter which become the reason for suspension of the permit within the time given to him;
  - (d) If the investor found to use the incentives for investment work he has introduced free of custom duty for investment work not allowed for him or illegally transferred to other person;
  - (e) If it is proved that the investor has obtained the permit by using false evidence;
  - (f) If in accordance with Sub Article 2 (d) of this Article, the investor fails to make timely correction or adjustment in response to the notification of authorized body to make correction by proving that his project causes damage on the environment or human health;

- (g) Investierichi lafa liiziin yookiin kiraan fudhate pirojektii hayyamaameefiin ala yoo itti-fayyadame yookiin hayyama qaama aangoo qabuun ala qaama sadaffaaf yoo dabarse;
- (h) Investierichi hayyama investimentii isaa qaama aangoo qabuun osoo hin hayyamamiin nama biraaf dabarsee yoo kireesse;
- (i) Investierichi seerota investimentii biyyaafi naannichaa rogummaa qaban kamiyyuu kan hin kabajneefi akeekkachiisa qaama aangoo qabuun isaaf kennamu kan hin fudhanne yoo ta'e yookiin of-eeggannoon kennameefii kan hin sirreessine yoo ta'e;
- (j) Investierichi yakka investimentiidhaan wal-qabate raawwachuun kan itti-murtaa'e yoo ta'e;
- (k) Investierichi seeraan ala qabeenya uumamaa kan mancaase yoo ta'e;
- (l) Mirga abbummaa qabiyyee yookiin maqaan yookiin gosti pirojektii investimentii hayyama itti-fudhate beekamtii qaama aangoo qabuun ala kan jijjiire yoo ta'e; yookiin
- (m) Fedhii isaatiin hojii investimentii kan dhiise yoo ta'e dha.
- 5) Hayyamni investimentii qaama aangoo qabuun kan haqame yoo ta'e sababa hayyamichi haqameef investierichiifi qaamoleen dhimmi ilaallatu kan beeksifaman ta'u.
- 6) Investierichi hayyamni investimentii isaa haqame guyyaa hayyamni haqame irraa eegalee faayidaan inni argachaa ture battalumatti kan dhaabbatu ta'a.
- 7) Tarkaanfiin bulchiinsaa akkaataa Keewwata kanaatiin fudhatamu ittigaafatamummaa yakkaa kan hambisu miti.

- (ሰ) ኢንቨስተሩ በሊዝ ወይም በኪራይ የወሰደውን መሬት ከተፈቀደለት ፕሮጀክት ስልጣን ካለው አካል ፈቃድ ውጪ ከተጠቀመበት ወይም ለሌላ ሰው ካስተላለፈ፤
- (ሸ) ኢንቨስተሩ የኢንቨስትመንት ፈቃዱን ስልጣን ባለው አካል ሳይፈቀድ ለሌላ ሰው አስተላልፎ ያካራየ እንደሆነ፤
- (ቀ) ኢንቨስተሩ ማናቸውንም አግባብነት ያላቸው የሀገርና የክልሉ ኢንቨስትመንት ሕጎችን የማያከብር ከሆነ እና ስልጣን ባለው አካል የሚሰጠውን ማሳሰቢያ የማይቀበል ከሆነ ወይም ማስጠንቀቂያ ተሰጥቶት የማያስተካክል ከሆነ፤
- (በ) ኢንቨስተሩ ከኢንቨስትመንት ጋር የተያያዘ ወንጀል በመፈጸም የተወሰነበት ከሆነ፤
- (ተ) ኢንቨስተሩ በሕገ-ወጥ መንገድ የተፈጥሮ ሀብትን ያወደመ ከሆነ፤
- (ቸ) ኢንቨስተሩ ፈቃድ የወሰደበትን የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት የይዞታ ባለቤትነት መብት ወይም ሥም ወይም ጓይነት ስልጣን ካለው አካል እውቅና ውጪ የቀየረ ከሆነ፤ ወይም
- (ኘ) በገዛ ፍላጎቱ የኢንቨስትመንት ስራውን የተወሰነ እንደሆነ ነው።
- 5) የኢንቨስትመንት ፈቃድ ስልጣን ባለው አካል የተሰረዘ ከሆነ ፈቃዱ የተሰረዘበትን ምክንያት ኢንቨስተሩና ጉዳዩ የሚመለከታቸው አካላት እንዲያውቁት ይደረጋል።
- 6) የኢንቨስትመንት ፈቃዱ የተሰረዘበት ኢንቨስተር ፈቃዱ ከተሰረዘበት ቀን ጀምሮ ሲያገኘው የነበረው ጥቅም ወዲያውኑ የሚቆም ይሆናል።
- 7) በዚህ አንቀጽ መሠረት የሚወሰደው አስተዳደራዊ እርምጃ የወንጀል ተጠያቂነትን አያስቀርም።

- (g) If the investor uses the land he has taken in lease or rent for the project which is not allowed for him or transfers such land for third person without permission of authorized body;
- (h) If the investor has rented his investment permit to another person in the absence of the authorization of the body having power;
- (i) If the investor fails to observe any concerned investment laws of the country and the region and he refuse the notice given to him by the authorized body or fails to correct himself even after he has been reprimanded;
- (j) If the investor is sentenced for committing investment related crime;
- (k) If the investor has illegally destroyed the natural resources;
- (l) If the investor has converted the ownership right or title deed or type of investment project for which he has been permitted without recognition of the authorized body; or
- (m) If he has relinquished investment work voluntarily.
- 5) If investment permit has been cancelled by the authorized body, the reasons for the cancellation of such permit shall be notified to the investor and the bodies concerned.
- 6) The investor whose investment permit has been cancelled shall the benefits he has been deriving from same shall be ceased immediately as of the cancellation date of the permit.
- 7) The administrative measure taken in accordance with this Article shall not bar criminal liabilities.



**Kutaa Afur**

**Haala Qonnaan Bulaa, Horsiisee Bulaa yookiin Gamisa Horsiisee Bulaa, Interpirayizii Gara Investimentiitti Ce'aniifi Waldaalee Hojii Gamtaa Hojii Investmentii Irratti Bobba'an**

**18. Akkaataa Qonnaan Bulaan, Horsiisee Bulaaniifi Gamisa Horsiisee Bulaan Hojii Investmentii Irratti Hirmaatan**

- 1) Qonnaan bulaan, horsiisee bulaan yookiin gamisa horsiisee bulaan qabiyyee lafa isaa yookiin lafa mootummaan pirojektii investmentiif qopheessu irratti dhuunfaadhaan yookiin maatiidhaan yookiin waldaadhaan gurmaa'ee hojii investmentii gageessuuf gaaffii pirojektii investmentii dhiyeeffachuu ni danda'a.
- 2) Investarri yookiin qonnaan bulaan, horsiisee bulaan yookiin gamisa horsiisee bulaan qabeenya horateefi qonnaan bulaan, horsiisee bulaan yookiin gamisa horsiisee bulaan qabiyyee lafa tajaajila investmentiif ooluu qabu waliin waldaan gurmaa'anii gaaffii hayyama investmentii dhiyeeffachuu ni danda'u.
- 3) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 2 jalattii kan tumame akkuma eegametti ta'ee, qonnaan bulaan, horsiisee bulaan yookiin gamisa horsiisee bulaan qabeenya horate ijoollee isaa waliin yookiin maatiin qonnaan bula, horsiisee bulaa yookiin gamisa horsiisee bulaa mirga ittifayyadama lafa baadiyyaa seeraan argatan waldaan gurmaa'anii gaaffii hayyama investimantii dhiyeeffachuu ni danda'u.
- 4) Raawwiin Keewwata kanaa Dam-bii bahuun kan murtaa'u ta'a.

**ክፍል አራት**

**አርሶ አደር፣ አርብቶ አደር፣ ከፊል አርብቶ አደር፣ ወደ ኢንቨስትመንት የተሸጋገሩ ኢንተርፕራይዞች እና የሀብረት ስራ ማህበራት በኢንቨስትመንት ስራዎች ላይ የሚሳተፉበት ሁኔታ**

**18. አርሶ አደር፣ አርብቶ አደር እና ከፊል አርብቶ አደሩ በኢንቨስትመንት ስራ ላይ የሚሳተፉበት ሁኔታ**

- 1) አርሶ አደር፣ አርብቶ አደሩ ወይም ከፊል አርብቶ አደሩ በራሱ የመሬት ይዞታ ላይ ወይም መንግስት ለኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ባዘጋጀው መሬት ላይ በግሉ ወይም ከቤተሰቡ ጋር ወይም በማህበር በመደራጀት የኢንቨስትመንት ስራን ለማካሄድ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ጥያቄን ማቅረብ ይችላል።
- 2) ሐብት ያፈራ ኢንቨስተር ወይም አርሶ አደር ወይም አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደርና ለኢንቨስትመንት የሚውል የመሬት ይዞታ ያለው አርሶ አደር ወይም አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደር በጋራ በማህበር በመደራጀት የኢንቨስትመንት ጥያቄን ማቅረብ ይችላሉ።
- 3) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 2 ሥር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ሃብት ያፈራ አርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደር ከልጆቹ ጋር ወይም በሀጋዊ መንገድ የገጠር መሬት የመጠቀም መብት ያገኘ አርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደር ቤተሰብ በማህበር በመደራጀት የኢንቨስትመንት ፈቃድ ጥያቄን ማቅረብ ይችላሉ።
- 4) የዚህ አንቀጽ አፈጻጸም በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

**Part Four**

**Condition for Engagement of the Farmer, Pastoralist, Semi-Pastoralist, Promoted Enterprise to Investment and Cooperative Societies in to Investment Activities**

**18. Manner of Engagement of the Farmers, Pastoralists and Semi-Pastoralists in to Investment Activities**

- 1) The farmers, pastoralists or semi-pastoralist may apply for an investment project to conduct investment activities by himself or together with his family or being organized in association on his land or land prepared by the government for an investment project.
- 2) An investor or a farmer, Pastoralist or Semi-Pastoralist who acquired property and the farmer, Pastoralists and Semi-Pastoralist who owns land that can be used for investment may organize themselves in association and apply for an investment permit.
- 3) Without prejudice to the provisions of sub-article 2 of this Article, a Farmer, Pastoralist or Semi-Pastoralist who acquired property together with his children or a farmer, Pastoralist or Semi-Pastoralist family legally entitled to use rural land may be organized in association and apply for an investment permit.
- 4) The implementation of this Article shall be determined by the Regulation to be issued.

**19. Haala Investimantii Keessaa Sheeriin Itti Qabaatamu**

Seerota birootiin kan tumame akkuma eegametti ta'ee, qonnaan bulaa, horsiisee bulaa yookiin gamisa horsiisee bulaan:

- 1) Qabiyyee lafa isaa irraa sababa investimentiif kan kaafamu yoo ta'e pirojekticha keessaa sheerii qabaachuu ni danda'a.
- 2) Keewwata kana KeewwataXiqqaa 1 jalatti kan tumame jiraatuus, qonnaan bulaan, horsiisee bulaan yookiin gamisa horsiisee bulaan sheerii qabaachuuf fedhii kan qabu ta'ee investerichi kana raawwachuuf haalli dandeessisu kan hin jirre yoo ta'e, investerichi furmaata diinagdee biroo kaafamtoota pirojekticha irraa fayyadamaa taasisu uumuu qaba. Raawwiin isaa akkaataa seera rogummaa qabuun ta'a.

**20. Haala Waldaaleen Hojii Gamtaafi Intarpiraayiziin Ce'e Hojii Investimentii Irratti Hirmaatan**

- 1) Waldaaleen Hojii Gamtaa ulaagaalee seeraan tumaman guutuun hojii investimentii irratti bobba'uu ni danda'u.
- 2) Intarpiraayiziin ce'e hojii investimentii irratti bobba'uu ni danda'a.
- 3) Haalli raawwii Keewwata kanaa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.

**21. Haala Hundeeffamaafi Bulchiinsa Paarkiiwwan, Kilaasteraafi Sheedii Industirii**

- 1) Paarkiiwwan industirii, kilaasteraafi sheedii industirii haala armaan gadiitiin hundaa'uu ni danda'a:
  - (a) Dhuunfaadhaan;
  - (b) Waldaa daldalaa seera Itoophiyaafi biyya alaatiin hundaa'een;
  - (c) Bu'uura seera hundeeffama dhaabbilee misoomaa mootummaatiin;
  - (d) Bu'uura seera hundeeffama waldaalee hojii gamtaatiin;

**19. በኢንቨስትመንት ስራ ውስጥ አክሲዮን የሚያገዝበት ሁኔታ**

በሌሎች ሕጎች የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ አርሶ አደሩ፣ አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደሩ፡-

- 1) በኢንቨስትመንት ምክንያት ከመራት ይዞታው የተፈናቀለ እንደሆነ በፕሮጀክቱ ውስጥ የአክሲዮን ሺር ሊኖረው ይችላል።
- 2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ሥር የተደነገገው ቢኖርም፣ አርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደሩ የአክሲዮን ባለቤት ለመሆን ፈቃደኛ ሆኖ ኢንቨስተሩ ግን ይህን ለማድረግ የሚያስችለው ሁኔታ የሌለ እንደሆነ፣ ኢንቨስተሩ የፕሮጀክቱ ተገቢዎች ከልማት ስራው ተጠቃሚ የሚያደርግ ሌላ የኢኮኖሚ አማራጭ መፍጠር አለበት። አፈጻጸሙ አግባብነት ባለው ሕግ መሠረት ይሆናል።

**20. የሕብረት ሥራ ማስጠራት እና የተሽጋገረ ኢንተርፕራይዝ በኢንቨስትመንት ሥራ ላይ ሥለ ሚሰማሩበት ሁኔታ**

- 1) የሕብረት ስራ ማህበራት በሕግ የተደነገገውን መስፈርት በማሟላት በኢንቨስትመንት ስራ ላይ መሰማራት ይችላሉ።
- 2) የተሽጋገረ ኢንተርፕራይዝ በኢንቨስትመንት ስራ ላይ ሊሰማራ ይችላል።
- 3) የዚህ አንቀጽ አፈጻጸም ሁኔታ በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

**21. የኢንዱስትሪ ፓርኮች፣ ክላስተር እና ሺዶች አመሠራረት እና አስተዳደር ሁኔታ**

- 1) የኢንዱስትሪ ፓርኮች፣ ክላስተር እና የኢንዱስትሪ ሺዶ በሚከተለው መንገድ ሊቋቋሙ ይችላሉ፡-
  - (ሀ) በግል፤
  - (ለ) በኢትዮጵያ እና በውጭ አገር ሕግ መሠረት በተቋቋመ የንግድ ማህበር፤
  - (ሐ) በመንግስት የልማት ድርጅቶች ማቋቋሚያ ሕግ መሠረት፤
  - (መ) በሕብረት ሥራ ማህበራት ማቋቋሚያ ሕግ መሠረት፤

**19. Manner of Holding Shares in the Investment**

Without prejudice to other laws, the farmers, pastoralists or semi-pastoralist shall:

- 1) If displaced from his land for investment purposes, he may have or hold a share in the concerned project.
- 2) Notwithstanding to the provisions of sub-article 1 of this Article, if the farmer, Pastoralist or Semi-Pastoralist is interested in owning shares and there is no enabling condition on the part of the investor to do so, the investor shall create other economic solutions by which persons displaced due to the project can be benefited. Its implementation shall be in accordance with applicable law.

**20. Engagement of Cooperative Associations And promoted Enterprises in Investment Activities**

- 1) Cooperative associations may engage in investment activities in accordance with the requirements prescribed by law.
- 2) The promoted enterprise may engage in investment activities.
- 3) The implementation particulars of this Article shall be determined by the Regulation to be issued.

**21. Establishment and Management of Parks, Clusters and Industrial Sheds**

- 1) Industrial parks, clusters and industrial sheds may be established in the following manner:
  - (a) Individually;
  - (b) Trade Association established under the laws of Ethiopia and of foreign country;
  - (c) In accordance with the establishment law of public enterprises;
  - (d) In accordance with the establishment laws of cooperative societies;

- (e) Akkaataa seera rogummaa qabuun walta'iinsa mootummaafi qaama dhuunfaatiin;
  - (f) Bu'uura seera rogummaa qabuutiin walta'iinsa dhaabbilee lamaafi isaa oliitiin.
- 2) Hojiin misoomafi bulchiinsa Paarkiiwan Industirii, Kilaasterotaafi Sheediiwwanii seerota dhimma kana ilaallatuun ta'ee, Biirichi bu'uura seera investimetriin kan deeggaruufi hordofu ta'a.
  - 3) Raawwiin Keewwata kanaa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.

**Kutaa Shan**

**Haala Waliigalteen Pirojektii Investimentii Itti Raawwatamuufi Haqamu**  
**22. Waliigaltee Pirojektii Investimentii Raawwachuu**

- 1) Investetri pirojektiin investimentii Boordiidhaan murtaa'eeff kamiiyyuu rakkoon humnaa olii yoo qunnameen alatti guyyaa xalayaan murtii isa gahe irraa eegalee guyyoota hojii walitti aanan afurtamii shan (45) keessatti unka qabiyyee waliigaltee pirojektii investimentii qophaa'e irratti qaama aangoo qabu waliin mallatteessuu qaba. Raawwiin isaa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a;
- 2) Rakkoon humnaa olii Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 jalatti tumamee bu'uura seera rogummaa qabuun kan hiikamu ta'a.
- 3) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1-2 jalatti kan tumamee akkuma eegametti ta'ee, Investetri waliigaltee pirojektii investimentii raawwachuun waliigaltee kiraalafa mallatteessee osoo hojjechaa jiruu lafichi akkaataa seera rogummaa qabuun daangaa magaalaa jala kan galeefi seeraa liiziitiin kan bulu yoo ta'e investerichi qaama laficha bulchu waliin irra deebiin waliigaltee liizii mallatteessuun gatii liizii seera rogummaa qabuun murtaa'e kaffaluu qaba. Ta'us qonnaan bulaa, horsiisee bulaa yookiin gamisa horsiisee bulaa gara investimentii ce'e hin ilaallatu.

- (ሀ) አግባብነት ባለው ሕግ መሠረት በሚደረግ በመንግሥትና በግል አካል አጋርነት፤
  - (ረ) አግባብነት ባለው ሕግ መሠረት በሚደረግ በሁለትና ከዚያ በላይ በሆኑ ድርጅቶች ስምምነት፤
- 2) የኢንዱስትሪ ፓርኮች፣ ክላስተርና ሼዶች ልማትና አስተዳደር ስራ በኢንቨስትመንት ሕግ አግባብነት ባላቸው ሕጎች መሠረት ሆኖ ቢሮው በኢንቨስትመንት ሕግ መሰረት የሚደግፍ እና የሚከታተላቸው ይሆናል።
  - 3) የዚህ አንቀጽ አፈጻጸም በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

**ክፍል አምስት**

**የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውል የሚፈጸምበት እና የሚሰረዝበት ሁኔታ**

**22. የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነት መፈፀም**

- 1) ከአቅም በላይ የሆነ ችግር ካልገጠመው በስተቀር የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቱ በቦርዱ የተወሰነለት ማንኛውም ኢንቨስተር የተዘጋጀውን የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነት ቅጽ ሥልጣን ካለው አካል ጋር በአርባ አምስት (45) ተከታታይ የሥራ ቀናት ውስጥ መፈረም አለበት። አፈጻጸሙ በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።
- 2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ስር የተደነገገው ከአቅም በላይ የሆነው ችግር አግባብነት ባለው ሕግ መሠረት የሚተረጎም ይሆናል።
- 3) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1-2 የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ኢንቨስተሩ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውል በመፈጸም የመሬት ኪራይ ውሉን ፈርሞ እየሰራ ሳለ መሬቱ አግባብነት ባለው ሕግ መሠረት በከተማ ወሰን ስር ከገባ እና በሊዝ ሕግ የሚተዳደር ከሆነ፣ ኢንቨስተሩ ከመሬት አስተዳደር አካል ጋር እንደገና የሊዝ ውሉን በመፈረም አግባብነት ባለው ሕግ መሠረት የተወሰነውን የሊዝ ዋጋ መክፈል አለበት። ሆኖም ግን ይህ ግዴታ ወደ ኢንቨስትመንት የተሸጋገረ አርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደርን አይመለከትም።

- (e) In accordance with the applicable laws in cooperation with the agreement of the government and private sectors;
  - (f) With partnership agreement of two or more companies or enterprises pursuant to applicable laws.
- 2) The development and management of Industrial Parks, Clusters and Sheds activity shall be in accordance with the laws concerned with such matters; and the Bureau shall support and monitor in accordance with the Investment Laws.
  - 3) The implementation of this Article shall be determined by the Regulation to be issued.

**Part Five**

**Conditions for concluding and Cancellation of Investment Project Agreement**  
**22. Concluding Agreement of Investment Project**

- 1) Unless force majeure encounters, any investor for whom the investment project is determined by the Board shall sign the prepared investment project agreement form with the competent authority within forty-five (45) consecutive working days from the date of receipt of the decision letter. The implementation shall be determined by the Regulation to be issued.
- 2) The force majeure provided for under Sub-Article 1 of this Article shall be resolved in accordance with the applicable laws.
- 3) Without prejudice to the provisions of sub-article 1-2 of this Article, if the investor signs the land lease agreement while working on the investment project and the land falls under the city boundary and is governed by lease law, the investor shall re-sign the lease agreement with the land management body and pay the lease price determined by the applicable law. However, it does not apply to a farmer, pastoralist or semi-pastoralist that has transferred to investment.



4) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 3 jalatti kan tumame akkuma eegametti ta'ee, qonnaan bulaa, horsisee bulaa yookiin gamisa horsisee bulaan abbaa qabeenyaa dhuunfa waliin ta'uun hojii investmentii irratti kan bobba'u yoo ta'e yookiin Pirojektii investmentii hojjecha ture waa'ila gaa'ila yookiin nama akkaataa seera rogummaa qabuutiin mirga dhaalmaa qabuun ala qaama biraatti kan dabarse yoo ta'e irraa deebiin waliigaltee liizii mallatteessuun gatii liizii seera rogummaa qabuun murtaa'e kaffaluu qaba.

**23. Dabarsa Lafa Investimantii**

- 1) Qaamni waliigaltee pirojektii investmentii mallatteessuuf aangoo qabu pirojektii investmentii bu'a qabeessummaan isaa itti amaname qaama aangoo qabuun murtaa'e investera waliin waliigaltee erga mallatteesse booda lafichi dabarfamee investerichaaf akka kennamuuf ragaalee barbaachisoo waliin walqabsiisuun guyyaa Kudha shan (15) keessatti Biiroo Lafaa Oromiyaaf dabarsuu qaba.
- 2) Biiroon Lafaa Oromiyaa akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 jalatti tumameen guyyaa ragaan isa dhaqqabe irraa eegalee guyyaa soddoma (30) keessatti investericha waliin waliigaltee liizii yookiin kiraa lafaa mallatteessuun waraqaa qabiyyee lafaa kennuufi laficha dabarsuu qaba.
- 3) Investerra bu'uura Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 2tiin lafti harka isa gahe yookin dabarfameef guyyaa lafti harka isa gahe irraa eegalee rakkoon humnaa olii kan isa mudate yoo ta'e malee jja'a sagal (9) keessatti akkaataa yeroo pirojektichaatiif murtaa'een hojiitti galuu qaba.
- 4) Raawwiin Keewwata kanaa Dam-bii bahuun kan murtaa'u ta'a

4) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 3 ስር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ አርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደር ከግል ባለሃብት ጋር በመተባበር ኢንቨስትመንት ሥራ ላይ የሚሰማራ ከሆነ ወይም የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቱን የትዳር ጓደኛ ወይም የውርስ መብት ካለው ሰው ውጭ ወደ ሌላ አካል ካስተላለፈ የሊዝ ውሉን እንደገና በመፈረም አግባብ ባለው ሕግ የተወሰነውን የሊዝ ዋጋ መክፈል አለበት።

**23. የኢንቨስትመንት መሬትን ማስተላለፍ**

- 1) የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነትን የመፈረም ስልጣን ያለው አካል ስልጣን ባለው አካል ውጤታማነቱ ታምናበት የተወሰነ ከኢንቨስተሩ ጋር የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውል ከተፈራረመ በኋላ መሬቱ ለኢንቨስተሩ ተላልፎ ኢንዲሰጠው አስፈላጊ ከሆነ ማስረጃ ጋር በማያያዝ በአስራ አምስት (15) ቀናት ውስጥ ለአሮሚያ መሬት ቢሮ ማስተላለፍ አለበት።
- 2) የአሮሚያ መሬት ቢሮ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ስር በተደነገገው መሰረት መረጃው ከደረሰው ቀን አንስቶ በሰላሳ (30) ቀናት ውስጥ ከኢንቨስተሩ ጋር የመሬት ሊዝ ወይም ኪራይ ውል ተፈራርሞ የመሬት ይዞታ ምስክር ወረቀት መስጠትና መሬቱንም ማስተላለፍ አለበት።
- 3) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 2 መሠረት መሬቱን የተረከበ ወይም የተላለፈለት ኢንቨስተር ከአቅም በላይ የሆነ ችግር ካልገጠመው በስተቀር መሬቱ በእጁ ከገባበት ቀን ጀምሮ በዘጠኝ (9) ወራት ውስጥ ለፕሮጀክቱ በተወሰነው ጊዜ ውስጥ ወደ ሥራ መግባት አለበት።
- 4) የዚህ አንቀጽ አፈጻጸም በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

4) Without prejudice to the provisions of sub-article 3 of this Article, a farmer, Pastoralist or Semi-Pastoralist if he is engaged in investment activities in collaboration with a private owner or if he transferred the investment project to another person other than his spouse or person who has the right of inheritance under the applicable law, he shall resign the lease agreement and pay the lease price determined by the applicable law.

**23. Transfer of Investment Land**

- 1) The authority to sign the investment project agreement shall submit the land to the investor within fifteen (15) days after signing the agreement with the investor for the investment project whose effectiveness is determined by the authority shall be transferred to Oromia Land Bureau.
- 2) The Oromia Land Bureau shall sign lease or rent agreement with the investor and issue a title deed and transfer the land within thirty (30) days from the date of receipt of the certificate in accordance with the provisions of Sub-Article 1 of this Article.
- 3) The investor shall enter into operation within nine (9) months from the date of acquisition or transfer of the land to him in accordance with Sub-Article 2 of this Article unless force majeure problems happen to him.
- 4) The implementation of this Article shall be determined by Regulation to be issued.

**24. Dabarsa Pirojektii Investimantii Hojjiirra Jiranii**

- 1) Hayyama hojii daldalaa baasu-un dura pirojektii investimantii hojii irra jiru investera biraatiif dabarsuuf investerri barbaadu kamiyyuu gaaffii isaa caasaa investmentii aangoo qabutti dhiyeessuun hayyamsiisuu qaba.
- 2) Caasaan investimantii aangoo qabus hayyama gaafatame saba-ba gahaa malee dhorkuu yookiin tursuu hin danda’u. Raawwiin isaa Dambii bahuun kan murtaa’u ta’a.

**25. Waliigaltee Pirojektii Investmentii Jijjiirame Mallatteessuu**

- 1) Jijjiirraan gosa yookiin abbummaa pirojektii investmentii qaama aangoo qabuun akkaataa seeraatiin raawwatamuu qaba.
- 2) Jijjiirraan gosa yookiin abbummaa pirojektii investmentii akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa Itiin raawwatame waliigalteen investmentiifi liizii yookiin kiraa jijjiirramee mallattaa’uu qaba. Raawwiin isaa Dambii bahuun kan murtaa’u ta’a.

**26. Haala Waliigalteen Pirojektii Investimantii Itti-Diigamu Yookiin Adda Citu**

- 1) Waliigalteen pirojektii investmentii kan diigamu yookiin adda citu investerichi akkaataa waliigaltee seenameen yookiin bu’uurra seeraatiin kan hin hojjenne yoo ta’edha. Raawwiin isaa Dambii bahuun kan murtaa’u ta’a.
- 2) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 jalatti kan tumame akkuma eegametti ta’ee, waliigalteen liizii yookiin kiraa pirojektii lafa investmentii kan addaan cituu danda’u waliigalteen pirojektii investmentii qaama aangoo qabuun yoo adda cite dha.

**24. በስራ ላይ ያሉ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶችን ማስተላለፍ**

- 1) በስራ ላይ ያለውን የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ለሌላ ኢንቨስተር ለማስተላለፍ የሚፈልግ ማንኛውም ኢንቨስተር ጥያቄውን ስልጣን ላለው የኢንቨስትመንት መዋቅር በማቅረብ ማስፈቀድ አለበት።
- 2) ሥልጣን ያለው የኢንቨስትመንት መዋቅርም የተጠየቀውን ፈቃድ ያለ በቂ ምክንያት ሊከለክል ወይም ሊያዘጋጅ አይችልም። አፈጻጸሙ በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

**25. የተቀየረ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውል መፈረም**

- 1) የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት የዓይነት ወይም የባለቤትነት ለውጥ በህጉ መሰረት ስልጣን ባለው አካል መፈጸም አለበት።
- 2) የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት የዓይነት ወይም ባለቤትነት ቅያሬው በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሠረት የተፈጸመ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት የተቀየረው የሊዘ ውል ወይም የኪራይ ስምምነት መፈረም አለበት። አፈጻጸሙ በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

**26. የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውል የሚፈርስበት ወይም የሚቋረጥበት ሁኔታዎች**

- 1) የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውል የሚፈርሰው ወይም የሚቋረጠው ኢንቨስተሩ በገባው ውል መሠረት ወይም በሌላ አግባብ መሥራት ያልቻለ እንደሆነ ነው። አፈጻጸሙ በሚወጣ ደንብ የሚወሰን ይሆናል።
- 2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆነው የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት መሬት የሊዘ ወይም የኪራይ ውል ሊቋረጥ የሚችለው የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውል ስልጣን ባለው አካል ሲቋረጥ ነው።

**24. Transfer of Active Investment Projects**

- 1) Before issuing business permit, any investor who wishes to transfer an existing investment project to another investor shall submit his request to the competent investment structure for approval.
- 2) The competent investment structure shall not deny or delay the requested permit without sufficient reason. Its implementation shall be determined by Regulation to be issued.

**25. Signing Changed Investment Project Agreement**

- 1) The change of type or ownership of the investment project shall be performed by the competent authority in accordance with the law.
- 2) Change of type or ownership of an investment project in accordance with Sub-article 1 of this Article shall be signed by the changed investment and lease or rental agreement. Its implementation shall be determined by Regulation to be issued.

**26. Conditions for Cancellation or Termination of Investment Project agreement**

- 1) The investment project agreement shall be cancelled or terminated where the investor fails to work in accordance with the agreement or the law. Its particulars shall be determined by the Regulation to be issued.
- 2) Without prejudice to sub-article 1 of this article, agreement of lease or rent of investment project land can be terminated where the contract of investment project is terminated by competent body.

- 3) AkkaataaKeewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 tiin waliigalteen pirojektii investmentii qaama bulchiinsa investmentii aangoo qabuun yoo diigame yookiin adda cite, Biirichi waliigalteen liizii yookiin kiraa lafaa akka diigamu yookiin adda citu Biiroo Lafaa Oromiyaa yookiin caasaa isaa sadarkaan jiruuf barreeffamaan beeksisuu qaba.
- 4) Biiroon Lafaa Oromiyaa yookiin caasaan isaa bu'uurra Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 3 tiin diigamuun yookiin adda cituun waliigaltee pirojektii investmentii yammuu beeksifametti sababuma kana ibsuun waliigaltee liizii yookiin kiraa lafa pirojektii investmentii addaan kutuu qaba.
- 5) Biiroon Lafaa Oromiyaa Investera akkaataa Waliigaltee Liizii yookiin kiraa mallattesseen dirqama isaa bahachuu dhabe waliigalteen investmentii akka addaan cituuf qaama aangoo qabu beeksisuun yoo mirkanaa'e waliigaltee Liizii yookiin kiraa addaan kuta.
- 6) Komii yookiin wal-diddaa addaan citiinsa waliigaltee liizii yookiin kiraa akkaataa Keewwata kanaatiin addaan citiinsa waliigaltee pirojektii investmentii irraa madde komii yookiin wal-diddaa dhimma investmentii ta'ee akkaataa tumaa Labsii kanaatiin kan ilaalamu ta'a.

**27. Bu'aa Waliigalteen Investimantii Addaan Cituu Hordofsiisuu Danda'u**

- 1) Waliigalteen pirojektii investmentiifi waliigalteen liizii yookiin kiraa yoo diigame investerichi lafa misooma investmentiif fudhate bu'uurra seera roggummaa qabuun qabeenya laficha irraa qabu kaasuun gadi lakkisuu qaba.

- 3) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሠረት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውል ስልጣን ባለው የኢንቨስትመንት አስተዳዳሪ አካል ሲፈረስ ወይም ሲቋረጥ ቢሮው ለኦሮሚያ መሬት ቢሮ ወይም በየእርከኑ ላለ የቢሮው መዋቅር የመሬት የሊዝ ወይም የኪራይ ውል እንዲፈረስ ወይም እንዲቋረጥ በጽሁፍ ማሳወቅ አለበት።
- 4) የኦሮሚያ መሬት ቢሮ ወይም በየእርከኑ ያሉት መዋቅሮች በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 3 መሠረት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውል መቋረጡን ወይም መፍረሱን ባወቀ ጊዜ ይህንኑ ምክንያት በመግለጽ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት የመሬት ሊዝ ወይም ኪራይ ውሉን ማቋረጥ አለበት።
- 5) የኦሮሚያ መሬት ቢሮ በፈረመው የሊዝ ወይም የኪራይ ውል መሠረት ግደታውን ያልተወጣ ኢንቨስተርን የኢንቨስትመንት ውሉ እዳቋረጥ ስልጣን ባለው አካል አሳውቆ ከጸደቀ የሊዝ ወይም ኪራይ ውሉን ያቋርጣል።
- 6) በዚህ አንቀጽ መሠረት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውል በመቋረጡ ምክንያት የሊዝ ወይም የኪራይ ውል መቋረጡን በተመለከተ የሚቀርብ አቤቱታ ወይም አለመግባባት እንደ የኢንቨስትመንት ጉዳይ አቤቱታ ወይም አለመግባባት ሆነው በዚህ አዋጅ ድንጋጌ መሠረት የሚታይ ይሆናል።

**27. የኢንቨስትመንት ውል መቋረጥ ሊያስከትለው የሚችለው ውጤት**

- 1) የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውል እና የሊዝ ወይም የኪራይ ውል ሲቋረጥ ኢንቨስተሩ ለኢንቨስትመንት የወሰደውን መሬት አግባብ ባለው ሕግ መሠረት ንብረቱን ከላዩ በማንሳት መልቀቅ አለበት።

- 3) Where agreement of investment project is cancelled or terminated by the competent investment administration body in accordance with sub article 1 of this article, the Bureau shall notify in writing to Oromia Land Bureau or its structure at each level for the cancellation or termination of contract of lease or rent of the investment land.
- 4) The Oromia Land Bureau or its structures at each level, up on being notified about the termination of investment project agreement in accordance with sub-article 3 of this article shall terminate the contract of lease or rent of investment land by stating such reason.
- 5) The Oromia Land Bureau terminates the contract of lease or rent of the investment land upon notifying that the investor has failed to comply with the lease or rent contractual duty shall terminate the investment agreement upon notifying same to the competent body and securing its approval.
- 6) The complaint or dispute related to termination of contract of lease or rent of land arising from the termination of the contract of investment project in accordance with this article shall be treated as an investment matters complaint or dispute and be settled in accordance with the provisions of this Proclamation.

**27. Effect of Termination of Investment Contract**

- 1) Up on cancellation of contract of investment project and contract of lease or rent of land, the investor shall relinquish the land which he has taken for investment developments by removing his properties thereon as per the relevant law.



- 2) Bu'uura Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 tiin investerichi qabeenya isaa kaafachuun laficha kan gadi hin lakkifne yoo ta'e Biiirichi qaama dhimmi ilaallatu biroo waliin ta'uun tilmaama qabeenyaa ogeessaan raawwachuu yookiin qabeenyicha caalbaasiidhaan gurguruun dabarsuun namni qabeenyicha bitate akka irraa kaafatu taasisuun baasii bulchiinsaa irraa hir'isuun kan hafe yoo jiraate investerichaaf kaffaluun laficha baankii lafaat-ti akka deebi'u kan godhu ta'a. Investerichi kaffaltii gurgurtaa yookiin tilmaama qabeenya ogeessan adda ba'efudhachuuf fedhii kan hin qabne yoo ta'e maallaqa gurgurtaa yookiin tilmaama ogeessaan adda bahekana lakkoofsa herrega baankii cufaat-ti kan kuufamu ta'a.
- 3) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 2 jalatti kan tumame jiraatus, qabeenyi horatame ijaarsa adda addaa ijaaramee xumurame yookiin ijaarsi isaa jalqabame yoo ta'e akkaataa pilaanitiin ijaarsii xumuramuu isaa yookiin jalqabamuu isaa mirkaneessuun qabeenyicha kaasuun osoo hin barbaachisiin ijaarsa xumurameetti yookiin nama ijaarsicha xumuree hojii investmentii itti hojjechuuf dandeettii qabutti caalbaasii ifaan gurguruun kan dabarfamu ta'a.
- 4) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 2 fi 3 jalatti kan tumame jiraatus, investerrri qabeenya lafa investmentiin fudhate irratti horate qabsiisuun baankii irraa maallaqa kan liqeeffate yoo ta'ee waliiglteen investmentii addaan kan cite yoo ta'e idaa baankiifi baasii bulchiinsaa seeraan tumame barbaachisu gurgurtaa qabeenyichaa irraa hir'isuun kan hafe investerichaaf kan kaffalamu ta'a.

- 2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሠረት ኢንቨስተሩ ንብረቱን በማንሳት መሬቱን ያልለቀቀ እንደሆነ፣ ቢሮው ከሚመለከተው አካል ጋር በመሆን የንብረቱን ግምት በባለሙያ በማከናወን ወይም ንብረቱን በጨረታ በመሸጥና በማስተላለፍ ገዥው ንብረቱን እንዲያነሳ በማድረግ የአስተዳደር ወጪዎችን በመቀነስ የቀረ ካለ ለኢንቨስተሩ በመክፈል መሬቱን ወደ መሬት ባንክ እንዲመለስ ያደርጋል። ኢንቨስተሩ የሽያጭ ክፍያውን ወይም በባለሙያ የተለየውን የንብረቱን ግምት ለመቀበል ፈቃደኛ ያልሆነ እንደሆነ የሽያጭ ገንዘብን ወይም በባለሙያ የተለየው ግምት በባንክ በዝግ ሂሳብ ቁጥር የሚጠራቀም ይሆናል።
- 3) በዚህ አንቀጽ በንዑስ አንቀጽ 2 የተደነገገው ቢኖርም፣ የተፈራው ንብረት ግንባታው የተጠናቀቀ ወይም ግንባታው የተጀመረ የተለያዩ ሕንጻ እንደሆነ፣ ግንባታው የተጠናቀቀው ወይም የተጀመረው በፐላን መሠረት መሆኑን በማረጋገጥ ንብረቱን ማንሳት ሳያስፈልግ በተጠናቀቀው ግንባታ ወይም ግንባታውን አጠናቅቆ የኢንቨስትመንት ሥራ ሊሰራበት አቅም ላለው ሰው በግልጽ ጨረታ ሽያጭ የሚተላለፍ ይሆናል።
- 4) በዚህ አንቀጽ በንዑስ አንቀጽ 2 እና 3 ሥር የተደነገገው ቢኖርም፣ ኢንቨስተሩ ለኢንቨስትመንት በወሰደው መሬት ላይ ያፈራውን ሃብት አስይዞ ከባንክ ገንዘብ የተበደረ እንደሆነ እና የኢንቨስትመንት ውሉ የተቋረጠ እንደሆነ፣ ከንብረቱ ሽያጭ የባንክ እዳን እና በሌላ የተደነገገውን የአስተዳደር ወጪን በመቀነስ ቀሪውን ለኢንቨስተሩ የሚከፈል ይሆናል።

- 2) Where the investor has failed to remove his property on the land as per sub-article 1 of this article, the Bureau shall, in collaboration with other concerned body, make the land to be returned to land bank by making the property be valued by an expert or by selling the property by auction and be removed by the buyer; and paying the amount of money of the sale to the investor which is remained from administrative costs. Where the investor has no interest to receive the payment of money of the sale or the value determined by expert such amount of payment or value of money shall be deposited in to the closed bank account.
- 3) Notwithstanding to sub-article 2 of this article, where the property is of varied completed or of commenced construction and such construction is approved as in accordance with the construction plan, such property be, without making be removed, transferred by auction to investor capable of continuing the investment.
- 4) Notwithstanding to sub-article 2 and 3 of this article, where the investor has borrowed money from bank by pledging the property produced on investment land and the investment contract has been terminated, the investor can be paid the money from the sale of the property after the debt of the bank and administrative cost are first paid.

5) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1-4 jalatti kan tumame jiraatus, qonnaan bulaa, horsiisee bulaa yookiin Gamisa Horsiiisee Bulaa gara investmentiitti cée lafa isaa irratti hojii investmentii akka gaggeessuuf hayyamameef akkaataa waliigaltee seeneen raawwachuu dhabuun waliigaltichi yoo diigame yookiin adda yoo cite, lafichi Qotee Bulichaaf, Horsiiisee Bulichaaf yookiin Gamisa Horsiiisee Bulichaaf kan deebi'u ta'a.

**28. Haala Investerri Waliigaltee Lafa Investmentiitiin Mirga Liizii yookiin Kiraan Argate Wabummaan Qabsiisee Maallaqa Liqeeffachuu Itti Danda'u**

- 1) Investerri waliigaltee investimentiifi liizii seenuun lafa pirojektii investmentiif fudhate mirga liizii yookiin kiraa qabsiisee maallaqa liqeeffachuu kan danda'u ulaagaaleen armaan gadii yoo guutaman qofa ta'a:
  - (a) Hanga kaffaltii liizii yookiin kiraa kaffalee qofa; yookiin
  - (b) Hanga qabeenya bu'uura pirojektii waliigaltee keessatti ibsameen laficharratti horate ogeessaan tilmamamee dhiyaate irratti hundaa'uun ta'a.
- 2) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 jalatti kan tumame jiraatus, investerich imirga liizii yookiin Kiraan yookiin qabeenya lafa pirojektii investmentiin fudhate irratti horate wabummaan qabsiisee baankii gara garaa irraa maallaqa liqeeffachuu kan danda'u hanga kaffaltii liizii yookiin kiraa kaffalee yookiin tilmaama qabeenya laficha irratti horate baasuu qofa ta'a.
- 3) Hanga Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1-2 jalatti tumameen olitti mirga liizii yookiin kiraa qabsiisee yookiin tilmaama qabeenya laficha irratti horateen olitti maallaqa liqaa baankii kennameef qaamni bulchiinsa investmentii haalli inni ittigaafatamummaa fudhatu hin jiraatu.

5) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1- 4 ሥር የተደነገገው ቢኖርም ወደ ኢንቨስትመንት ተሽጋግሮ በመራት ይዞታው ላይ የኢንቨስትመንት ስራ እዲያከናውን ፈቃድ የተሰጠው አርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ክሬል አርብቶ አደር በገባው ውል መሠረት ማከናወን ባለመቻሉ ውሉ የተቋረጠ እንደሆነ፣ መራቱ ለአርሶ አደር፣ ለአርብቶ አደር ወይም ለክሬል አርብቶ አደር የሚመለስ ይሆናል።

**28. ኢንቨስተር በኢንቨስትመንት መራት ውል ያገኘውን የመራት ሊዝ ወይም ኪራይ መብት አስይዞ ገንዘብ የሚበደርበት ሁኔታ**

- 1) የኢንቨስትመንት እና የሊዝ ውል በመግባት ለኢንቨስትመንት ፕሮጀክት መራት የወሰደ ኢንቨስተር የሊዝ ወይም የኪራይ መብቱን በማስያዝ ገንዘብ መበደር የሚችለው የሚከተሉት መስፈርቶች ሲሟሉ ብቻ ነው፡-
  - (ሀ) የሊዝ ወይም የኪራይ ክፍያ በክፈለው መጠን ብቻ ላይ፣ ወይም
  - (ለ) በፕሮጀክቱ ውል ውስጥ በተገለጸው መሰረት በመራቱ ላይ ያፈራው የሃብት በባለሙያ ተገምቶ በቀረበው መጠን ላይ በመመሥረት ይሆናል።
- 2) በዚህ አንቀጽ በንዑስ አንቀጽ 1 የተደነገገው ቢኖርም፣ ኢንቨስተሩ የሊዝ ወይም የኪራይ መብት ወይም ለኢንቨስትመንት ፕሮጀክቱ ለወሰደው መራቱ ላይ ያፈራውን ሃብት በማስያዝ ከተለያዩ ባንኮች ገንዘብ መበደር የሚችለው መጠን እስከ ክፈለው የሊዝ ወይም የኪራይ ወይም በመራቱ ላይ ያፈራው ሃብት ግምት እስከሚያወጣው ብቻ ይሆናል።
- 3) የኢንቨስትመንት አስተዳደር አካል በዚህ አንቀጽ በንዑስ አንቀጽ 1-2 ሥር ከተደነገገው መጠን በላይ የሊዝ ወይም የኪራይ መብትን ወይም በመራቱ ላይ ካፈራው የሃብት ግምት በላይ ከባንክ ለተሰጠው የገንዘብ ብድር ተጠያቂነትን የሚወስድበት ሁኔታ አይኖርም።

5) Notwithstanding to sub-article 1-4 of this article, where investment contract of farmer or pastoralist or semi-pastoralist, who has been prompted to be investor and got permission to conduct investment on his personal land holding, is cancelled or terminated due to his failure to perform in accordance with the contract he has concluded, the land shall be returned to the respective farmer or pastoralist or semi pastoralist.

**28. Conditions under Which Investor Can Borrow Money by Pledging Lease or Rent Right of Investment Land**

- 1) An investor who holds land for investment project by concluding investment and lease contract can borrow money by pledging the lease or rent right of the land only if the following criteria are fulfilled:
  - (a) Only if he has paid to the extent of the lease or rent; or
  - (b) Based on the amount of the property developed on the land as specified in the project agreement which is valued by expert.
- 2) Notwithstanding to sub-article 1 of this article, the investor can borrow money from different banks by pledging lease or rent rights or the property developed on the land as per the project agreement only to the extent of the lease or rent payment he has made or to the extent of the value of property developed on the land.
- 3) There shall not be a situation that the Investment Administration body shall assume responsibility for money lent by bank above the extent of as provided under sub-article 1 and 2 of this article, by pledging lease or rent rights of the land or property developed on the land.

**29. Lafa Waliigalteen Pirojektii Investimentii Addaan Cite Hojii Pirojektii Investimentii Biraatiif Oolchuu**

- 1) Lafa investimentii waliigalteen diigamee yookiin adda citee baankii lafaatti deebi'ee jiru qa-amni aangoo qabu yoo murteesse malee hojii investimentiitiif ala tajaajila biraatiif dabarfamee kennamuu hin qabu.
- 2) Lafti pirojektii investimentii waliigalteen isaa addaan cite qa-ama biraatiif dabarfamee kan kennamu mirgi ol'iyyannoo isaa ilaalamee koree raawwachtuu dhimma investimentii naan-nootiin murteen dhuma erga itti-kennameen booda qofa ta'a.
- 3) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 2 jalatti kan tumame akkuma eegametti ta'ee, investerichi yeroo Dambii bahuun murtaa'u kees-satti kan ol'iyyannoo kan hin dhiyeessine yoo ta'e laficha investera biraaf kennuun ni danda'ama.
- 4) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 jalatti kan tumame jiraatus, lafti investimentii waliigalteen isaa diigame yookiin adda cite investera biraatiif osoo hin darbiin dhorkaa irraa bilisa ta'ee guyyoota jahaata-maaf baankii lafaa keessa turuu qaba.

**30. Dirqama Gabaasa Dhiyeessuufi Deeggarsa Kennuu**

Investarri hayyama investimentii qabu kamiyyuu:

- 1) Haala raawwii pirojektii investimentii isaa ji'a sadiitti yeroo tokko Biirichaaf yookiin caasaa isaa sadarkaan jiruuf gabaasuuf dirqama qaba.
- 2) Biiron yookiin caasaan investimentii sadarkaan jirus akkaataa raawwii pirojektichaa odeeffannoo yookiin ragaa yeroo gaafatamu kennuuf dirqama qaba.

**29. የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውሉ የተቋረጠውን መሬት ለሌላ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስለማዋል**

- 1) የኢንቨስትመንት ውል በመቋረጡ ወደ መሬት ባንክ የተመለሰ መሬት ስልጣን ያለው አካል ካልወሰነ በስተቀር ከኢንቨስትመንት ሥራ ውጪ ለሌላ አገልግሎት ተላልፎ መስጠት የለበትም።
- 2) የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውሉ የተቋረጠ መሬት ለሌላ አካል ሊሰጥ የሚችለው የይግባኝ መብቱ ታይቶ በኢንቨስትመንት ጉዳይ አስፈጻሚ ኮሚቴ የመጨረሻ ውሳኔ ከተሰጠበት በኋላ ብቻ ይሆናል።
- 3) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 2 ሥር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ፣ ኢንቨስተሩ በሚወጣው ደንብ በሚወሰነው ጊዜ ውስጥ ይግባኝ ካላቀረበ መሬቱ ለሌላ ኢንቨስተር ሊሰጥ ይችላል።
- 4) በዚህ አንቀጽ በንዑስ አንቀጽ 1 የተደነገገው ቢኖርም፣ ውሉ የፈረሰበት ወይም የተቋረጠበት የኢንቨስትመንት መሬት ለሌላ ኢንቨስተር ሳይተላለፍ ከእገዳ ነጻ ሆኖ ለስልሳ ቀናት በመሬት ባንክ ውስጥ መቆየት አለበት።

**30. ሪፖርት የማቅረብ እና ትብብር የማድረግ ግዴታ**

ማንኛውም የኢንቨስትመንት ፈቃድ ያለው ኢንቨስተር፡-

- 1) የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቱን አፈጻጸም በሦስት ወር አንድ ጊዜ ለቢሮው ወይም በየደረጃው ላለው መዋቅር ሪፖርት የማድረግ ግዴታ አለበት።
- 2) ቢሮው ወይም በየደረጃው ባለው መዋቅር ስለ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት አፈጻጸም መረጃ ወይም ማስረጃ ሲጠየቅ የመስጠት ግዴታ አለበት።

**29. Assigning Investment Project Land which its Investment Contract is Terminated For Other Investment Projects**

- 1) The land which has been returned to land bank following the termination of investment agreement shall not be assigned to be used for other services than investment unless determined by competent body.
- 2) The land which its investment contract has been terminated can be assigned to other body only after final decision is given examined through appeal right by the Regional Investment Matters Executive Committee.
- 3) Without prejudice to sub-article 2 of this article, where the investor failed to file his appeal within the period of time determined in the Regulation to be issued, the land may be given to another investor.
- 4) Notwithstanding to sub-article 1 of this article, the land which its investment agreement has been cancelled or terminated shall be held in the land bank free of restraining order for sixty days before being assigned to other investor.

**30. Duty to Report and Cooperate**

Any investor who has investment permit:

- 1) Shall have the duty to report once in three months the performance status of his investment project to the Bureau or to its structures at different hierarchy.
- 2) Shall have the duty to provide information or evidences concerning the performance of the investment whenever requested by the Bureau or investment structure found at different hierarchy.



**31. Waliigaltee Dabarsa Teeknooloojii**

- Investerri kamiyyuu pirojektii investmentii gaggeessuu waliin wal-qabatee waliigaltee dabarsa teeknooloojii qaama dhimmi ilaaluun erga mirkanaa'een booda Biiricha waliin mallatteessuu qaba.
- Waliigalteen dabarsa teeknooloojii Biirichaan hin galmoofne beekamtii seeraa hin qabaatu.

**Kutaa Jaha**  
**Jajjabeessituu, Wabummaafi Eegumsa**  
**Investimantii**

**32. Jajjabeessituu**

Dhimmoota aangoo Naannichaa ta'an irratti jajjabeessituuwwan adda addaa investerootaaf kennamuu ni danda'a. Gosa, hangaafi dameewwaan investmentii jajjabeessituu irratti kennamu Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.

**33. Wabummaafi Eegumsa Investmentii**

- Mootummaan Naannichaa akkaataa tumaa Labsii kanaatiin pirojektii investmentii gaggeeffamu kamiyyuu faayidaa ummataatiif fudhachuu kan danda'u akkaataa seeraafi loogii irraa bilisa ta'een qofa ta'a.
- Mootummaan investera irraa akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1'tiin pirojektii investmentii kan fudhatu yoo ta'e haala gatii gabaa yeroo sanaatiin beenyaa walgitu dursee kaffaluu qaba.
- Qaamni mootummaa naannichaa kamiyyuu tarkaanfii investmentii irratti fudhatu dursee Biiricha beeksisuu qaba.

**34. Tajaajila Iddoo Tokkoo**

- Wiirtuun Tajaajila investmentii iddoo tokkoo Biirichaafi caasaa isaa sadarkaan jiru keessatti gurmaa'uu qaba.
- Manneen hojii mootummaa Naannichaa dhimma investmentiin walqabatee tajaajila iddoo tokkoo kennuuf gahee qaban akkaataa tumaalee Labsii kanaatiin dirqama isaanii bahachuu qabu.

**31. የቴክኖሎጂ ሽግግር ውል**

- ማንኛውም ኢንቨስተር ከሚያካሄደው የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ጋር ተያይዞ በሚመለከተው አካል ከተረጋገጠ በኋላ የቴክኖሎጂ ሽግግር ውል ከቢሮው ጋር መፈራረም አለበት።
- የቴክኖሎጂ ሽግግር ውል በቢሮው ካልተመዘገበ የሕግ እውቅና አይኖረውም።

**ክፍል ስድስት**

**የኢንቨስትመንት ማበረታቻ፣ ዋስትና እና ጥበቃ**

**32. ማበረታቻ**

የክልሉ ሥልጣን የሆኑ ጉዳዮች ስር ባሉ ጉዳዮች ላይ የተለያዩ ማበረታቻዎች ለኢንቨስተሮች ሊሰጥ ይችላል። ማበረታቻ የሚሰጥባቸው የኢንቨስትመንት ዓይነት፣ መጠን እና የሚሰጥባቸው ዘርፎች በሚወጣ ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

**33. የኢንቨስትመንት ዋስትና እና ጥበቃ**

- የክልሉ መንግሥት በዚህ አዋጅ ድንጋጌ መሰረት የሚካሄደውን ማንኛውም የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ለህዝብ ጥቅም ሊወስድ የሚችለው በሕግ መሰረትና ከአድልዎ በፀዳ አግባብ ብቻ ይሆናል።
- በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሠረት መንግሥት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክትን ከኢንቨስተር የሚወስድ ከሆነ በወቅቱ በነበረው የገበያ ዋጋ መሠረት ተመጣጣኝ ካሳ በቅድሚያ መክፈል አለበት።
- ማንኛውም የክልሉ መንግሥት አካል ኢንቨስትመንት ላይ የሚወሰደውን እርምጃ በቅድሚያ ለቢሮው ማሳወቅ አለበት።

**34. የአንድ ማዕከል አገልግሎት**

- የአንድ ማዕከል የኢንቨስትመንት አገልግሎት በቢሮው እና በየደረጃው ባሉ መዋቅሮች ውስጥ መደራጀት አለበት።
- ከኢንቨስትመንት ጉዳዮች ጋር በተያያዘ የአንድ ማዕከል አገልግሎት የመስጠት ኃላፊነት ያለባቸው የክልሉ መንግሥት መሥሪያ ቤቶች በዚህ አዋጅ ድንጋጌዎች መሠረት ግዴታቸውን መወጣት አለባቸው።

**31. Agreement of Technology Transfer**

- Any investor shall sign technology transfer agreement with the Bureau in relation to the investment project he has been conducting after being approved by the concerned body.
- The contract of technology transfer that has not been registered by the Bureau shall not have legal recognition.

**Part Six**

**Investment Incentives, Guarantees and Protection**

**32. Incentives**

Various incentives may be granted to investors on matters falling under the jurisdiction of the Region. The type, amount and sectors of investment eligible for incentives shall be determined by the Regulation to be issued.

**33. Investment Guarantees and Protection**

- The Regional Government may expropriate investment project carried out in accordance with the provisions of this Proclamation for the public interest purpose only in accordance with the law and without any discrimination.
- In case of expropriation of investment project by the government pursuant to Sub-article 1 of this Article, it shall pay equivalent or corresponding compensation in advance as per the prevailing market price.
- Any government body of the region shall notify the Bureau in advance regarding any action taken against investment.

**34. One Stop Service Delivery**

- One-stop investment service center shall be organized within the Bureau and its structures found at all levels.
- The government offices of the regional state that are responsible for providing one-stop services related to investment matters shall discharge their duties in accordance with the provisions of this Proclamation.

3) Raawwiin Keewwata kanaa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.

**Kutaa Torba**

**Hundeeffama, Aangoofi Hojii Qamolee Bulchiinsa Investimantii**

**35. Hundeeffamaafi Ittiwaamama Boordiifi Koreewwan Adda Addaa**

- 1) Boordiin investimentii Naannichaa hojii investimentii Naannichaa o'aantummaan hoogaganu kanaan Booda "Boordii" jedhamee kan waamamu Labsii kanaan sadarkaa naannootti-hundeeffamee jira. Miseensonni Boordichaa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.
- 2) Ittiwaamamni Boordichaa Mana Maree Bulchiinsaa Mootummaa Naannichaatiif ta'a.
- 3) Koreen Investimentii kanaan booda "Koree" jedhamee kan waamamu sadarkaa Godinaa, Bulchiinsa magaalota ittiwaamamni isaanii naannoofi godinaaf ta'ee fi Aanaatti Labsii kanaan hundeeffamee jira. Miseensonni Korichaa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.
- 4) Ittiwaamamni Koree Godinaa fi Bulchiinsa Magaalota ittiwaamamni isaanii Naannoof ta'e Biirichaaf, akkasumas Koree Investimentii Bulchiinsa magaalota ittiwaamamni isaanii Godinaaf ta'ee fi Koree investimentii Aanaa Koree Investimentii Godinaatiif ta'a.
- 5) Koreen raawwachiistuu dhimma investimantii kanaan booda "Koree Rawwachiistuu" jedhamee kan waamamu Labsii kanaan hundeeffamee jira. Ittiwaamama, miseensotaafi hojimaanni Korichaa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.
- 6) Koreen odiitii investimentii qaama bulchiinsa investimentii ta'ee raawwii pirojektii investimentii Naannicha odiitii taasisuun qaama dhimmi ilaaluuf dhiyeessu kanaan booda "Koree Odiitii" jedhamee kan waamamu Labsii kanaan hundeeffamee jira.

3) የዚህ አንቀጽ አፈፃፀም በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

**ክፍል ሰባት**

**የኢንቨስትመንት አስተዳደር አካላት መቋቋም፣**

**ስልጣንና ተግባር**

**35. የቦርድ እና የተለያዩ ኮሚቴዎች መቋቋምና ተጠሪነት**

- 1) የክልሉን የኢንቨስትመንት እንቅስቃሴ በበላይነት የሚመራ የክልሉ የኢንቨስትመንት ቦርድ ከዚህ በኋላ "ቦርድ" እየተባለ የሚጠራ በክልል ደረጃ በዚህ አዋጅ ተቋቁሟል። የቦርዱ አባላት በሚወጣ ደንብ የሚወሰን ይሆናል።
- 2) የቦርዱ ተጠሪነት ለክልሉ መንግሥት አስተዳደር ምክር ቤት ይሆናል።
- 3) የኢንቨስትመንት ኮሚቴ ከዚህ በኋላ "ኮሚቴ" እየተባለ የሚጠራ በዞን፣ ተጠሪነታቸው ለክልል እና ለዞን በሆኑ የከተማ መስተዳድሮች እና በወረዳ ደረጃ በዚህ አዋጅ ተቋቁሟል። የኮሚቴው አባላት በሚወጣ ደንብ የሚወሰን ይሆናል።
- 4) የዞንና ተጠሪነታቸው ለክልል የሆኑ የከተማ መስተዳድሮች ኮሚቴ ተጠሪነት ለቤጎሮ፣ እንዲሁም ተጠሪነታቸው ለዞን የሆኑ የከተማ መስተዳድሮች ኢንቨስትመንት ኮሚቴ እና የወረዳ ኢንቨስትመንት ኮሚቴ ለዞን ኢንቨስትመንት ኮሚቴ ይሆናል።
- 5) የኢንቨስትመንት ጉዳይ ሥራ አስፈፃሚ ኮሚቴ ከዚህ በኋላ "ሥራ አስፈፃሚ ኮሚቴ" እየተባለ የሚጠራ በዚህ አዋጅ ተቋቁሟል። የኮሚቴው ተጠሪነት፣ አባላትና አሰራር በሚወጣ ደንብ የሚወሰን ይሆናል።
- 6) በክልሉ የሚከናወኑ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶችን አዲት በማድረግ ለሚመለከተው አካል የሚያቀርብ የኢንቨስትመንት አዲት ኮሚቴ ከዚህ በኋላ "የአዲት ኮሚቴ" እየተባለ የሚጠራ በዚህ አዋጅ ተቋቁሟል።

3) The implementation of this Article shall be determined by the Regulation to be issued.

**Part Seven**

**Establishment, Power and Duties of Investment Administration Bodies**

**35. Establishment and Accountability of Board and Various Committees**

- 1) The Investment Board of the Region; hereinafter referred to as "Board" which oversees the region's investment activities, is hereby established at the regional level by this Proclamation. The members of the Board shall be determined by the Regulation to be issued.
- 2) The Board shall be accountable to Regional Government Administrative Council.
- 3) The Investment Committee, hereinafter referred to as the "Committee" is hereby established at the Zonal, City Administrations which are accountable to the Region and to the Zone and at District levels by this Proclamation. Members of the Committee shall be determined by the Regulation to be issued.
- 4) The accountability of the Zone and City Administration Committee accountable to the Region shall be to the Bureau; and the accountability of investment committee of City Administration accountable to the Zone and the District Investment Committee shall be to the Zone Investment Committee.
- 5) Investment Affairs Executive Committee, hereinafter referred to as the "Executive Committee" is hereby established by this Proclamation. The accountability, members and work procedures of the Committee shall be determined by the Regulation to be issued.
- 6) An Investment Audit Committee, which is part of the investment administration and is responsible to audit and submit to the concerned body the performances of investment projects in the region, hereinafter referred to as the "Audit Committee" is hereby established by this Proclamation.

7) Koreen deeggarsa qonnaan bulaa, horsiisee bulaa yookiin gamisa horsiisee bulaa yookiin Interpiraayizii ce'e deeggarsa tasisuufi deeggarsa barbaachisu adda baasee qaama dhimmi ilaallatuuf dhiyeessu kanaan booda "Koree Deeggarsaa" jedhamee kan waamamu Labsii kanaan hundeeffameera. Itti Waamama, miseensoota, aangoofi hojii, Koree Odiitiifi deeggarsaa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.

**36. Gurmaa'insa Qaamolee Bulchiinsa**

- 1) Gurmaa'insi qaamolee Bulchiinsa Investimentiifi Industirii Naannichaa kanneen armaangadii ta'a:
  - (a) Boordii;
  - (b) Koree Raawwachiistuu Dhimma Investimentii Naannoo;
  - (c) Koree Odiitii dhimma Investimentii Naannichaa;
  - (d) Biiroo Investimetiifi Industiriifi Caasaa isaa sadarkaan jiran;
  - (e) Koree Investimentii Godinaa;
  - (f) Koree Investimentii Bulchiinsa Magaalota Ittiwamamni isaanii Naannoof ta'e;
  - (g) Koree Investimantii Bulchiinsa Magaalota Ittiwaamamni Isaanii Godinaaf ta'e;
  - (h) Koree Investimantii Aanaati.

**37. Aangoofi Hojii Boordii**

Aangoofi hojiin seerota birootiin kennameef akkuma eegametti ta'ee, Boordichi aangoofi hojii armaan gadii ni qabaata:

- 1) Raawwii Labsii kanaaf Biiricha dhimma investimantiin walqabatee ol'aantummaan ni to'ata; ni hordofa;
- 2) Aangoon Biirichaaf seerota birootiin kennameef akkuma jirutti ta'ee, dhimma investimantii irratti yaada imaammataafi seeraa ni maddisiisa; akkaataa barbaachisummaa isaatti yaada fooyya'insaa ni dhiyeessa; raawwii isaas ni hordofa;

7) ለአርሶ አደሩ፣ ለአርብቶ አደሩ ወይም ለከፊል አርብቶ አደሩ ወይም ለተሽጋገረ ኢንተርፕራይዝ ድጋፍ የሚያደርግ እና የሚያስፈልጋቸውን ድጋፍ በመለየት ለሚመለከተው አካል የሚያቀርብ የድጋፍ ኮሚቴ ከዚህ በኋላ "የድጋፍ ኮሚቴ" እየተባለ የሚጠራ በዚህ አዋጅ ተቋቁሟል። የአዲት ኮሚቴና የድጋፍ ኮሚቴ ተጠሪነት፣ አባላት፣ ስልጣንና ተግባር በሚወጣ ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

**36. የአስተዳደር አካላት አደረጃጀት**

- 1) የክልሉ ኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ አስተዳደር አካላት አደረጃጀት የሚከተለው ይሆናል፦
  - (ሀ) ቦርድ፤
  - (ለ) የክልሉ ኢንቨስትመንት ጉዳይ ሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴ፤
  - (ሐ) የክልሉ ኢንቨስትመንት ጉዳይ ኦዲት ኮሚቴ፤
  - (መ) የኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ቢሮ እና በየደረጃው ያሉ መዋቅሮች፤
  - (ሠ) የዞን የኢንቨስትመንት ኮሚቴ፤
  - (ረ) ተጠሪነታቸው ለክልል የሆኑ የከተማ መስተዳድሮች የኢንቨስትመንት ኮሚቴ፤
  - (ሰ) ተጠሪነታቸው ለዞን የሆኑ የከተማ መስተዳድሮች የኢንቨስትመንት ኮሚቴ፤
  - (ሸ) የወረዳ ኢንቨስትመንት ኮሚቴ።

**37. የቦርዱ ስልጣንና ተግባር**

በሌሎች ሕጎች የተሰጠው ሥልጣንና ተግባራት እንደተጠበቀ ሆኖ፣ ቦርዱ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባር ይኖሩታል፦

- 1) ለዚህ ሕግ አፈፃፀም ሲባል ከኢንቨስትመንት ጋር በተያያዙ ጉዳዮች ቢሮውን በበላይነት ይቆጣጠራል፤ ይከታተላል፤
- 2) ለቢሮው በሌሎች ሕጎች የተሰጠው ስልጣን እንደተጠበቀ ሆኖ፣ በኢንቨስትመንት ጉዳይ ላይ የፖሊሲ እና የሕግ ሃሳብ ያመነጫል፤ እንደ አስፈላጊነቱ የማሻሻያ ሀሳብ ያቀርባል፤ አፈጻጸሙን ይከታተላል፤

7) Support Committee of the farmer, pastoralist or semi-pastoralist or promoted enterprise which provides support and identify the required support and submit it to the concerned body, hereinafter referred to as the "Support Committee" is hereby established by this Proclamation. The accountability, members, powers and duties of Audit and Support Committee shall be determined by the Regulation to be issued.

**36. Organization of Administration Bodies**

- 1) The organization of the Regional Investment and Industrial Administration bodies shall be as follows:
  - (a) The Board;
  - (b) The Regional Investment Matters Executive Committee;
  - (c) The Regional Investment Matters Audit Committee;
  - (d) The Investment and Industry Bureau and its structures found at each hierarchy;
  - (e) The Zone Investment Committee;
  - (f) Investment Committee of the City Administrations Accountable to the Region;
  - (g) Investment Committee of City Administrations Accountable to the Zone;
  - (h) District Investment Committee.

**37. Powers and Functions of the Board**

Without prejudice to the power and duties conferred on it by other laws, the Board shall have the following powers and duties:

- 1) For the implementation of this Proclamation, it shall oversee and follow up the Bureau in matters relating to investment;
- 2) Without prejudice to the power assigned to the Bureau by other laws, it shall initiate policy and legal ideas; on investment matters; propose amendments as may be necessary; monitor its implementation;



- 3) Hojiirra oolmaa Labsii kanaafi Dambii akkaataa Labsichaatiin bahan raawwachiisuuf barbaachisaa ta'ee yoo argame Qajeelfamoota barbaachisoo ta'an ni baasa; raawwii seerota investmentii ni hordofa;ni to'ata; bakka hanqinni jirutti tarkaanfii sirreeffamaa ni fudhata; akka fudhatamu ni taasisa;
- 4) Karoorri qophii lafa investimentii Biiroo Lafaa Oromiyaatiin qophaa'uun mana maree bulchiinsaatiin mirkanaa'ee raawwii isaa ni hordofa; bakka hanqinni jirutti tarkaanfii sirreeffamaa ni fudhata; akka fudhatamu ni taasisa;
- 5) Ulaagaalee, hanga, gosaafi fayyadamtoota jajjabeessituu investimentii qorannoo gaggeeffamu irratti hundaa'uun ni murteessa;
- 6) Gaaffii lafaatiin walqabatee damee qonnaa irratti pirojektii investimentii abaaboo, kuduraafi muduraa, urgooftuufi mi'eessituu, buna, sanyii hadhoofi sanyii baay'isuu irrattidhiyaate xiinxalee murtii ni kenna;
- 7) Gaaffii lafa Pirojektiiwwan investimentii tajaajila ijaarsa hoteelaa, dhaabbilee fayyaafi barnootaa, ispoortii, loojiifi kanneen biroo walfakkaatan irratti yaada murtii dhiyaatuuf irratti hundaa'uun haala addaatiin ramaddiin akka kennamu ni murteessa;
- 8) Potenshaalaa investimentii godinaafi Bulchiinsa magaalota Naannichaa irratti hundaa'uun jajjabeessituuwwan investimentii kennamuu danda'aniifi facaatiin investimentii godinaafi Bulchiinsa magaalota naannichaa gidduu jiru akka walmadaaluu yookiin walgituuf xiyyeeffannoon ni hojjetta;
- 9) Bulchiinsa Magaalotaa keessatti gaaffii babal'ifannaa lafaa tajaajilaaf dhiyaatu ulaagaalee Labsii kana keessatti tumame irratti hundaa'uun xiinxalee murtii ni kenna;

- 3) ይህን አዋጅ እና በአዋጁ መሰረት የወጡ ደንቦችን ተግባራዊ ለማድረግ አስፈላጊ ሆኖ ከተገኘ አስፈላጊ መመሪያዎችን ያወጣል፤ የኢንቨስትመንት ስነ-ምግባር አፈፃፀም ይከታተላል፤ ይቆጣጠራል፤ ጉድለት ባለበትም የማስተካከያ እርምጃ ይወስዳል፤ እንዲወሰድ ያደርጋል፤
- 4) በአሮሚያ መሬት ቢሮ ተዘጋጅቶ በአስተዳደር ምክር ቤት የፀደቀው የኢንቨስትመንት መሬት ዝግጅት ዕቅድ አፈፃፀሙን ይከታተላል፤ ጉድለት ባለበት ቦታ የማስተካከያ እርምጃ ይወስዳል፤ እንዲወሰድ ያደርጋል፤
- 5) በሚካሄደው ጥናት መሰረት የኢንቨስትመንት ማበረታቻዎችን መስፈርት፣ መጠን፣ አይነት እና ተጠቃሚዎችን ይወስናል፤
- 6) በግብርና ዘርፍ ላይ በአበባ፣ አትክልትና ፍራፍሬ፣ በቅመማ ቅመም፣ ቡና፣ እናት ዘር እና ዘር ማጣት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ጋር ተያይዞ የቀረበ የመሬት ጥያቄ ገምግሞ ውሳኔ ይሰጣል፤
- 7) የሆቴል፣ የጤናና የትምህርት ተቋማት ግንባታ፣ ስፖርት፣ ሎጆች እና ሌሎች መሰል አገልግሎቶች የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ላይ የቀረበ የመሬት ጥያቄ በሚቀርበው የውሳኔ ሃሳብ ላይ በመመስረት በተለየ ሁኔታ በምደባ እንዲሰጥ ይወስናል፤
- 8) በዙሪያ እና በክልሉ ከተማ መስተዳድሮች ያለውን የኢንቨስትመንት አቅም ላይ በመመስረት ሊሰጡ የሚችሉትን የኢንቨስትመንት ማበረታቻዎች እና በክልሉ ዙፍች እና ከተማ መስተዳድሮች መካከል ያለው የኢንቨስትመንት ስርጭት እንዲመጣጠን ወይም እንዲቀራረብ በትኩረት ይሰራል፤
- 9) በከተማ መስተዳድር ውስጥ ለአገልግሎት የሚቀርብ የማስፋፊያ መሬት ጥያቄን በዚህ አዋጅ ውስጥ በተቀመጡት መስፈርቶች መሰረት ገምግሞ ውሳኔ ይሰጣል፤

- 3) Issue necessary directives if deemed necessary for the implementation of this Proclamation and regulations to be issued as per the Proclamation; monitor and control the implementation of investment laws; take; cause to be taken corrective action where there observed short comings;
- 4) Monitor the implementation of investmentland preparation plan by Oromia Land Bureau and approved by the administrative council; take; cause to be taken corrective measures where there exist inadequacies;
- 5) Decide the criteria, amount, type and beneficiaries of investment incentives based on the research to be conducted;
- 6) Analyze and make decisions on investment projects submitted in the agricultural sector in connection with land requests in flower, fruits and vegetables, scents and spices, coffee, seeds and seed re-production submitted to it;
- 7) Decide land to be provided in special way through allotment based on the decision opinion submitted to it regarding request of land for investment projects like construction of hotels, health and education facilities, sports, lodges and other similar services;
- 8) Based on the investment potential of the zonesand the city administrations of the Region, it shall work paying due emphasis to enable the investment incentives that can be awarded and the dispersion of investments prevailing amongst the zones and city administrations in the region to be corresponding or equivalent;
- 9) Analyze and decide on requests for expansion of land for service in the city administration based on the criteria set forth in this Law;

- 10) Gaaffii lafaa pirojektoota investmentii kan akka sibiilaa, cilee yookiin anniisaafi warshaa simintoo xiinxalamee dhiyaate irratti murtii ni kenna;
- 11) Gaaffii lafa pirojektii investmentii maanufaakcheriingii irratti dhiyaate xiinxalee murtii ni kenna;
- 12) Dhimmoota investmentiin wal-qabatee komiifi garaagarummaa qaamolee bulchiinsa investmentii gidduutti uumame xiinxalee murtii isaan dirqisiisuu danda'u ni kenna;
- 13) Lafa tajaajila investmentiif ooluu danda'u beenyaan itti-kaffalamee pirojektii investmentiif qulqullaa'ee jiraachuu isaa ni hordofa; tarkaanfii sirreeffamaa ni fudhata;
- 14) Pirojeektoota investmentii qaamolee Bulchiinsa Investmentii biroon murtaa'uun kennaman raawwii isaa ni hordofa; bakka hanqinni jirutti tarkaanfii sirreeffamaa ni fudhata;
- 15) Tumaaleen Keewwata kanaabiroon akkuma eeggametti ta'ee, pirojeektoota investmentii faayidaa diinagdeefi hawaasummaa ol'aanaa uummata Naannichaaf qabaniifi Biiroodhaan xiinxalamee dhiyaate irratti lafti investmenti naannawainvestmentii hunda keessatti adda bahan dorgommiin ala akka kennamu murteessuu ni danda'a;
- 16) Qaamoleen hojii investmentii keessatti gahee qaban walitti dhufanii tajaajila investmentii iddoo tokkoo investeraaf akka kennan ni taasisa; raawwii isaa ni hordofa; kallattii ni kaa'a;
- 17) Aangoofi hojii isaa keessaa qood-ee Qaamolee Bulchiinsa Investmentii birootiif bakka bu'iinsa kennuu ni danda'a; raawwii isaas ni hordofa.
- 18) Akkaataa Labsii kana, Dambiiifi Qajeelfamoota Labsii kana raawwachiisuuf bahuun aangoofi gahee hojii kennameef ni raawwata.

- 10) ለኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች እንደ ብረት፣ የድንጋይ ከሰል ወይም ኢነርጂ እና የሲሚንቶ ፋብሪካዎች ላይ ገምግሞ ውሳኔ ይሰጣል፤
- 11) ለማኑፋክቸሪንግ ኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች በሚቀርቡ የመሬት ጥያቄዎች ላይ ገምግሞ ውሳኔ ይሰጣል፤
- 12) ከኢንቨስትመንት ጉዳዮች ጋር በተገናኘ በኢንቨስትመንት አስተዳደር አካላት መካከል የሚፈጠሩ ቅሬታዎችን እና ልዩነቶችን ገምግሞ ሊያስገድዳቸው የሚችል ውሳኔ ይሰጣል፤
- 13) ለኢንቨስትመንት አገልግሎት የሚውል መሬት ካሳ ተከፍሎበት ለኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች ነጻ መሆኑን ይከታተላል፤ የማስተካከያ እርምጃ ይወስዳል፤
- 14) በሌሎች የኢንቨስትመንት አስተዳደር አካላት በመወሰን የተሰጡትን የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች አፈፃፀም ይከታተላል፤ ጉድለት ባለበት ቦታ የማስተካከያ እርምጃ ይወስዳል፤
- 15) ሌሎች የዚህ አንቀጽ ድንጋጌዎች እንደተጠበቀ ሆኖ በቦርድ ተገምግሞ ለክልሉ ማህበረሰብ ኢኮኖሚያዊ እና ማህበራዊ ጠቀሜታ ያላቸውን የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች ላይ በሁሉም ኢንቨስትመንት አካባቢ ውስጥ እንዲለዩ ከውድድር ውጪ እንዲሰጡ መወሰን ይችላል፤
- 16) በኢንቨስትመንት እንቅስቃሴ ውስጥ የሚሳተፉ አካላት አንድ ላይ ሆነው የአንድ መስኮት ኢንቨስትመንት አገልግሎት ለኢንቨስተር እንዲሰጡ ያደርጋል፤ አፈጻጸሙን ይከታተላል፤ አቅጣጫ ያስቀምጣል፤
- 17) ከሥልጣኑ እና ተግባሩ ላይ አካፍሎ ለሌሎች የኢንቨስትመንት አስተዳደር አካላት ውክልና መስጠት ይችላል፤ አፈጻጸሙን ይከታተላል፤
- 18) በዚህ አዋጅ መሰረት፣ ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ እና መመሪያ የተሰጠውን ሥልጣን እና ተግባር ይፈጽማል፡፡

- 10) Decide on land applications for investment projects such as steel, charcoal or energy and cement factories;
- 11) Analyze and make decisions on land requests submitted for manufacturing investment projects;
- 12) Analyze complaints and differences arising between investment management bodies in connection with investment matters and issue binding decisions;
- 13) Compensation for land that can be used for investment services monitor whether the project is cleared for investment; take corrective action;
- 14) Monitor the implementation of investment projects assigned by other Investment Management bodies; take corrective action where there are deficiencies;
- 15) Subject to other provisions of this Article, it may decide to allocate investment land identified in all investment areas out of competition to investment projects of high economic and social benefit to the people of the Region and submitted by the Bureau;
- 16) Ensure that the bodies involved in the investment activities come together to provide one-stop investment services to the investor; monitor its implementation; sets directions;
- 17) It may delegate its powers and duties to other Investment Management Bodies; monitor its implementation.
- 18) Exercise the power and duties assigned to it in accordance with this Proclamation, regulation and directives issued to implement this Proclamation.

**38. Aangoofi Hojii Koree Raawwachiistuu Dhimma Investmentii Naannoo**

Koreen Raawwachiistuu Dhimma Investmentii Naannoo aangoofi hojii armaan gadii ni qabaata:

- 1) Karoorra irratti hundaa’uun yeroo yeroodhaan raawwii hojii investmentiifi industirii ni gamaaggama, sadarkaa irra jiru addaan ni baasa, rakkoo raawwii keessatti qunname qorachuun kallattii furmaataa ni kaa’a; sirreeffamni barbaachisaan akka taasifamu kallattii ni kenna;
- 2) Deddeebii investeraa hambisuuf tajajilli iddoo tokkoo seeraan akka rawwatuuf yeroo yeroon ni hordofa; bakka rakkoon jirutti tarkaanfii sirreffamaa ni fudhata;
- 3) Pirojekitii investmentii haaraa simatamaniifi hojii keessa galaniifi rakkoo qunname kamiyyu qorachuun murtee ni kenna;
- 4) Ajandaawwan dhimma bu’aa qabeessuummaafi rakkoo investmentiifi industirii qunnamu kaamirratiiyuu qopheessuun irratti mari’achuun murtee ni kenna; bu’aa isaa Boordiif ni gabaasa;
- 5) Dhimma komiifi waldiddaa dhimma keessumeessaafi bulchiinsa investmentiin walqabatee investeraan dhiyaatu kamiyyuu ragaa bitaafimirgaa xiinxaluun murtii dhumaa ni kenna;
- 6) Ol’iyyannoo investerra addaan citiinsa yookiin diigamuu waliigaltee pirojeektii investmentiin walqabatee sadarkaa Biirootti kenname irratti komii dhiyaatu qoratee yookiin qorachiisee murtii dhumaa ni kenna;
- 7) Bu’aa odiitii raawwii pirojektoota investmentii Biiirichaan dhiyaate xiinxaluun kallattii ni kaa’a;

**38. የክልል ኢንቨስትመንት ጉዳዮች ሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴ ሥልጣንና ተግባር**

የክልል ኢንቨስትመንት ጉዳዮች ሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

- 1) ዕቅዱን መሠረት በማድረግ የኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ሥራዎችን አፈጻጸም በየጊዜው ይገመግማል፤ ያለበትን ደረጃ ይለያል፤ በአፈጻጸም ላይ ያጋጠሙ ችግሮችን በመመርመር የመፍትሔ አቅጣጫ ያስቀምጣል፤ አስፈላጊው ማስተካከያ እንዲደረግ ያደርጋል፤
- 2) የባለሀብቶችን መመላለስ ለማስቀረት የአንድ መስኮት አገልግሎት በአግባቡ እንዲፈጸም በየጊዜው ይከታተላል፤ ችግር ባለበት ቦታም የማስተካከያ እርምጃ ይወስዳል፤
- 3) አዳዲስ የተቀበሏቸው እና ወደ ሥራ የገቡ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶችን እና ያጋጠሙ ማንኛውም ችግሮችን በመመርመር ውሳኔ ይሰጣል፤
- 4) በኢንቨስትመንት እና ኢንዱስትሪ ጉዳይ ውጤታማነት የሚገጥም ማንኛውም ችግር ላይ አጀንዳ በማዘጋጀት በሱ ላይ በመወያየት ውሳኔ ይሰጣል፤ ውጤቱን ለቦርዱ ሪፖርት ያደርጋል፤
- 5) ማንኛውም የቅሬታ እና ያለመግባባት የኢንቨስትመንት ጉዳይ ጋር ተያይዞ የሚያጋጥም ችግር የግራ ቀኙን ማስረጃ በመመርመር የመጨረሻ ውሳኔ ይሰጣል፤
- 6) ኢንቨስተር በኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነት መቋረጥ ወይም መፍረስ ይግባኝ በቢሮ ደረጃ የተሰጠ ውሳኔ ላይ የሚቀርብ ቅሬታ መርምሮ ወይም አስመርምሮ የመጨረሻ ውሳኔ ሰጣል፤
- 7) በቢሮው የቀረቡ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች አፈጻጸም አዲስ ውጤት በመገምገም አቅጣጫ ያስቀምጣል፡፡

**38. Power and Functions of the Regional Investment Affairs Executive Committee**

The Regional Investment Matters Executive Committee shall have the following powers and duties:

- 1) Based on plan, it shall periodically review the performance of investment and industry activities, identify the status quo, investigate problems encountered in the implementation process and provide remedial directions; provide directions for necessary adjustments to be made;
- 2) Monitor from time to time to ensure that one-stop services are carried out legally to avoid problems faced to investor; take corrective action where there exist problems;
- 3) Investigate and decide new investment projects received and engage in to work, and any problem encountered;
- 4) Prepare and discuss over and make decisions on any agenda regarding the efficiency and problems encountered by investment and industry; report the outcome to the Board;
- 5) Examine deeply evidences of both parties or sides and render final decision on any complaints and disputes submitted by investors related to investment handling and management;
- 6) Examine cause to be examined render final decision appeals filed by investors against the decision given at the Bureau level in relation with termination or cancellation of investment project contracts;
- 7) Analyze the auditresults regarding the performances of investment projects submitted by the Bureau and set direction.



**39. Aangoofi Hojii Biirichaa**

Aangoofi hojiin seerota birootiin kennameef akkuma eeggametti ta'ee, Biirichi aangoofi hojii armaan gadii ni qabaata:

- 1) Industiriiwwan gurguddaa; gid-du galeessaafi xixiqqaa Naannicha keessatti argaman ni hordofa; ni to'ata; tarkaanfii sirreeffamaa ni fudhata; akka fudhatamu ni taasisa;
- 2) Naannicha keessatti lafa investmentiif oolu of danda'ee baankii lafa investmentii akka jiraatu qaama dhimmi ilaallatu waliin ni hojjeta; ni qorachiisa; ragaa lafichaa gosa pirojektiin adda baasee ni qabata;
- 3) Bu'uura Labsii kanaatiin investerri Naannicha keessatti hojii investmentii irratti bobba'aniif haala isaan tajaajila iddoo tokkoo itti argatan ni mijeessa; qaamol-ee dhimmi ilaallatu kan biroo ni qindeessa; hojii tajaajila iddoo tokkootiin guyyaa guyyaan raaw-watamu ni qindeessa;
- 4) Gaaffii pirojektii investmentii naannawa investmentii hunda keessatti bu'a qabeessummaan isaa xiinxalamee dhiyaateef lafti dorgommiin yookiin dorgommiin ala akka kennamuuf Boordiif yaada murtii nidhiyeessa;
- 5) Yaada murtii koree investmentii Godinaa yookiin bulchiinsa magaalatiin dhiyaateef xinxalee ni mirkaneessa; bakka sirreeffamni barbaachisutti akka sirreeffamu ni taasisa;
- 6) Gaaffii lafa qonnaan bulaa, hor-siisee bulaa yookiin gamisa hor-siisee bulaan lafa qabiyyee isaa yookiin lafa mootummaa irratti hojii investmentii gaggeessuuf xiinxalamee adda bahee dhiyaate irratti lafti ramaddiin akka kennamuuf yaada murtee Boordiif ni dhiyeessa; yoo murtaa'e hojiirra ni oolcha;

**39. የቢሮው ሥልጣንና ተግባር**

በሌሎች ሕጎች የተሰጡት ሥልጣንና ተግባራት እንደተጠበቁ ሆነው፣ ቢሮው የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

- 1) በክልሉ ውስጥ የሚገኙ ትላልቅ፣ መካከለኛ እና አነስተኛ ኢንዱስትሪዎችን ይከታተላል፤ ይቆጣጠራል፤ የማስተካከያ አርምጃ ይወስዳል፤ እንዲወሰድ ያደርጋል፤
- 2) በክልሉ ውስጥ ለኢንቨስትመንት የሚውል መሬት ራሱን ችሎ የኢንቨስትመንት የመሬት ባንክ እንዲኖር ከሚመለከተው አካል ጋር ይሰራል፤ ያስጠናል፤ የመሬቱን ማስረጃ በፕሮጀክት አይነት ለይቶ ይይዛል፤
- 3) በቢህ አዋጅ መሰረት በክልሉ ውስጥ በኢንቨስትመንት ሥራ ላይ የተሰማሩ ኢንቨስተሮች የአንድ መስኮት አገልግሎት የሚያገኙበትን ሁኔታ ያመቻቻል፤ ሌሎች የሚመለከታቸውን አካላት ያቀናጃል፤ በአንድ መስኮት አገልግሎት የሚፈጸሙ ስራዎችን ያቀናጃል፤
- 4) በሁሉም የኢንቨስትመንት መስኮች ውጤታማነታቸው ተገምግሞ የቀረበለትን የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች መሬት በውድድር ወይም ከውድድር ውጪ እንዲሰጥ ለቦርዱ የውሳኔ ሃሳብ ያቀርባል፡፡
- 5) በዞን ወይም በከተማ አስተዳደር የኢንቨስትመንት ኮሚቴ የቀረቡትን የውሳኔ ሃሳቦች ገምግሞ ያጸድቃል፤ ማስተካከያ በሚያስፈልግበት ቦታ እንዲስተካከል ያደርጋል፤
- 6) አርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደር በራሱ ይዞታ ወይም በመንግስት መሬት ላይ የኢንቨስትመንት ስራን ለማካሄድ ተገምግሞ ተለይቶ በቀረበ ጥያቄ ላይ መሬት በምደባ እንዲሰጠው ለቦርድ የውሳኔ ሃሳብ ያቀርባል፤ ሲወሰን ስራ ላይ ያውላል፤

**39. Power and Functions of the Bureau**

Save to the power and duties assigned to it by other laws, the Bureau shall have the following power and functions:

- 1) Follow up and control large-scale, medium and small scale industries in the region; control it; cause to be taken corrective actions;
- 2) Work in collaboration with the concerned body for establishment independent investment land bank in the region; cause same to be studied; maintain evidences of such land by sorting in terms of its project type;
- 3) Facilitate accessibility of one-stop services delivery for investors engaged in investment activities in the region in accordance with this Proclamation; coordinate other concerned bodies; coordinate the day-to-day undertakings via one-stop service delivery;
- 4) Submit recommendations to the Board for the allocation of land through competition or without competition for investment projects submitted to it after its effectiveness has been analyzed in all investment areas;
- 5) Analyze and approve the recommendations submitted by the zone or city administration investment committee; cause adjustments to be made where same is required;
- 6) Submit recommendation to the Board for the land to be provided through allocation as response for the land request of the farmer, pastoralist or semi-pastoralist to conduct investment activities on his own land holding or on government land which is submitted being analyzed and identified; implement same up on its approval;

- 7) Pirojektii interpiraayizota ce’anii-fi waldaalee hojii gamtaatiin gaggeeffamu bifa addaatiin akka simataman yaada murtii Boordiif ni dhiyeessa; yoo murtaa’e hojiirra ni oolcha;
- 8) Ol’iyyannoo investerrii adda citiinsa yookiin diigamuu waliigaltee pirojeektii investimantii sadarkaa Godinaafi Bulchiinsa Magaalota ittiwaamamni isaanii naannoof ta’e irratti kennaniin walqabatee dhiyeessu qoratee murtii ni kenna;
- 9) Tilmaama qabeenya hin sochoonee bu’uura waliigaltee pirojektii investmentiitiin lafa investimentii waliigalteen isaa sababa akkaataa waligalteeitiin raawwachuu dhabeef adda cite irra jiruqaama dhimmi ilaallatu waliin ta’uun haala gatii gabaa waqtawaatiinogeessaan tilmaamamee akka dhiyaatu ni taasisa; ni mirkanneessa; akka mirkanaa’u ni taasisa; kaffaltiin tilmaama qabeenyichaa abbaa mirgaatiif akka raawwatamu murtii ni kenna; akka kennamu ni taasisa; haalli raawwii isaa Dambii bahuun kan murtaa’u ta’a;
- 10) Investerrii sababa lafichi faayidaa uummataatiif barbaadameef waliigalteen pirojektii investmentii isaa addaan cite beenyaan akkaataa seera ro gummaa qabuun akka kaffalamuuf ni taasisa;
- 11) Biiroo Lafa Oromiyaa waliin ta’uun investara waliigalteen pirojektii investmentii isaa adda citefi qabeenya lafa irraa kaafachuuf fedhii hin qabne tilmaama qabeenyaa ogeessaan adda bahe yookiin caalbaasiin gurguramee maallaqa argame Koree Raawwachiistuu dhimmi investmentiitti dhiyeessuun mirkaneessisuun abbaa qabeenyaaf akka deebi’uu yookiin investerichi fudhachuuf fedhii kan hin qabne yoo ta’e lakkoofsa herrega baankii cufaatti akka kuufamu ni taasisa;

- 7) በተሻገሩ ኢንተርፕራይዎች እና በሀብረት ስራ ማህበራት የሚካሄድ ፕሮጀክት በተለየ መልኩ እንዲታዩ የውሳኔ ሃሳብ ለቦርድ ያቀርባል፤ ሲወሰን ስራ ላይ ያውላል፤
- 8) የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት በተመለከተ የውል መቋረጥ ወይም የውል መፍረስ ምክንያት በዞን እና ተጠሪነታቸው ለክልል በሆኑ በከተማ መስተዳድሮች ላይ በተሰጠ ውሳኔ ጋር ተያይዞ በኢንቨስተር የሚቀርበውን ይግባኝ መርምሮ ውሳኔ ይሰጣል፤
- 9) በስምምነቱ መሰረት ባለመፈጸም ኮንትራቱ በተቋረጠ የኢንቨስትመንት መሬት ላይ በተደረገው የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነት መሰረት የማይንቀሳቀስ ንብረት ግምት ከሚመለከተው አካል ጋር በመሆን በወቅቱ ባለው የገበያ ዋጋ በባለሞያ ተገምቶ እንዲቀርብ ያደርጋል፤ ያረጋግጣል፤ እንዲረጋገጥ ያደርጋል፤ የተገመተውን የንብረት ክፍያ ለባለሙያው እንዲፈጸም ውሳኔ ይሰጣል፤ እንዲሰጥ ያደርጋል፤ የአፈጻጸሙ ሁኔታ በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል፤
- 10) ለሀዘብ ጥቅም ሲባል በሚፈለገው መሬት ምክንያት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነቱ የተቋረጠበት ኢንቨስተር አግባብ ባለው ሕግ መሰረት ካሳ እንዲከፈለው ያደርጋል፤
- 11) የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ስምምነቱ የተቋረጠ እና ንብረቱን ከመሬቱ ላይ ለማንሳት ፈቃደኛ ያልሆነ ኢንቨስተር ከኦሮሚያ መሬት ቢሮ ጋር በመሆን በባለሞያ የተለየው ንብረት ወይም በጨረታ ተሸጦ የተገኘው ገንዘብ ለኢንቨስትመንት ጉዳዮች ሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴ አቅርቦ በማስወሰን ለመውሰድ ፍላጎት የሌለው ከሆነ ዝግ በሆነ የባንክ አካውንት ውስጥ እንዲቀመጥ ያደርጋል፤

- 7) Submit recommendations to the Board for the projects to be conducted by transferred enterprises and cooperative associations to be treated specifically; implementsame up on its approval;
- 8) Examine and adjudicate on appeals filed by investors relating to the termination or cancellation of investment project contracts decided at the zone and city administration levels that are accountable to the region;
- 9) Together with the concerned body, cause that the estimate of immovable property on investment land on the basis of the investment project agreement is submitted by an expert at the current market price; approve; cause to be approved; decide to make the estimated payment of the property to the right holder; cause it to be provided; Its implementation particulars shall be determined by Regulation to be issued.
- 10) The investor whose investment project contract is terminated because the land is required for the public benefit shall be paid compensation in accordance with the applicable law;
- 11) In collaboration with the Oromia Land Bureau, the investor whose investment project agreement has been terminated and is not willing to remove the property from the land shall submit the property estimate identified by the expert or the proceeds of the sale by auction to the Executive Committee if so, ensure that it is deposited in a closed Bank account number;
- 12) Ensure the establishment of investor and government forums at the Regional, zone and city administration levels; it supports; provide corrective direction on the deficiencies presented; ensure that it is implemented;

- 12) Fooramiin investerootaafi mootummaa sadarkaa naannoo, godinaafi bulchiinsa magaalatti akka hundeeffamu ni taasiisa; ni deeggara; hanqinoota dhiyaatan irratti kallattii sirreeffamaa ni kenna; akka hojii irra oolu ni taasisa;
- 13) Gurmaa'insa naannawaa investimentii facaati pirojektii investimentii akkasumas istaandardiin investimentii Naannichaa ittiin hoogganamu seera rogummaa qabu irratti hunda'ee hojii irra ni oolcha; akka hojii irra oolu ni taasisa;
- 14) Industiriiwwan xixiqqaa, giddu galeessaa, paarkiiwwan industirii, zoonii industiriifi Naannawa investimentii Naannicha keessa jiran ni qindeessa; hojimaata ittiin hoogganaman ni diriirsa; bakka rakkoon jirutti tarkaanfii ni fudhata; akka fudhatamu ni taasisa;
- 15) Lafa investimentii godinaalee yookiin bulchiinsa magaalotaa keessatti pirojeektoota investimentii ooluu danda'u caasaa Biiroo lafa Oromiyaatiin qoratamee caasaa isaa sadarkaan jiraniin dhiyaatu ragaa isaa ni fudhata; qindeessee ni qabata;
- 16) Kuufama qabeenyaafi carraa investimentii tokkoon tokkoo Godinaaleefi Bulchinsi Magaalota qaban karaa caasaa isaa sadarkaan jiraniin dhiyaatuuf simachuun ragaa qindeeffatee ni qabata; Caasaan isaa Sadarkaa Godinaa yookiin Bulchinsa Magaalaa akka qabatan ni taasisa;
- 17) Hojiiwwan Bulchiinsa Investimentii wal-qabatee Caasaa Biirichaa sadarkaa Godinaafi Bulchiinsa Magaalatti hojjetaman adda ni baasa; hojimaata barbaachisu ni diriirsa; ni hordofa; ni deeggara; ni to'ata;
- 18) Ragaawwan Investimentii hunda qindeessee ni qabata;Caasaan isaa sadarkaan jiran akka qabatan ni taasisa; qaamni dhimmi ilaaluu yoo gaafate ragaa muummee waliin mirkaneessuun waraabbi isaa ni kenna;

- 12) በክልል፣ በዞን እና በከተማ መስተዳድር የኢንቨስትመንት እና የመንግስት ፎረም እንዲመሰረት ያደርጋል፤ ይደግፋል፤ በቀረቡት ጉድለቶች ላይ የማስተካከያ አቅጣጫ ይሰጣል፤ ስራ ላይ እንዲውል ያደርጋል፤
- 13) የኢንቨስትመንት አካባቢ አደረጃጀት እና የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች ስርጭትን እንዲሁም ክልሉ የሚመራበትን የኢንቨስትመንት ስታንዳርድ አግባብነት ባለው ሕግ በመመስረት ስራ ላይ ያውላል፤ ስራ ላይ እንዲውል ያደርጋል፤
- 14) በክልሉ ውስጥ ያሉ አነስተኛና መካከለኛ ኢንዱስትሪዎችን፣ የኢንዱስትሪ ፓርኮችን፣ የኢንዱስትሪ ዞኖችን እና የኢንቨስትመንት አካባቢዎችን ያቀናጃል፤ የሚመራበትን አሰራር ይዘረዳል፤ ችግር ባለበት ቦታ አርምጃ ይወስዳል፤ እንዲወሰድ ያደርጋል፤
- 15) በዞን እና በከተማ መስተዳድር ውስጥ በየደረጃ ባለ የኦሮሚያ መሬት ቢሮ መዋቅር ተጠንቶ በሚቀርብ ለኢንቨስትመንት መዋል የሚችል ፕሮጀክት ማስረጃውን ይወስዳል፤ አደራጅቶ ይይዛል፤
- 16) እያንዳንዱ ዞን እና ከተማ መስተዳድር ያላቸውን ክምችት እና የኢንቨስትመንት እድል በየደረጃ ባለው መዋቅሩ የሚቀርብለትን በመቀበል ማስረጃውን አቀናጅቶ ይይዛል፤ በየ ደረጃ ያለ የዞን ወይም ከተማ መስተዳድር መዋቅር እንዲይዙ ያደርጋል፤
- 17) የኢንቨስትመንት አስተዳደር ስራ ጋር በተያያዘ የቢሮ መዋቅር በዞን እና በከተማ መስተዳድር ደረጃ የተሠሩ ስራዎች ይለያል፤ የሚያስፈልግ አሰራርን ይዘረዳል፤ ይከታተላል፤ ይደግፋል፤ ይቆጣጠራል፤
- 18) ሁሉንም የኢንቨስትመንት ማስረጃዎች አደራጅቶ ይይዛል፤ በየደረጃው ያሉ መዋቅሮቹ እንዲይዙ ያደርጋል፤ የሚመለከተው አካል ሲጠይቅ ከዋናው ማስረጃ ጋር በማመሳከር ግልባጭን ይሰጣል፤

- 13) Implement the organization of the investment zone and the distribution of investment projects, as well as the investment standards governing the Region based on applicable laws; ensure that it is implemented;
- 14) Coordinate Small and medium industries, industrial parks, industrial zones and investment zones in the Region; establish procedures for their management; take action where there is a problem; ensures that it is taken;
- 15) Investment land in the zones or city administration that can be used for investment projects shall be examined by the structure of the Oromia Land Bureau and receive its certificates submitted by its existing structures at the level; coordinates and maintains;
- 16) Receive and maintain records of the accumulation of assets and investment opportunities available to each zones and city administration through its existing structures at all levels; Its structure shall ensure that they occupy the zones or city administration Level;
- 17) Identify the Investment Management activities carried out by the Bureau Structures at the Zone and Municipal levels; establish necessary procedures; shall follow up; it supports; it controls;
- 18) Coordinate and maintain all Investment evidences; Its structure shall ensure that existing levels are maintained; if requested by the relevant authority, verify it with the principal witness and provide a copy thereof;



19) Aangoofi hojii qoodee caasaa isaa sadarkaan jiraniif ni kenna; hoji-irra oolmaa isaas ni hordofa.

**40. Aangoofi Hojii Koree Investmentii Godinaa**

Koreen Godinaa aangoofi hojii armaan gadii ni qabaata:

- 1) Karoorra waggaa qophii lafa investmentii Waajjira Lafaa Godinichaatiin qophaa'ee dhiyaatu xiinxalee mirkaneessuun qaama aangoo qabuuf ni dabarsa; yammuu murtaa'u raawwii isaa ni hordofa;
- 2) Lafa investmentii Godinichaa qoratee yookiin qaama dhimmi ilaaluun qorachiisee ni dhiyeessa; raawwii isaa ni hordofa;
- 3) Gaaffii pirojeektii investmentii sadarkaa Godinaatti dhiyaatan simachuun xiinxalee yaada murtii waliin Biiroof akka ergamu ni taasisa;
- 4) Gaaffii pirojektii investmentii Godinichaa ta'ee kan sadarkaa Biirootti simatame irratti yaada murtii yoo gaafatame yaada ni kenna;
- 5) Gaaffii lafaatiin walqabatee Godinicha keessatti damee qonnaa irratti pirojektii investmentii abaaboo, kuduraafi muduraa, urgooftuufi mi'eessituu, buna, sanyii hadhoofi sanyii baay'isuu irratti investeraaf akka kennamuuf yaada murtii Biiroof ni erga; yammuu mirkanaa'u hojiirra ni oolcha;
- 6) Gaaffii lafa Pirojektiiwwan investmentii tajaajila ijaarsa hoteelaa, dhaabbilee fayyaafi barnootaa, ispoortii, loojiifi kanneen biroo walfakkaatan irratti investeraaf akka kennamuuf yaada murtii Biiroof ni erga; yammuu mirkanaa'u hojiirra ni oolcha;

19) ከስልጣንና ተግባሩ በማካፈል በየደረጃው ላሉት መዋቅሮች በውክልና ይሰጣል፤ አፈጻጸሙን ይከታተላል።

**40. የዞን ኢንቨስትመንት ኮሚቴ ሥልጣን እና ተግባር**

የዞን ኮሚቴ የሚከተለው ሥልጣንና ተግባር ይኖረዋል፡-

- 1) በዞን መሬት ጽሕፈት ቤት ተዘጋጅቶ የቀረበለትን የኢንቨስትመንት መሬት ዝግጅት ዓመታዊ እቅድ መርምሮ በማጽደቅ ሥልጣን ላለው አካል ያስተላልፋል፤ ሲወሰንም አፈጻጸሙን ይከታተላል፤
- 2) የዞን ኢንቨስትመንት መሬት በማጥናት ወይም በሚመለከተው አካል አስጠንቶ ሥልጣን ላለው አካል ያቀርባል፤ አፈጻጸሙን ይከታተላል፤
- 3) በዞን ደረጃ የቀረቡ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ጥያቄዎችን በመቀበል ገምግሞ ከውሳኔ ሃሳብ ጋር ለቢሮ እንዲላክ ያደርጋል፤
- 4) የዞን ኢንቨስትመንት ፕሮጀክት የሆነ ቢሮ ደረጃ የቀረበ ላይ የውሳኔ ሃሳብ ከተጠየቀ ሀሳብ ይሆናል፤
- 5) ከመሬት ጥያቄ ጋር ተያይዞ በዞን ውስጥ በግብርና ዘርፍ ላይ የአበባ፣ አትክልት እና ፍሬ-ፍሬ፣ ቅመማቅመም፣ ቡና፣ እናት ዘር እና ዘር ማባዛት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ላይ ለኢንቨስትር እንዲሰጥ የውሳኔ ሃሳብ እንዲሰጥ ለቢሮ ይልካል፤ ሲጸድቅ ስራ ላይ ያውላል፤
- 6) የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች የመሬት ጥያቄ የሆኑል ግንባታ አገልግሎት፣ የጤና እና የትምህርት ድርጅቶች፣ ስፖርት፣ ሎጅ እና ሌሎች ተመሳሳይ ላይ ለኢንቨስተር እንዲሰጥ የውሳኔ ሃሳብ ለቢሮ ይልካል፤ ሲጸድቅም ስራ ላይ ያውላል፤

19) Delegate powers and duties to its existing structures at all levels; monitor its implementation.

**40. Power and Functions of the Zonal Investment Committee**

The Zonal Committee shall have the following power and functions

- 1) Examine and approve the annual investment land preparation plan prepared by the zone Land office and forward it to the competent authority; monitor its implementation when decided;
- 2) Survey or submit to the relevant authority the investment land of the zone; monitor its implementation;
- 3) Receive and analyze investment project requests submitted at the zone level and ensure that they are sent to the Bureau with recommendations;
- 4) Provide comments on requests for investment projects of the zones that are received at the Bureau level if requested;
- 5) In connection with land requests, it shall send recommendations to the Bureau for allocation of investment projects in the agricultural sector in the zones in flower, vegetables and fruits, spices, coffee, seeds and seed propagation; implement it when approved;
- 6) Send recommendations to the Bureau for granting land requests to investors in investment projects such as construction of hotels, health and education facilities, sports, lodges and other similar services; implement it when approved;

- 7) Gaaffii pirojeektii investmentii qonnaan bulaa, horsiisee bulaa yookiin gamisa horsiisee bulaa yookiin interpirayizii ce'e yookiin waldaalee hojii gamtaan dhiyaatee hojii investmentii irratti akka bobba'niif yaada murtii Koree Bulchiinsa Investmentii Aanaa yookiin Bulchiinsa Magaalota ittiwaamamni isaanii Godinaaf ta'e irraa ergameef yaada murtii waliin Biiroof ni dhiyeessa; yammuu mirkanaa'u hojii irra ni oolcha;
- 8) Waliigaltee investmentii sadarkaa godinichaatti raawwatame ilaalchisee investerrii akkaataa waliigalteetiin kan hin hojjanne yoo ta'e tarkaanfiin sirreeffamaa akka fudhatamu Biirichaaf ni dhiyeessa; raawwii isaa ni hordofa;
- 9) Rakkoolee akka godinichaatti investara qunnaman xiinxalee furmaata ni kenna; kan humna isaatii ol ta'e Biiroof ni erga;
- 10) Fooramii investerootaa godinicha keessa jiraniifi mootummaa gidduutti gaggeeffamu ni qindeessa;
- 11) Aangoofi hojii bakka bu'iinsaan Qaamolee Bulchiinsa Investmentii biroo irraa kennamuuf kamiyyuu itti-gaafatamummaan ni raawwata.

**41. Aangoofi Hojii Koree Investmentii Magaalota Ittiwamamni Isaanii Naannoof Ta'an**

Koreen Magaalota Itti wamamni isaanii naannoof ta'e aangoofi hojii armaan gadii ni qabaatu:

- 1) Karoora waggaa qophii lafa investmentii Waajjira Lafaa Bulchiinsa magaalatiin qophaa'ee dhiyaatu xiinxalee mirkaneessuun qaama aangoo qabuuf ni dabarsa; yammuu murtaa'u raawwii isaa ni hordofa;
- 2) Lafa investmentii bulchiinsa magaalaa qoratee yookiin qaama dhimmi ilaaluun qorachiisee ni dhiyeessa; raawwii isaa ni hordofa;

- 7) በአርሶ አደሮች፣ አርብቶ አደሮች፣ ወይም ከሌላ አርብቶ አደሮች ወይም የተሻገረ ኢንተርፕራይዝ ወይም በህብረት ሥራ ማህበራት የቀረበ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ጥያቄ፣ በኢንቨስትመንት ስራ ላይ እንዲሰማሩ ተጠሪነታቸው ለዞን ከሆነ ከተማ መስተዳድር ወይም ከወረዳ ኢንቨስትመንት አስተዳደር ኮሚቴ የተላኩትን የውሳኔ ሃሳብ ከውሳኔ ሃሳብ ጋር ለቢሮ ያቀርባል፤ ሲፈቀድ ስራ ላይ ያውላል፤
- 8) በዞኑ ደረጃ የተፈጸመ የኢንቨስትመንት ውል አስመልክቶ ኢንቨስተሩ በውሉ መሰረት ያልፈጸመ እንደሆነ የማስተካከያ እርምጃ እንዲወሰድ ለቢሮው ያቀርባል፤ አፈጻጸሙን ይከታተላል፤
- 9) እንደ ዞኑ ኢንቨስተርን የገጠሙ ችግሮችን ገምግሞ መፍትሄ ይሰጣል፤ ከአቅሙ በላይ የሆነውን ለቢሮ ይልካል፤
- 10) በዞኑ ውስጥ ባሉ ኢንቨስተሮች እና በመንግስት መካከል የሚካሄድ ፎረምን ያቀናጃል፤
- 11) ከሌሎች የኢንቨስትመንት አስተዳደር አካላት በውክልና የሚሰጠውን ማንኛውም ሥልጣንና ተግባር በሃላፊነት ይፈጽማል።

**41. ተጠሪነታቸው ለክልል የሆነ የከተማ ኢንቨስትመንት ኮሚቴ ሥልጣንና ተግባር**

- ተጠሪነታቸው ለክልል የሆነ የከተማ ኢንቨስትመንት ኮሚቴ የሚከተለው ሥልጣን እና ተግባር ይኖረዋል፡-
- 1) በከተማ መስተዳድር መሬት ጽህፈት ቤት ተዘጋጅቶ የቀረበለትን የኢንቨስትመንት መሬት ዝግጅት ዓመታዊ ዕቅድ በማጽደቅ ሥልጣን ላለው አካል ያስተላልፋል፤ ሲወሰንም አፈጻጸሙን ይከታተላል፤
  - 2) የከተማ መስተዳደር የኢንቨስትመንት መሬት በማጥናት ወይም በሚመለከተው አካል በማስጠናት ያቀርባል፤ አፈጻጸሙን ይከታተላል፤

- 7) Request for investment project by farmer, pastoralist or semi-pastoralist or promoted enterprise or cooperatives to engage in investment activities with recommendation sent from zone Investment Management Committee or city administration responsible for the zone shall provide; implement it when approved;
- 8) If the investor does not act in accordance with the agreement regarding the investment agreement concluded at the zone level, it shall submit to the Bureau for corrective action; monitor its implementation;
- 9) Analyze and provide solutions to problems faced by investors as a zone; send to the Bureau what is beyond his capacity;
- 10) Coordinate forums between investors in the zone and the government;
- 11) Shall exercise responsibility for any powers and duties assigned to it by other Investment Management Bodies on behalf of it.

**41. Power and Functions of Investment Committees of Cities Accountable to the Region**

The Committee of Cities whose calling is for the region shall have the following powers and functions:

- 1) Approve the annual investment land preparation plan prepared by the city administration Land Office and forward it to the competent authority; monitor its implementation when determined;
- 2) Survey the investment land of the City Administration or submit it to the relevant body; monitor its implementation;

- 3) Gaaffii pirojeektii investimentii sadarkaa Magaalichaatti dhiyaatan simachuun xiinxalee yaada murtii waliin Biiroof akka ergamu ni taasisa;
- 4) Gaaffii pirojeektii investimentii Magaalichaa ta'ee kan sadarkaa Biirootti simatame irratti yaada murtii yoo gaafatame yaada ni kenna;
- 5) Gaaffii lafaatiin walqabatee magaalicha keessatti damee qonnaa irratti pirojektii investimentii abaaboo, kuduraafi muduraa, urgooftuufi mi'eessituu, buna, sanyii hadhoofi sanyii baay'isuu irratti investeraaf akka kennamuuf yaada murtii Biiroof ni erga; yammuu mirkanaa'u hojjiirra ni oolcha;
- 6) Gaaffii lafa Pirojektiiwwan investimentii tajaajila ijaarsa hoteelaa, dhaabbilee fayyaafi barnootaa, ispoortii, loojiifi kanneen biroo walfakkaatan irratti investeraaf akka kennamuuf yaada murtii Biiroof ni erga; yammuu mirkanaa'u hojjiirra ni oolcha;
- 7) Gaaffii pirojeektii investimentii qonnaan bulaa, horsiisee bulaa yookiin gamisa horsiisee Bulaa yookiin interpiraayizii ce'e yookiin waldaalee hojii gamtaan dhiyaatee hojii investimentii irratti akka bobba'aniif yaada murtii dhiyaatuuf xinxalee Biiroof ni dhiyeessa; yammuu mirkanaa'u hojii irra ni oolcha;
- 8) Waliigaltee investimentii sadarkaa magaalichaatti raawwatame ilaalchisee investerra akkaataa waliigalteetiin kan hin hojjanne yoo ta'e tarkaanfiin sirreeffamaa akka fudhatamu Biirichaaf ni dhiyeessa; raawwii isaa ni hordofa;
- 9) Rakkoolee sadarkaa magaalichaatti investera qunnaman xiinxalee furmaata ni kenna; kan humna isaatii ol ta'e Biiroof ni erga;

- 3) በከተማ ደረጃ የቀረቡ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ጥያቄዎችን በመቀበል ገምግሞ ከውሳኔ ሃሳብ ጋር ለቢ.ሮ እንዲላክ ያደርጋል፤
- 4) ቢ.ሮ ደረጃ የቀረበ የከተማው የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ጥያቄን አስመልክቶ የውሳኔ ሃሳብ ከተጠየቀ ሀሳብ ይሰጣል፤
- 5) ከመሬት ጥያቄ ጋር ተያይዞ በከተማው ውስጥ በግብርና ዘርፍ ላይ የአበባ፣ አትክልት እና ፍራፍሬ፣ ቅመማቅመም፣ የቡና፣ እናት ዘር እና ዘር ማዛዛት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ላይ ለኢንቨስተር እንዲሰጥ የውሳኔ ሃሳብ ለቢ.ሮ ይልካል፤ ሲጸድቅ ስራ ላይ ያውላል፤
- 6) የኢንቨስትመንት ፕሮጀክቶች የመሬት ጥያቄ የሆቴል ግንባታ አገልግሎት፣ የጤና እና የትምህርት ድርጅቶች፣ ስፖርት፣ ሎጅ እና ሌሎችም ለኢንቨስተር እንዲሰጥ የውሳኔ ሃሳብ ለቢ.ሮ ይልካል፤ ሲጸድቅ ስራ ላይ ያውላል፤
- 7) ከአርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ከሌላ አርብቶ አደር ወይም የተሻጋገረ ኢንተርፕራይዝ ወይም የሀብረት ሥራ ማህበራት ወደ ኢንቨስትመንት ስራ ለመሰማራት የቀረበለትን የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ጥያቄ መርምሮ ከውሳኔ ሃሳብ ጋር ለቢ.ሮ ያቀርባል፤ ሲጸድቅም ስራ ላይ ያውላል፤
- 8) በከተማ ደረጃ የተፈጸመ የኢንቨስትመንት ውልን አስመልክቶ ኢንቨስተሩ በውሉ መሰረት ያልሰራ ከሆነ የማስተካከያ እርምጃ እንዲወሰድ ለቢ.ሮው ያቀርባል፤ አፈጻጸሙን ይከታተላል፤
- 9) በከተማ ደረጃ ኢንቨስተርን የገጠሙ ችግሮችን ገምግሞ መፍትሄ ይሰጣል፤ ከአቅሙ በላይ የሆነውን ለቢ.ሮ ይልካል፤

- 3) Receive and analyze investment project requests submitted at the City level and ensure that they are sent to the Bureau with recommendations;
- 4) Provide comments on requests for investment projects of the City that are received at the Bureau level if requested;
- 5) In connection with land requests, it shall send recommendations to the Bureau for allocation of investment projects in the agricultural sector in the city in flower, fruits and vegetables, spices, coffee, seeds and seed propagation; implement it when approved;
- 6) Send recommendations to the Bureau for granting land requests to investors in investment projects such as construction of hotels, health and education facilities, sports, lodges and other similar services; implement it when approved;
- 7) Analyze and submit to the Bureau the request for investment projects submitted by farmers, Pastoralists or Semi-Pastoralists or promoted enterprises or cooperative for recommendation to engage in investment activities; implement it when approved;
- 8) If the investor does not act in accordance with the agreement regarding the investment agreement concluded at the city level, it shall submit to the Bureau for corrective action; monitor its implementation;
- 9) Analyze and provide solutions to problems encountered by investors at the city level; send to the Bureau what is beyond his capacity;



- 10) Fooramii investarootaa Magaalichaa keessa jiraniifi mootummaa gidduutti gaggeeffamu ni qindeessa;
- 11) Aangoofi hojii bakka bu'iinsaan Qaamolee Bulchiinsa Investimentii biroo irraa kennamuuf kamiyyuu itti-gaafatamummaan ni raawwata.

**42. Aangoofi Hojii Koree Investimentii Magaalaa Ittiwaamamni Isaa Godinaaf ta'e**

Korichi aangoofi hojii armaan gadii ni qabaata:

- 1) Karooraa waggaa qophii lafa investimentii Bulchiinsa Magaalichaa keessatti Waajjira Lafaatiin qophaa'ee dhiyaatu xiinxalee mirkaneessuun qaama aangoo qabuuf ni dabarsa; raawwii isaa ni hordofa;
- 2) Lafa tajaajila investimentiif ooluu danda'u beenyaan itti-kaffalamuu qabu baajanni mana qopheessaatiin akka ramadamu ni taasisa; raawwii isaa ni hordofa;
- 3) Lafa investimentii Bulchiinsa Magaalichaa qoratee yookiin qaama dhimmi ilaaluun qorachiisee qaama aangoo qabuuf ni dhiyeesa; raawwii isaa ni hordofa;
- 4) Gaaffii pirojektoota investimentii bulchiinsa magaalichaa keessatti gaggeeffamuuf sadarkaa Godinaatti dhihaatee yaada murtii gaafatamee irratti hundaa'uun yaada murtii kennuun Waajjira Investimentiifi Industirii Godinaatiifi akka ergamu ni taasisa;
- 5) Gaaffii pirojektii investimentii qonnaan bulaa, horsiisee bulaa yookiin gamisa horsiisee bulaa yookiin Interpretirayizii ce'e yookiin Waldaalee Hojii Gamtaa Waajjira Investimentiifi Industirii Magaalichaan simatamee isaaf dhiyaate irratti yaada murtii waliin Waajjira Investimentiifi Industirii Godinaaf akka darbu ni taasisa;

- 10) በከተማው ውስጥ ባሉ ኢንቨስተሮች እና በመንግስት መካከል የሚካሄድ ፎረምን ያቀናጃል፤
- 11) ከሌሎች የኢንቨስትመንት አስተዳደር አካላት በውክልና የሚሰጠውን ማንኛውም ሥልጣንና ተግባር በሃላፊነት ይፈጽማል።

**42. ተጠሪነቱ ለዞን የሆነ የከተማ የኢንቨስትመንት ኮሚቴ ሥልጣንና ተግባር ኮሚቴው የሚከተለው ሥልጣንና ተግባር ይኖረዋል፡-**

- 1) በከተማ መስተዳድሩ ውስጥ በመሬት ጽህፈት ቤት ተዘጋጅቶ የሚቀርብለትን የኢንቨስትመንት መሬት ዝግጅት ዓመታዊ እቅድ መርምሮ በማጽደቅ ሥልጣን ላለው አካል ያስተላልፋል፤ ሲወሰን አፈጻጸሙን ይከታተላል፤
- 2) ለኢንቨስትመንት አገልግሎት መዋል ለሚችል መሬት ካሳ የሚከፈልበት በጀት በማዘጋጃ ቤት አንዲመደብ ያደርጋል፤ አፈጻጸሙን ይከታተላል፤
- 3) የከተማ መስተዳድሩን የኢንቨስትመንት መሬት በማጥናት ወይም በሚመለከተው አካል በማስጠናት ሥልጣን ላለው አካል ያቀርባል፤ አፈጻጸሙን ይከታተላል፤
- 4) በከተማ አስተዳደሩ ውስጥ ለማካሄድ በዞን ደረጃ በቀረበ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክትን አስመልክቶ በተጠየቀው የውሳኔ ሃሳብ ላይ ተመስርቶ የውሳኔ ሃሳብ በመስጠት ለዞኑ ኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ ጽህፈት ቤት እንዲላክ ያደርጋል፤
- 5) የአርሶ አደር፣ አርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደር ወይም የተሽጋገረ ኢንተርፕራይዝ ወይም የህብረት ሥራ ማህበራት በከተማው ኢንቨስትመንት እና ኢንዱስትሪ ጽህፈት ቤት ተቀብሎ ለሱ በቀረበለት ላይ ከውሳኔ ሃሳብ ጋር ለዞኑ ኢንቨስትመንት እና ኢንዱስትሪ ጽህፈት ቤት እንዲተላለፍ ያደርጋል፤

- 10) Coordinate forums between investors in the City and the government;
- 11) Shall exercise responsibility for any powers and duties assigned to it by other Investment Management Bodies on behalf of him.

**42. Powers and Functions of the City Investment Committee Accountable to the Zone**

The Committee shall have the following power and functions:

- 1) Analyze and approve the annual plan of investment land preparation prepared by the Land Office in the City Administration and forward it to the competent authority; monitors its implementation;
- 2) Ensure that land that can be used for investment services for which compensation is to be paid is allocated by the planning municipality; monitor its implementation;
- 3) Survey the investment land of the City Administration or survey it by the relevant body and submit it to the competent authority; monitor its implementation;
- 4) Submit requests for investment projects in the city administration at the zone level and give recommendations based on the requested recommendations and send them to the zone Investment and Industry Office;
- 5) Cause the request for investment projects of farmers, Pastoralists or Semi-Pastoralists or promoted enterprises or cooperatives received by the City Investment and Industry Office to be forwarded to the zone Investment and Industry Office with a decision;

- 6) Investera akkaataa waliigalteetiin hin hojjannee irratti tarkaanfiin sirreeffamaa akka fudhatamu yaada murtii waliin Waajjira Investimentiifi Industirii Godinaatiif akka ergamu ni taasisa;
- 7) Rakkoolee investera qunnamaniifi humna Waajjira Investimentiifi Industirii Magaali chaatiin hiikamuu hin dandeenye irratti murtii ni kenna; kan humna isaatii ol-ta'e Waajjira Investimentiifi Industirii Godinaatiif akka ergamu ni taasisa;
- 8) Fooramii investerootaafi mootummaa ni qindeessa; marii ni gaggeessa; gabaasa isaa Waajjira Investimentiifi Industirii Godinaatiif akka ergamu ni taasisa;
- 9) Aangoofi gahee hojii bakka bu'iinsaan kennamuuf kamiyyuu itti-gaafatamummaan ni raawwata.

**43. Aangoofi Hojii Koree Investimentii Aanaa**

Korichi aangoofi hojii armaan gadii ni qabaata:

- 1) Karoorra waggaa qophii lafa investimentii Aanicha keessatti Waajjira Lafaatiin qophaa'ee dhiyaatu xiinxalee mirkaneessuun qaama aangoo qabuuf ni erga; raawwii isaa ni hordofa;
- 2) Aanicha keessatti lafa investimentii tajaajila gosa pirojektii investimentiif ooluuf danda'u waliin qaama dhimmi ilaallatuun qoratamee akka dhiyaatu ni taasisa; raawwii isaa ni hordofa;
- 3) Gaaffii pirojektii investimentii qonnaan bulaa, horsiisee bulaa yookiin gamisa horsiisee bulaa yookiin Intarpiraayizii ce'e yookiin waldaa hojii gamtaan dhiyaate Waajjira Investimentiifi Industirii Aanaatiin simatamee dhiyaateef irratti yaada murtii kennuun Waajjira Investimentiifi Industirii Godinaaf akka darbu ni taasisa;

- 6) በውሉ መሰረት ያልሰራ ኢንቨስተር ላይ የማስተካከያ እርምጃ እንዲወሰድ ከውሳኔ ሃሳብ ጋር ለዞኑ ኢንቨስትመንት እና ኢንዱስትሪ ጽህፈት ቤት እንዲላክ ያደርጋል፤
- 7) ኢንቨስተርን ያጋጠሙና በከተማው ኢንቨስትመንት እና ኢንዱስትሪ ጽህፈት ቤት አቅም መፈታት ያልቻሉ ችግሮችን መፍትሄ ይሰጣል፤ ከአቅሙ በላይ የሆነውን ለዞኑ ኢንቨስትመንት እና ኢንዱስትሪ ጽህፈት ቤት እንዲላክ ያደርጋል፤
- 8) የኢንቨስተር እና የመንግስት ፎረምን ያስተባብራል፤ ውይይት ያካሄዳል፤ ሪፖርቱን ለዞኑ ኢንቨስትመንት እና ኢንዱስትሪ ጽህፈት ቤት እንዲላክ ያደርጋል፤
- 9) በውክልና የሚሰጠውን ማንኛውም ሥልጣንና ተግባር በሃላፊነት ይፈጽማል፡፡

**43. የወረዳ ኢንቨስትመንት ኮሚቴ ሥልጣንና ተግባር**

ኮሚቴው የሚከተለው ሥልጣንና ተግባር ይኖረዋል፡-

- 1) በወረዳው ውስጥ በመራት ጽህፈት ቤት ተዘጋጅቶ የቀረበለትን የኢንቨስትመንት መራት ዝግጅት ዓመታዊ እቅድ መርምሮ በማጽደቅ ሥልጣን ላለው አካል ያስተላልፋል፤ ሲወሰን አፈጻጸሙን ይከታተላል፤
- 2) በወረዳው ውስጥ የኢንቨስትመንት መራትን መዋል ከሚችልበት የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት አይነት አገልግሎት ጋር በሚመለከተው አካል ጋር ተጠንቶ እንዲቀርብ ያደርጋል፤ አፈጻጸሙን ይከታተላል፤
- 3) የአርሶ አደሮች፣ አርብቶ አደሮች፣ ወይም ከሌል ርብቶ አደሮች ወይም የተሻገረ ኢንተርፕራይዝ ወይም የሀብረት ሥራ ማህበራት በወረዳው ኢንቨስትመንት እና ኢንዱስትሪ ጽህፈት ቤት ተቀብሎ ለሱ በቀረበለት ላይ ከውሳኔ ሃሳብ ጋር ለዞኑ ኢንቨስትመንት እና ኢንዱስትሪ ጽህፈት ቤት እንዲተላለፍ ያደርጋል፤

- 6) Ensure that the investor who does not act in accordance with the agreement is sent to the zone Investment and Industry Office with a recommendation for corrective action;
- 7) Decide on problems encountered by investors that cannot be solved by the City's Investment and Industry Office; cause the excess to be sent to the zone Investment and Industry Office;
- 8) Coordinate investor and government forums; conduct discussions; cause its report to be sent to the zone Investment and Industry Office;
- 9) Shall perform any powers and duties assigned to it by delegation responsibly.

**43. Powers and Functions of District Investment Committee**

The Committee shall have the following powers and functions:

- 1) Analyze and approve the annual plan of investment land preparation prepared by the Land Office in the zone and send it to the competent authority; monitors its implementation;
- 2) Ensure that investment land in the zone is surveyed and submitted by the relevant authorities along with the services that can be used for investment projects; monitor its implementation;
- 3) Give recommendations on investment project requests of farmers, Pastoralists or Semi-Pastoralists or promoted enterprises or cooperatives received by the zone Investment and Industry Office and forward them to the zone Investment and Industry Office;

- 4) Gaaffii pirojektii investmentii Waajjira Investimentiifi Industirii Godinaatiin dhihaate irratti yaada akka kennu yoo gaafatame yaada ni kenna;
- 5) Investera akkaataa waliigaltee investmentiitiin hin hojjanne adda baasuun of-eeggannoon akka kennamu ni taasisa;
- 6) Raawwii hojii pirojeektoota investmentiifi industirii Aanicha keessa jiran ni qorata; hanqinoota jiran akka sirreeffaman ni taasisa;
- 7) Aangoofi gahee hojii bakka bu'iinsaann kennamuuf kamiyyuu itti-gaafatamummaan ni raawwata.

- 4) በዞን ኢንቨስትመንት እና ኢንዱስትሪ ጽህፈት ቤት በቀረበ የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ላይ ሃሳብ እንዲሰጥ ከተጠየቀ ሃሳብ ይሠጣል፤
- 5) በኢንቨስትመንት ውሉ መሰረት ያልሰራን ኢንቨስተር በመለየት ማስጠንቀቂያ እንዲሰጠው የደርጋል፤
- 6) በወረዳው ውስጥ ያሉ የኢንቨስትመንት እና ኢንዱስትሪ ፕሮጀክቶች አፈጻጸምን ያጠናል፤ ያሉትን ጉድለቶች እንዲሰተካከሉ ያደርጋል፤
- 7) በውክልና የሚሰጠውን ማንኛውም ሥልጣንና የስራ ድርሻ በሃላፊነት ይፈጽማል፡፡

- 4) Provide comments on investment project requests submitted by the zone Investment and Industry Office if requested;
- 5) Identify investors who do not act in accordance with the investment agreement and ensure that caution is given;
- 6) Examine the performance of investment and industrial projects in the zone; ensure that existing deficiencies are corrected;
- 7) Shall perform any powers and duties assigned to it by delegation responsibly.

**Kutaa Saddeet**

**Sirna Walgahii Boordii, Koree**

**Investimentii Godinaa, Aanaa, Bulchiinsa Magaalaafi Koree Raawwachiiftuu Dhimma Investmentii Naannoo**

**44. Sirna Walgahii Boordii**

Boordichi sirna walgahii armaan gadii ni qabaata:

- 1) Boordichi j'iatti al-tokko (1) walgahii idilee kan qabaatu ta'ee, akkaataa barbaachisummaa isaatti walitti qabaan Boordichaa walgahii ariifachiisaa waamuu ni danda'a.
- 2) Waamichiifi ajandaan walgahichaa yoo Xiqqaate guyyaa walgahii dura guyyaa sadii (3) dursee miseensota Boordii dhaqqabuu qaba.
- 3) Miseensota Boordichaa keessaa harki walakkaa ol-yoo argaman walgahiin Boordichaa guutuu ta'a.
- 4) Murtiin Boordichaa sagalee caalamaan kan darbu ta'ee, sagaleen walqixa yoo ta'e yaadni walitti qabaan deeggarama murtii Boordichaa ta'a.
- 5) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 4 jalatti kan tumame akkuma egametti ta'ee, miseensi murtii Boordii kennu irratti yaada garaagarummaa qabu yaadni isaa akka qabamuuf yoo barbaade yaadni garaagarummaa isaa ni galmaa'aaf.

**ክፍል ስምንት**

**የቦርድ፣ የዞን፣ የወረዳ እና የከተማ አስተዳደር ኢንቨስትመንት ኮሚቴ እና የክልል የኢንቨስትመንት ጉዳይ አሰፈጻሚ ኮሚቴ የሱብሰባ ሥነ-ሥርዓት**

**44. የቦርድ የሱብሰባ ሥነ-ሥርዓት**

ቦርዱ የሚከተለው የሱብሰባ ሥነ-ሥርዓት ይኖረዋል፡-

- 1) ቦርዱ በወር አንድ ጊዜ መደበኛ ስብሰባ የሚኖረው ሆኖ እንደአስፈላጊነቱ የቦርዱ ሰብሰቢ አስቸኳይ ስብሰባ ሊጠራ ይችላል፡፡
- 2) የስብሰባው ጥሪ እና አጀንዳ ቢያንስ ከስብሰባው ቀን ሶስት (3) ቀን አስቀድሞ ለቦርዱ አባላት መድረስ አለበት፡፡
- 3) ከቦርዱ አባላት ውስጥ ከግማሽ እጅ በላይ የሚሆኑት ከተገኙ የቦርዱ ስብሰባ ሙሉ ይሆናል፡፡
- 4) የቦርዱ ውሳኔ በአብላጫ ድምጽ የሚተላለፍ ሆኖ ድምጹ እኩል ከሆነ በሰብሰቢው የተደገፈው ሃሳብ የቦርዱ ውሳኔ ይሆናል፡፡
- 5) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 4 ስር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ቦርዱ በሚሰጠው ውሳኔ ላይ የተለየ ሀሳብ ያለው አባል ሃሳቡ እንዲያዝለት ከፈለገ የሀሳብ ልዩነቱ ይመዘገብለታል፡፡

**Part Eight**

**Meeting Procedures of the Board, Investment Committees of the Zone, District, City Administrations and Regional Investment Affairs Executive Committee**

**44. Meeting Procedures of the Board**

The Board shall have the following meeting procedures:

- 1) The Board shall hold an ordinary meeting once (1) in a month and the chairperson of the Board may call for an emergency meeting as necessary.
- 2) The notice and agenda of the meeting shall reach the members of the Board at least three (3) days prior to the date of the meeting.
- 3) Meeting of the Board shall be quorum if more than half of the members of the Board are present.
- 4) The decision of the Board shall be passed by majority vote, and in the event of an equality of votes, the opinion supported by the chairperson shall be the decision of the Board.
- 5) Subject to the provisions of Sub-Article 4 of this Article, if a member wishes to have a hasdissenting opinion on a decision of the Board, his dissenting opinion shall be recorded.



6) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa1-5 jalatti kan tumame akkuma eegametti ta'ee, Boordichi hojimaata walgahii isaa itti-gaggeessuufi adeemsa murtii itti-kennuufi raawwachiisu baafachuu ni danda'a.

**45. Sirna Walgahii Koree Raawwachiiftuu Dhimma Investmentii Naannoo**

Korichi sirna walgahii armaan gadii ni qabaata:

- 1) Korichi guyyoota kudha shanitti al tokko walgahii idilee kan qabaatu ta'ee, akkaataa barbaachisummaa isaatti walitti qabaan korichaa walgahii ariifachiisaa waamuu ni danda'a.
- 2) Waamichiifi ajandaan wal-gahichaa yoo xiqqaate guyyaa walgahii dura guyyaa sadii(3) dursee miseensota korichaa dhaqqabuu qaba.
- 3) Miseensota korichaa keessaa harki walakkaa ol yoo argaman walgahiin korichaa guutuu ta'a.
- 4) Murtiin korichaa sagalee caalamaan kan darbu ta'ee, sagaleen wal-qixa yoo ta'e yaadni walitti qabaan deeggarame murtii korichaa ta'a.
- 5) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1-4 jalatti kan tumame akkuma eegametti ta'ee, korichi hojimaata walgahii isaa ittigaggeessuu, adeemsa murtii itti kennuufi raawwachiisu baafachuu ni danda'a.

**46. Sirna Walgahii Koreewwan Investmentii Sadarkaan Jiranii**

- 1) Koreewwan investmentii sadarkaa Godinaa, Bulchiinsa Magaalotaafi Aanaa ji'atti yeroo tokko (1) walgahii idilee kan qabaatan ta'ee, akkaataa barbaachisummaa isaatti walitti qabaan walgahii ariifachiisaa waamuu ni danda'a.

6) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1-5 ስር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ቦርዱ የራሱን የስብሰባ ማካሄጃ፣ የውሳኔ አሰጣጥና የሚያስፈጽሙትን አሰራር ሥርዓት ሊያወጣ ይችላል።

**45. የክልል ኢንቨስትመንት ጉዳይ አስተዳደር ኮሚቴ የስብሰባ ሥነ-ሥርዓት**

ኮሚቴው የሚከተለው የስብሰባ ሥነ ስርዓት ይኖረዋል፡-

- 1) ኮሚቴው በየአስራ አምስት ቀን አንድ ጊዜ መደበኛ ስብሰባ የሚኖረው ሆኖ፣ የኮሚቴው ሰብሳቢ እንደ አስፈላጊነቱ አስቸኳይ ስብሰባ ሊጠራ ይችላል።
- 2) የስብሰባው ጥሪና አጀንዳ ከስብሰባው ዕለት በ.ያንስ ሶስት (3) ቀን አስቀድሞ ለኮሚቴው አባላት መድረስ አለበት።
- 3) ከኮሚቴው አባላት መካከል ከግማሽ እጅ በላይ ከተገኙ ምልዓተ ጉባኤ ይሆናል።
- 4) የኮሚቴው ውሳኔ በአብላጫ ድምጽ የሚወሰን ሆኖ፣ የሁለቱ ወገን ሃሳብ እኩል ከሆነ በስብሰባው የተደገፈው ሃሳብ የኮሚቴው ውሳኔ ይሆናል።
- 5) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1-4 ስር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ፣ ኮሚቴው የራሱን የስብሰባ ማካሄጃ፣ የውሳኔ አሰጣጥና የሚያስፈጽሙትን አሰራር ሥርዓት ሊያወጣ ይችላል።

**46. በየደረጃው ያሉ የኢንቨስትመንት ኮሚቴዎች የስብሰባ ሥነ-ሥርዓት**

- 1) የዞን፣ የከተማ አስተዳደርና የወረዳ የኢንቨስትመንት ኮሚቴዎች በወር አንድ ጊዜ መደበኛ ስብሰባ የሚኖራቸው ሆኖ፣ የኮሚቴው ሰብሳቢ እንደአስፈላጊነቱ አስቸኳይ ስብሰባ ሊጠራ ይችላል።

6) Without prejudice to the provisions of Sub-Articles 1-5 of this Article, the Board may establish procedures for conducting its meetings and procedures for making and enforcing decisions.

**45. Regional Investment Affairs Executive Committee Meeting Procedure**

The committee will follow the following meeting procedures.

- 1) The committee shall have a regular meeting once every fifteen days, the chairperson of the committee may call an emergency meeting as needed.
- 2) The meeting call and agenda should reach the committee members at least three (3) days before the meeting.
- 3) A meeting of the committees shall be quorum if more than half of the members of the committee are present.
- 4) The decision of the committee is determined by a majority vote, and in case of an equal vote, the opinion supported by the chairperson shall be the decision of the committee.
- 5) Subject to the provisions of Sub-Articles 1-4 of this Article, the committee may establish procedures for conducting its meetings and procedures for issuing and enforcing decisions.

**46. Meeting Procedures of Investment Committees Found at each Hierarchy**

- 1) The investment committees at the Zone, City Administrations and District levels shall have one (1) ordinary meeting per month and the chairperson of the committee may call an urgent meeting as may be necessary;

- 2) Waamichiifi ajandaan walga-hichaa yoo Xiqqaatee guyyaa walgahii guyyaa sadii (3) dursee miseensota dhaqqabuu qaba.
- 3) Miseensota koree keessaa harki walakkaa ol-yoo argaman walga-hiin koreewwanii guutuu ta'a.
- 4) Murtiin korichaa sagalee caalmaan kan darbu ta'ee sagaleen wal-qixa yoo ta'e yaadni walitti qabaan deeggarame murtii korichaa ta'a.
- 5) Murtii kennamu irratti miseensi yaada addaa qabu yoo jiraate yaadni isaa guutuun addatti galmaa'uufii qaba.
- 6) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1-5 jalatti kan tumame akkuma eeggametti ta'ee, korichi hojimaata wal-gahii isaa itti-gaggeessuuf, adeemsa murtii itti kennuufi raawwachiisu baafachuu ni danda'a.

- 2) የስብሰባው ጥሪና አጀንዳ ከስብሰባው ዕለት ቢያንስ ሶስት (3) ቀን አስቀድሞ ለኮሚቴው አባላት መድረስ አለበት።
- 3) ከኮሚቴው አባላት ግማሽ በላይ ከተገኙ ምልዓተ ጉባኤ ይሆናል።
- 4) የኮሚቴው ውሳኔ በአብላጫ ድምጽ የሚወሰን ሆኖ፣ እኩል ድምጽ ከሆነ በስብሰባው የተደገፈው ሃሳብ የኮሚቴው ውሳኔ ይሆናል።
- 5) በሚሰጠው ውሳኔ ላይ የተለየ ሀሳብ ያለው አባል ካለ ሀሳቡ በሙሉ በተለየ ሁኔታ መመዘገብ አለበት።
- 6) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1-5 ስር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ኮሚቴው የራሱን የስብሰባ ማካሄጃ፣ የውሳኔ አሰጣጥና የሚያስፈጽሙትን አሰራር ሥርዓት ሊያወጣ ይችላል።

- 2) The summon and agenda of the meeting shall reach the members at least three (3) days prior to the date of the meeting.
- 3) The meeting of the committees shall be quorum if more than half of the members of the committee are present.
- 4) The decision of the committee shall be passed by majority vote; and in case of tie, the idea supported by the chairperson shall be the decision of the committee.
- 5) If there is a member holding a dissenting opinion on the decision, his full opinion shall be recorded separately.
- 6) Save to the provisions of sub-Articles 1-5 of this Article, the committee may issue its own procedures for conducting its meetings and procedures for rendering decisions and enforcing same

**Kutaa Sagal**

**Sirna Komiin Itti-Dhihaatuufi  
Waldiddaan Itti-Hiikamu**

**47. Sirna Keessummeessa Komiifi  
Ol'iyyannoo Dhimma Bulchiinsa  
Investimentii**

- 1) Namni kenna tajaajila investimientiifi industiriitiin walqabatee komii qabu seeraafi hojimaata cabe ibsuun caasaa Biirichaa sadarkaan jiranitti komii isaa dhiyeeffachuu ni danda'a.
- 2) Murtiin kenna tajaajila investimientiifi industiriin wal-qabatee sadarkaa Biiroofi caasaa isaa irraa dhiyaate irratti Biirichaan kennamu murtii dhumaa ta'ee, murtii kana irratti namni komii qabu qaama seeraan aangoo qabutti komii isaa dhiyeeffachuu ni danda'a. Tarreeffamni isaa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.

**ክፍል ዘጠኝ**

**የቅሬታ አቀራረብ እና አለመግባባት አፈታት ሥነ-ሥርዓት**

**47. የኢንቨስትመንት አስተዳደር ጉዳይ ቅሬታ እና ይግባኝ ማስተናገጃ ሥነ-ሥርዓት**

- 1) ከኢንቨስትመንትና ኢንዱስትሪ አገልግሎት አቅርቦት ጋር በተያያዘ ቅሬታ ያለው ሰው የተጣሰውን ሕግና የአሰራር በመግለጽ በየደረጃው ለሚገኙ የቢሮው መዋቅሮች ቅሬታውን ማቅረብ ይችላል።
- 2) ከቢሮውና መዋቅሮቹ ደረጃ የኢንቨስትመንትና የኢንዱስትሪ አገልግሎት አቅርቦት ጋር ተያይዞ በተሰጠ ውሳኔ ላይ ቢሮው የሚሰጠው ውሳኔ የመጨረሻ ሆኖ፣ በዚህ ውሳኔ ላይ ቅሬታ ያለው ሰው ቅሬታውን ለሚመለከተው በሕግ ስልጣን ላለው አካል ማቅረብ ይችላል። ዝርዝሩ በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

**Part Nine**

**Complaint Submission and Dispute Resolution System**

**47. Complaints and Appeals Handling System in Investment Administration Matters**

- 1) A person who has complaint related to investment and industrial services may submit his complaint to the structures of the Bureau found at each hierarchy by stating violated laws and procedures.
- 2) The decision of the Bureau on investment and industry service related matters submitted from the Bureau and its structures level shall be final; and the person who has a complaint against this decision may lodge his complaint with the legally competent body. Its particulars shall be determined by Regulation to be issued.

**48. Sirna Keessummeessa Waldiddaafi Ol'iyannoo Dhimma Investmentii**

- 1) Waldiddaa dhimma investmentii mootummaafi investera jidduutti uumamu kamiyyuu marii yookiin walta'iinsa hiikamuu ni danda'a.
- 2) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 jalatti kan tumame akkuma eegametti ta'ee, namni addaan citiinsa waliigaltee investmentii yookiin haqamiinsa hayyama investmentii walqabatee qaamolee bulchiinsa investmentii sadarkaan jiraniin murtii kenname irraa komii qabu seeraafi hojimaata cabe ibsuun caasaa Biirichaa sadarkaan jiranitti komii isaa dhiyeeffachuu ni danda'a.
- 3) Murtii waldiddaa dhimma investmentiifi industirii Biirichi sadarkaa ol iyyataan yookiin sadarkaa jalqabaan ilaalee kenne irraa namni komii qabu Koree Raawachiistuu Dhimma Investmentii Naannootiif komii isaa dhiyeeffachuu ni danda'a. Murtiin kennamus murtii dhumaa ta'a.
- 4) Namni murtii akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 3 tiin kenname irratti komii qabu Mana Murtii Waliigala Naannichaatti ol-iyannoo isaa dhiyeeffachuu ni danda'a.
- 5) Manni Murtii dhimmi investmentii ol-iyataan isa biratti dhiyaate yookiin aangoo osoo hin qabaatiin himannaan biratti dhiyaate adeemsa seeraan ta'ee hordofuun dhimmicha yeroo gabaabaa keessatti ilaaluun murtii kennuu qaba.
- 6) Murtiin Mana Murtii Waliigalaa Naannichaafi isaa ol-jiraniin kennamu murtii qaamolee bulchiinsa investmentii kennan diiguun lafti waliigalteen investmentii addaan citee baankii lafaatti deebi'ee ture akka investeraaf deebi'uuf kan murteessu yoo ta'ee lafichi investera biraaf kennamee yoo jiraate qaamni mootummaa investera lafti murtaa'ef lafa bakka bu'iinsaa biraa kan kennuuf ta'a.

**48. የኢንቨስትመንት ጉዳይ አለመግባባት አፈታት እና ይግባኝ መስተንግዶ ሥርዓት**

- 1) በኢንቨስትመንት ጉዳይ ላይ በመንግሥትና በኢንቨስተር መካከል የሚነሳ ማንኛውም አለመግባባት በውይይት ወይም በድርድር ሊፈታ ይችላል።
- 2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ስር የተደንገገው እንደተጠበቀ ሆኖ፣ የኢንቨስትመንት ውል መቋረጥን ወይም የኢንቨስትመንት ፈቃድ መሰረዝን በተመለከተ በየደረጃው ባሉ የኢንቨስትመንት አስተዳደር አካላት በተሰጠው ውሳኔ ላይ ቅሬታ ያለው ሰው የተጣሰውን ሕግና አሰራር በመግለጽ ቅሬታውን ለሚመለከታቸው የቢሮው መዋቅሮች ማቅረብ ይችላል።
- 3) ቢሮው በይግባኝ ሰሚነት ወይም በመጀመሪያ ደረጃ በሰጠው የኢንቨስትመንት እና የኢንዱስትሪ አለመግባባት ጉዳይ ላይ በሰጠው ውሳኔ ላይ ቅሬታ ያለው ሰው ቅሬታውን ለክልሉ ኢንቨስትመንት ጉዳይ ስራ አስፈጻሚ ኮሚቴ ማቅረብ ይችላል። የተሰጠው ውሳኔም የመጨረሻ ይሆናል።
- 4) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 3 መሠረት በተሰጠው ውሳኔ ላይ ቅሬታ ያለው ሰው ለክልሉ ጠቅላይ ፍርድ ቤት ይግባኝ ማቅረብ ይችላል።
- 5) ፍርድ ቤቱ በይግባኝ የቀረበለትን የኢንቨስትመንት ጉዳይ ወይም ሥልጣን ሳይኖረው የቀረበለትን ክስ በተደንገገው ሥርዓት መሠረት በአጭር ጊዜ ውስጥ አይቶ ውሳኔ መስጠት አለበት።
- 6) የክልሉ ጠቅላይ ፍርድ ቤት እና ከዚያ በላይ ባሉ አካላት የተሰጠ ውሳኔ የኢንቨስትመንት አስተዳደር አካላትን ውሳኔ የሚሸር ከሆነና የኢንቨስትመንት ስምምነቱ ከተቋረጠ እና መሬቱ ለመሬት ባንክ የተመለሰ ከሆነና ለሌላ ኢንቨስተር ከተሰጠ በኋላ መሬቱን ለባለሀብቱ እንዲመልስ ከወሰነ የሚመለከተው የመንግስት አካል መሬት ለተወሰነለት ኢንቨስተር ምትክ መሬት የሚሰጠው ይሆናል።

**48. Investment Dispute Resolution and Appeal System**

- 1) Any dispute between the government and the investor over investment matters may be resolved through negotiation or agreement.
- 2) Without prejudice to the provisions of Sub-Article 1 of this Article, a person who has a complaint against a decision issued by the investment executive bodies at each hierarchy regarding the termination of an investment agreement or cancellation of an investment permit may submit his complaint to the structures of the Bureau found at each hierarchy by stating the violated law and procedure.
- 3) A person who has a complaint against the decision on investment and industrial dispute given by the Bureau at its appellate or first instance jurisdiction may lodge his complaint with the Regional Investment Matters Executive Committee. This decision shall be final.
- 4) A person who has a complaint against a decision given in accordance with Sub-Article 3 of this Article may appeal to the Supreme Court of the Region.
- 5) The Court shall hear the investment case filed with it by the appeal or the complaint filed without its jurisdiction with in short time following the prescribed legal procedures.
- 6) If the decision of the Supreme Court of the Region and above is rendered by quashing the decision of the investment management bodies and decides that the land which its investment contract was terminated and has been returned to the Land Bank to be restored back for the investor; and if such land has already been transferred to another investor, the government body shall provide another replacement land to the investor for whom the land has been decided.



7) Raawwiin Keewwata kanaa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.

**Kutaa Kudhan**

**Tumaalee Adda Addaa**

**49. Haala Investerri Kaffaltii Beenayaa Raawwachuun Lafa Itti Argatu**

- 1) Mootummaan lafa investimantiif oolu dursee beenyaa kaffaluun investeraaf dabarsuun akkuma jirutti ta'ee, hanqina baajata mootummaa muudatu irraa kan ka'e beenyaa kaffaluun laficha qopheessuu kan hin dandeenye yoo ta'e, investerichi kaffaltii beenyaa bu'uura seera rogummaa qabuun dursee kaffaluun lafti akka kennamuuf Biirichi qaama dhimmi ilaaluuf dhiyeessuu ni danda'a.
- 2) Investerichi akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1tiin kaffaltii beenyaa kaffaluun lafa kan argate yoo ta'e, kaffaltii inni raawwate kaffaltii gatii liizii yookiin kiraa waggaa waggaa kaffaluu qabu irraa akka shallagamuuf ni taasifama. Raawwiin isaa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.

**50. Tarkaanfii Bulchiinsa**

Namni bulchiinsa investmentii keessatti faallaa tumaalee Labsii kanaatiin hojjetee argame kamiyyuu haala ulfaatina dhimmichaafi miidhaa gahe bu'uureef-fachuun tarkaanfiin bulchiinsaa armaan gadii kan irratti fudhataamu ta'a:

- 1) Akeekkachiisa afaanii kennuu;
- 2) Akeekkachiisa barreeffamaa kennuu; yookiin
- 3) Adabbii maallaqaan adabamu ni danda'a.
- 4) Haalli raawwii Keewwata kanaa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.

7) የዚህ አንቀጽ አፈጻጸም በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

**ክፍል አስር**

**ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች**

**49. ኢንቨስተር የካሳ ክፍያ በመፈጸም መሬት የሚያገኝበት ሁኔታ**

- 1) መንግሥት ለኢንቨስትመንት የሚውል መሬትን አስቀድሞ ካሳ በመክፈል ለኢንቨስተር የሚያስተላልፍ መሆኑ እንደተጠበቀ ሆኖ፣ መንግሥትን በሚያጋጥመው የበጀት አጥረት ምክንያት ካሳ በመክፈል መሬቱን ማዘጋጀት ካልቻለ፣ ኢንቨስተሩ አግባብነት ባላቸው ሕጎች መሠረት አስቀድሞ ካሳ በመክፈል መሬቱ እንዲሰጠው ቢሮው ለሚመለከተው አካል ማቅረብ ይችላል።
- 2) ኢንቨስተሩ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሠረት ካሳ በመክፈል መሬት ያገኘ እንደሆነ ክፍያው በየዓመቱ ሊከፍለው ከሚገባው የሊዝ ወይም ኪራይ ዋጋ ላይ እንድሰላለት ይደረጋል። አፈጻጸሙም በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

**50. አስተዳደራዊ እርምጃ**

በኢንቨስትመንት አስተዳደር ውስጥ ከዚህ ሕግ ድንጋጌዎች ጋር በሚቃረን ሁኔታ ሲሰራ የተገኘ ማንኛውም ሰው የጉዳዩን ክብደት እና የደረሰውን ጉዳት መሰረት በማድረግ የሚከተለው አስተዳደራዊ እርምጃ የሚወሰድበት ይሆናል፡-

- 1) የቃል ማስጠንቀቂያ መስጠት፤
- 2) የጽሁፍ ማስጠንቀቂያ መስጠት፣ ወይም
- 3) የገንዘብ መቀጮ ሊቀጣ ይችላል።
- 4) የዚህ አንቀጽ አፈጻጸም ሁኔታ በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

7) The implementation of this Article shall be determined by Regulation to be issued.

**Part Ten**

**Miscellaneous Provisions**

**49. Manners that the Investor Acquire Land by Performing Compensation Payments**

- 1) Without prejudice to the fact that the government transfers land for investment to the investor by paying compensation in advance, if the government is unable to prepare the land by paying compensation due to lack of budget deficit it faces, the Bureau may submit to the concerned body for the investor to perform payment of compensation in advance in accordance with applicable laws and be given the land.
- 2) If the investor has acquired land by paying compensation in accordance with Sub-Article 1 of this Article, the payment he has performed shall be calculated from the lease or rent liabilities he has to pay annually. Its implementation shall be determined by Regulation to be issued.

**50. Administrative Measures**

Any person found to have acted in contradiction with the provisions of this Proclamation in the investment administration, shall be subjected to the following administrative measures depending on the gravity of the issue and the damage caused:

- 1) Offer oral reprimand;
- 2) Issue written reprimand; or
- 3) May be penalized in fine.
- 4) Implementation particulars of this article shall be determined by Regulation to be issued.

**51. Adabbii**

Seerota birootiin caalmaatti kan adabsisuu yoo ta’e malee:

- 1) Namni kamiyyuu lafa investmentiif qophaa’e caalbaasiidhaan fudhachuuf dorgomee ragaa sobaa dhiyeessuun yookiin ragaa ifa taasisuu qabu ture dhoksee yookiin dorgomaa isaa waliin walta’iinsa uumuudhaan dorgommii sobaa yoo dorgomee argame hidhaa cimaa waggaa 5 hanga waggaa 7’n(waggaa shanii hanga torbaa) kan adabamu ta’a.
- 2) Investerrii kamiyyuu lafa pirojektii investmentiif qaama aangoo qabuun murtaa’ee kennameefiin ala qabiyyee nama biraa yookiin mootummaa ofitti dabalee ijaarsa irratti gaggeesse hidhaa cimaa waggaa 7 hanga waggaa 10’n (waggaa torbaa hanga kudhanii) ni adabama.

**52. Dirqama Seerota Biroo Kabajuufi Ittigafatamummaa Hawaasummaafi Naannoo**

- 1) Investerrii kamiyyuu hojii investmentii yammuu gaggeessu seerota biyyaafi naannichaa kabajuun hojjechuu qaba.
- 2) Investerrii kamiyyuu pirojektii investmentii yammuu gaggeessu dirqama hawaasummaafi sadarkaaalee eegumsa naannoo dabala-teeduudhaaleen hawaasummaafi naannoo ittifufiinsa akka qabaatan xiyyeeffannoon hojjechuu qaba.

**53. IttiGaafatamummaa Qaamolee Bulchiinsa Investmentii**

Qaamoleen bulchiinsa investmentii Naannichaa kamiyyuu murtiiwwan dhimma investmentii sadarkaa kamittuu murteessaniin balleessaa raawwataniin miidhaan faayidaa mootummaa yookiin uummataa irra kan dhaqqabe yoo ta’e, seera hariiroo hawaasaatiin itti-gaafatamummaa qeenxeefi waloo ni qabaatu.

**51. ቅጣት**

ወንጀሉ በሌሎች ሕጎች የበለጠ የሚያስቀጣ ካልሆነ በስተቀር:-

- 1) ማንኛውም ሰው ለኢንቨስትመንት የተዘጋጀ ቦታን በጨረታ ለመውሰድ የሀሰት ማስረጃ በማቅረብ ወይም ግልጽ ማድረግ የነበረበትን ማስረጃ በመደበቅ ወይም ከተወዳዳሪው ጋር በመመሳጠር ሀሰተኛ ውድድር ተወዳድሮ የተገኘ እንደሆነ ከ5 ዓመት እስከ 7 ዓመት (ከአምስት ዓመት እስከ ሰባት ዓመት) በሚደርስ ጽኑ እሥራት የሚቀጣ ይሆናል።
- 2) ማንኛውም ኢንቨስተር ለኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ሥልጣን ባለው አካል ተወስኖ ከተሰጠው መራት ውጪ የሌላ ሰው ይዞታን ወይም የመንግሥትን ወደ ራሱ በመጨመር ግንባታ ያከናወነ እንደሆነ ከ7 ዓመት እስከ 10 ዓመት (ከሰባት ዓመት እስከ አሥር ዓመት) በሚደርስ ጽኑ እሥራት ይቀጣል።

**52. ሌሎች ሕጎችን የማክበር ግዴታ እና የማህበራዊና አካባቢ ሃላፊነት መወጣት**

- 1) ማንኛውም ኢንቨስተር የኢንቨስትመንት ሥራዎችን በሚያከናውንበት ጊዜ የአገሪቱንና የክልሉን ሕጎች በማክበር መስራት አለበት።
- 2) ማንኛውም ኢንቨስተር የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ሲያካሂድ የማህበራዊ ግዴታዎችን እና የአካባቢ ጥበቃ ደረጃዎችን ጨምሮ የማህበራዊና የአካባቢው እሴቶች ዘላቂነት እንዲኖራቸው በሚያደርግ ሁኔታ በትኩረት መስራት አለበት።

**53. የኢንቨስትመንት አስተዳደር አካላት ተጠያቂነት**

ማናቸውም የክልሉ የኢንቨስትመንት አስተዳደር አካላት በማንኛውም ደረጃ ባሉ የኢንቨስትመንት ጉዳዮች ላይ መሚወስኑት ውሳኔዎች በሚፈጽሙት ጥፋት ምክንያት በመንግስት ወይም በህዝብ ጥቅም ላይ ጉዳት የደረሰ እንደሆነ በፍትሁብነት ሕግ የተናጥል እና የጋራ ተጠያቂነት ይኖራቸዋል።

**51. Punishment**

Unless the offence is punishable with more severe penalty under other laws:

- 1) Any person who bids for land prepared for investment by tender submits false evidence or conceals evidences which should have been disclosed or conspires with his competitor to make false bid shall be punished by rigorous imprisonment of 5 to 7 (five to seven) years.
- 2) Any investor who has conducted construction by incorporating land holding of another person or of the government land in to the land provided to him being decided by the competent authority for an investment project shall be punishable with rigorous imprisonment of 7 to 10 (seven to ten) years.

**52. Obligation to Comply with Other Laws and Social and Environmental Responsibility**

- 1) Any investor shall comply with the laws of the country and the Region while conducting investment activities.
- 2) Any investor shall act paying due consideration for the sustainability of social and environmental values including social obligations and environmental protection standards while conducting investment projects.

**53. Accountability of Investment Management Bodies**

Any investment Administration bodies of the Region shall be severally and jointly liable under civil law if any damage has been caused to the interests of the government or the public due to their wrongdoing in all their decisions making on investment matters at any level.

**54. Dirqama Deeggarsa Kennuu**

- 1) Namni kamiyyuu hojiirra oolmaa Labsii kanaatiif deeggarsa kennuuf dirqama qaba.
- 2) Dhaabbileen investimentiifi industirii kamiyyuu yeroo deeggarsaafi hordoffiif qaamni bulchiinsa investimentii Naannichaa gara dhaabbata isaanii seenu ragaafi odeffannoo barbaachisaa sirrii ta'e kennuuf dirqama qabu.
- 3) Namni kamiyyuu manneen hojii mootummaa, qaamoleen Bulchiinsa Investimentiifi hojjettoonni mootummaa tajaajila dhimma investimantiin walqabatee kennan si'oominaan kennuufi sababa gahaa malee investera deddeebisu dhabuuf dirqama qabu.

**55. Tumaalee Cehumsaa**

- 1) Hojiiwwan investimantii yookiin waldiddaan dhimmoota investimantii osoo Labsiin kun hin raga'in dura jalqabamanii adeemsa irra jiran bu'uura Labsii duraaniitiin xumura kan argatan ta'u.
- 2) Investerra murtii qaama aangoo qabuun lafa qabate yookiin murtii qaama aangoo qabu malee qabiyyee dhuunfaa isaa irratti waliigaltee liizii yookiin kiraa yookiin investimentii osoo hin mallatteessin hojii pirojektii investimentii hojjechaa jiru guyyaa Labsiin kun hojiirraa oolu eegalee waggaa tokko (1) keessatti qaama aangoo qabu biratti waliigaltee investimentii yookiin waliigaltee liizii yookiin kiraa mallatteessuu qaba.
- 3) Dambiin Lakk. 208/2012 hanga Dambiin haaraan bahuufi Labsii kana wajjiin wal hin falleessinetti raawwatiinsi isaa kan ittifufu ta'a.

**56. Aangoo Dambiifi Qajeelfama Baasuu**

- 1) Manni Maree Bulchiinsaa Mootummaa Naannichaa Labsii kana hojiirra oolchuudhaaf Dambii baasuu ni danda'a.

**54. የመተባበር ግዴታ**

- 1) ማንኛውም ሰው ለዚህ አዋጅ ስራ ላይ መዋል የመተባበር ግዴታ አለበት።
- 2) ማንኛውም የኢንቨስትመንትና የኢንዱስትሪ ተቋማት የክልሉ የኢንቨስትመንት አስተዳደር አካል ለድጋፍና ክትትል ወደ ድርጅታቸው ሲገባ አስፈላጊና ትክክለኛ ማስረጃና መረጃ የመስጠት ግዴታ አለባቸው።
- 3) ከኢንቨስትመንት ጋር በተያያዘ አገልግሎት የሚሰጥ ማንኛውም ሰው፣ የመንግስት መስሪያ ቤቶች፣ የኢንቨስትመንት አስተዳደር አካላትና የመንግስት ሰራተኞች አገልግሎቱን በፍጥነት የመስጠት እና ያለ በቂ ምክንያት ኢንቨስተርን ያለማመላለስ ግዴታ አለባቸው።

**55. የመሽጋሪያ ድንጋጌዎች**

- 1) ይህ አዋጅ ከመጽደቁ በፊት ተጀምረው በሃደት ላይ ያሉ የኢንቨስትመንት ሥራዎች ወይም የኢንቨስትመንት አለመግባባት ጉዳዮች በቀድሞው አዋጅ መሠረት ፍጻሜያቸውን የሚያገኙ ይሆናሉ።
- 2) ስልጣን ባለው አካል በሰጠው ውሳኔ መሪት የያዘ ወይም ስልጣን ያለው አካል ውሳኔ ሳይኖረው በግል ይዞታው ላይ የሊዝ ወይም የኪራይ ወይም የኢንቨስትመንት ውል ሳይፈረም የኢንቨስትመንት ፕሮጀክት እየሰራ ያለ ኢንቨስተር ይህ አዋጅ ጸድቆ ሥራ ላይ ከዋለበት ቀን ጀምሮ በአንድ (1) ዓመት ውስጥ ስልጣን ያለው አካል ዘንድ የኢንቨስትመንት ወይም የሊዝ ወይም የኪራይ ውል መፈረም አለበት።
- 3) ደንብ ቁጥር. 208/2012 አዲስ ደንብ እስኪወጣ እና ከዚህ አዋጅ ጋር እስኪተቃረን ድረስ ተፈጻሚነቱ የሚቀጥል ይሆናል።

**56. ደንብ እና መመሪያ የማውጣት ስልጣን**

- 1) የክልሉ መንግስት የመስተዳድር ምክር ቤት ይህን አዋጅ ስራ ላይ ለማዋል ደንብ ሊያወጣ ይችላል።

**54. Duty to Cooperate**

- 1) Any person has duty to cooperate for the implementation of this Proclamation.
- 2) Any investment and industrial body are obliged to provide accurate and necessary evidences and information whenever the investment administrative body of the region present in their enterprises for support and monitoring purposes
- 3) Any person, government offices, investment administrative bodies and public servants are obliged to provide services related to investment matters promptly and efficiently and not to repeatedly adjourn investors without sufficient reason.

**55. Transitory Provisions**

- 1) Investment activities or investment matters disputes commenced before the approval of this Proclamation shall get conclusion in accordance with the previous Proclamation.
- 2) An investor who has occupied land by the decision of the competent authority or who has been carrying out investment project activity on his private land holding without signing lease or rent or investment contract in the absence of the decision of the competent authority shall sign investment contract or lease or rental contract to the competent authority within one (1) year period as from the effective date of this Proclamation.
- 3) Regulation No. 208/2020 shall remain in force until the issuance of new regulation and unless it contradicts with this Proclamation.

**56. Power to Issue Regulation and Directive**

- 1) The Administrative Council of the Regional Government may issue Regulation to implement this Proclamation.



- 2) Labsiifi Dambii Labsii kana raaw-wachiisuuf bahu hojii irra ool-chuuf Biirichi Qajeelfama baasuu ni danda'a
- 3) Bu'uura Labsii kana keessatti tumameen Boordiin Qajeelfama baasuu ni danda'a.

**57. Seerota Haqamaniifi Raawwatiinsa Hin Qabanne**

- 1) Labsiin Bulchiinsa Investimentii Mootummaa Naannoo Oromiyaa Murteessuuf Bahe Lakkoofsa 138/2000 Labsii kanaan haqameera.
- 2) Dambiin Lafa Magaalaa Naannichaa Liiziin Bulchuuf Bahe Lakkoofsa182/2008:
  - (a) Keewwata 25 (1)(a, e fi f) jalatti lafa pirojektoota Industirii Manu-faakchariingiitiif, lafa pirojektoota misoomaa waldaalee hojii gamtaatiif oolu, lafa tajaajila pirojektoota gurguddoo faayidaa biyyaalessaa qabaniif oolu ta'ee fi hojii investimentii walqabatan;
  - (b) Keewwata 25 (2)(a) jalatti lafa hojii investimentii qonnaan bulaan,horsiisee bulaan yookiin gamisa horsiisee bulaan qabiyyee isaa irratti gaggeessu; fi
  - (c) Keewwata 25 (3) (d) lafa tajaajila Intarpiraayizii ce'ee fi lafa tajaajila investimentii oolu simachuu, xiinxaluu, akkasumas qaama aangoo qabuuf dabarsuun ramaddiin kennuun wal-qabatee kan tumame dhimmoota Labsii kana keessatti hammataman irratti raawwatiinsa hin qabaatan.
- 3) Tumaan Dambii Lakkoofsa 182/2008 komii yookiin waldiddaa addaan citiinsa waliigaltee liizii akkaataa tumaa Labsii kanaatiin addaan citiinsa waliigaltee pirojektii investimentii irraa madde irratti raawwatiinsa hin qabaatu.

- 2) ቢሮው ይህንን አዋጅ እና አዋጁን ለማስፈጸም የሚወጣን ደንብ ስራ ላይ ለማዋል መመሪያ ሊያወጣ ይችላል።
- 3) ቦርዱ በዚህ አዋጅ በተደነገገው መሰረት መመሪያ ሊያወጣ ይችላል።

**57. የተሻሩ እና ተፈጻሚነት የማይኖራቸው ሕጎች**

- 1) የኦሮሚያ ክልላዊ መንግስት ኢንቨስትመንት አስተዳደርን ለመወሰን የወጣ አዋጅ ቁጥር 138/2000 በዚህ አዋጅ ተሸሯል።
- 2) የክልሉን የከተማ መሬት በሊዝ ለማስተዳደር የወጣ ደንብ ቁጥር 182/2008:-
  - (ሀ) በአንቀጽ 25 (1) (ሀ፣ ሠ እና ረ) ስር ለማኑፋክቸሪን ኢንዱስትሪ ፕሮጀክቶች መሬት፣ ለሀብረት ሥራ ማህበራት ልማት ፕሮጀክቶች የሚውል መሬት፣ አገራዊ ጥቅም ያላቸውና ከኢንቨስትመንት ጋር የተያያዙ ግዙፍ ፕሮጀክቶች አገልግሎት የሚውል መሬት፤
  - (ለ) በአንቀጽ 25 (2) (ሀ) መሠረት አርሶ አደሩ፣ አርብቶ አደሩ ወይም ከፊል አርብቶ አደሩ በግል ይዞታው ላይ የኢንቨስትመንት ሥራዎችን የሚያከናውንበት መሬት፤ እና
  - (ሐ) በአንቀጽ 25 (3) (መ) መሠረት ለተሸጋገረ ኢንተርፕራይዝ እና ለኢንቨስትመንት አገልግሎት የሚውል መሬትን መቀበል፣ መመርመር እንዲሁም ለሚመለከተው አካል በማስተላለፍ በምደባ መስጠት ጋር ተያይዞ የተደነገገው በዚህ አዋጅ በተካተቱት ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት አይኖራቸውም።
- 3) የደንብ ቁጥር 182/2008 የሊዝ ውል በመቋረጡ ምክንያት ለሚነሱ ቅሬታዎች ወይም ክርክሮችን በተመለከተ የተደነገገው በዚህ አዋጅ ድንጋጌ መሠረት ከኢንቨስትመንት ፕሮጀክት ውል መቋረጥ በመነጨው ላይ ተፈጻሚነት አይኖረውም።

- 2) The Bureau may issue Directive for the implementation of this Proclamation and Regulation to be issued to implement this Proclamation.
- 3) The Board may issue Directives in accordance with the provisions of this Proclamation.

**57. Repealed and Inapplicable Laws**

- 1) The Proclamation to Determine Investment Administration of Oromia Regional state, Proclamation No.138/2008, is repealed by this Proclamation.
- 2) The Regional Urban Land Lease Administration Regulation No. 182/2016 the following provisions:
  - (a) Under Article 25 (1)(a, e and f), land to be used for manufacturing industry projects, land used for development projects of cooperative societies, land to be used for mega projects having national significance and are related to investment activities;
  - (b) Under Article 25 (2)(a) land to investment activities on which the farmer, pastoralist or semi-pastoralist conducts same on his holdings and
  - (c) Under Article 25 (3) (d) provided relating to the reception, analyzing as well as transferring for authorized body and providing through allocation of the land used for promoted enterprise service and for investment services shall not be applicable to the matters covered under this Proclamation.
- 3) The provisions of Regulation Number 182/2008 about complaints or disputes arising from the termination of lease contract shall not be applicable to those arising from the termination of investment project contracts in accordance with the provisions of this Proclamation.

4) Labsiin, Dambiin, Qajeelfamnii-fi barmaatileen hojii Labsii kaanaan walfaalleessan kamiyyuu dhimmoota Labsii kana keessatti haammataman irratti raawwatiinsa hin qabaatan.

4) ከዚህ አዋጅ ጋር የሚቃረኑ ማናቸውም አዋጅ፣ ደንብ፣ መመሪያና ልማዳዊ አሰራሮች በዚህ አዋጅ በተሸፈኑ ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት አይኖራቸውም።

4) Any Proclamation, Regulation, Directive and practices inconsistent with this Proclamation shall not be applicable to matters covered under this proclamation.

**58. Yeroo Labsiin kun Hojiirra Itti Oolu**  
Labsiin kun guyyaa Magaalata Oromiyaa irratti maxxanfamee bahe irraa egalee hojiirra kan oolu ta'a.

**58. አዋጁ ሥራ ላይ የሚውልበት ጊዜ**  
ይህ አዋጅ በመገለጥ ኦሮሚያ ላይ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ ሥራ ላይ የሚውል ይሆናል።

**58. Effective Date**  
This Proclamation shall come into force from the date of its publication on Megalata Oromia.

**Finfinnee,**  
**Guraandhala 11 Bara 2015**  
**Shimallis Abdiisaa**  
**Pirezidaantii Mootummaa Naannoo Oromiyaa**

**ፊንፊኔ**  
**የካቲት 11 ቀን 2015 ዓ.ም**  
**ሸመልስ አብዲሳ**  
**የኦሮሚያ ብሔራዊ ክልላዊ መንግሥት**  
**ፕሬዝዳንት**

**Finfine,**  
**February 18, 2023**  
**Shimelis Abdisa**  
**President of Oromia Regional State**

©Waajjira Caffee Oromiyaatiin Kan Maxxanfame  
በጨፌ ኦሮሚያ ጽ/ቤት የታተመ  
Published by The Secretariat of “ Caffee” Oromia  
Waxabajjii 5 Bara 2015 / ሰኔ 5 ቀን 2015 / June 12 , 2023